

**AKKU-RASENTRIMMER /
CORDLESS GRASS TRIMMER /
COUPE-BORDURES SANS FIL FARAT 40-Li A1**

DE AT CH

AKKU-RASENTRIMMER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

GB IE

CORDLESS GRASS TRIMMER
Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

FR BE

COUPE-BORDURES SANS FIL
Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction de la notice originale

NL BE

ACCU-GRASTRIMMER
Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

CZ

AKU VYŽÍNAČ
Obsluha a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

ES

CORTABORDES RECARGABLE
Indicaciones de funcionamiento y
seguridad
Traducción del manual original

PT

APARADOR DE RELVA ELÉTRICO
Funcionamento e Notas de Segurança
Tradução do manual original

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG03582
Version: 02/2018

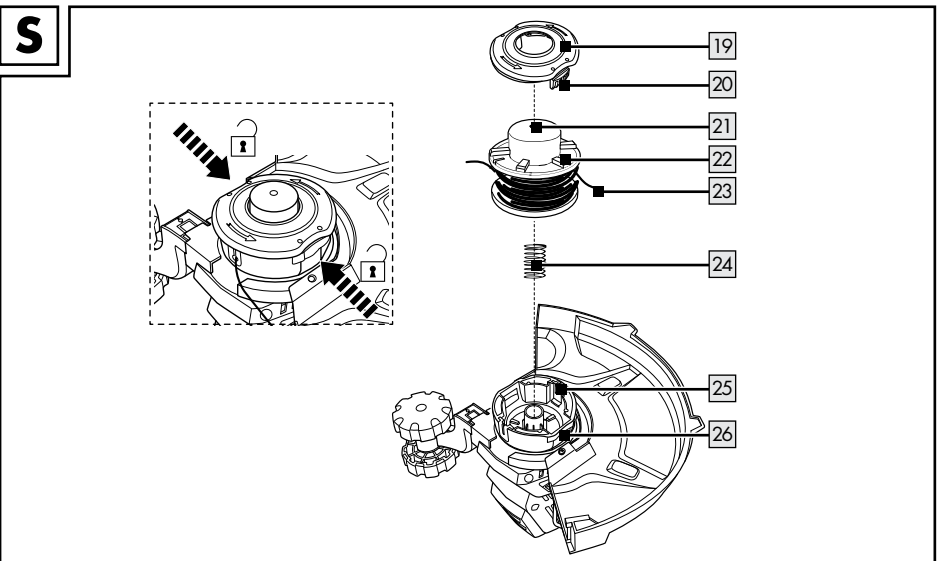
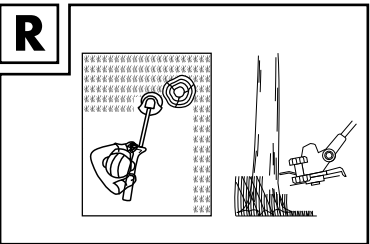
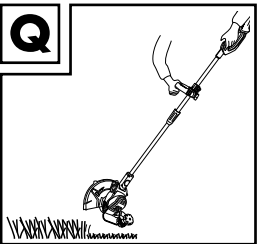
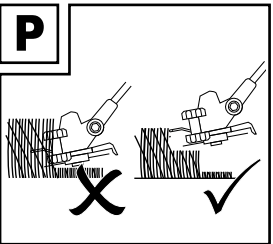
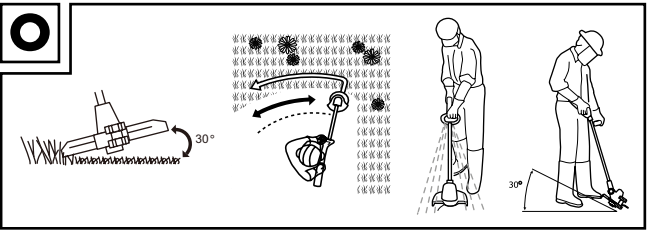
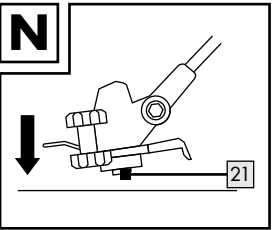
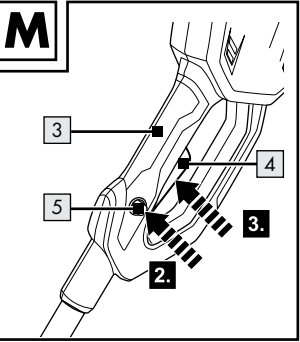
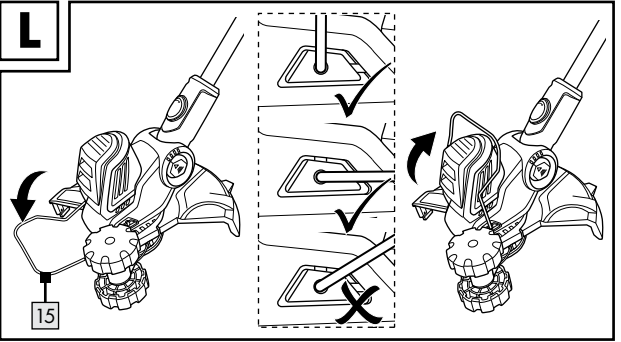
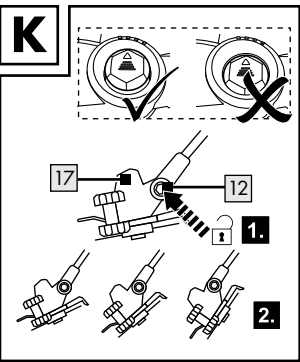
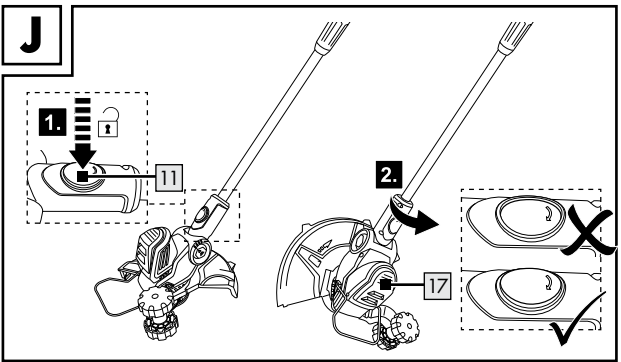
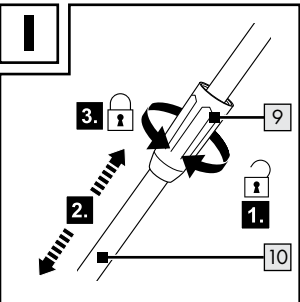
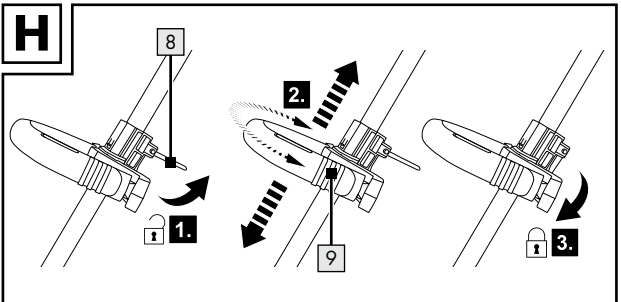
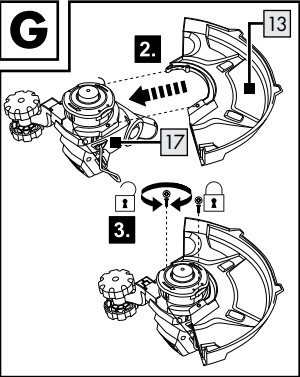
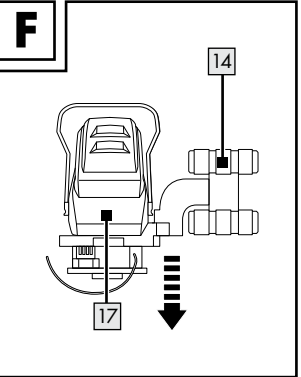
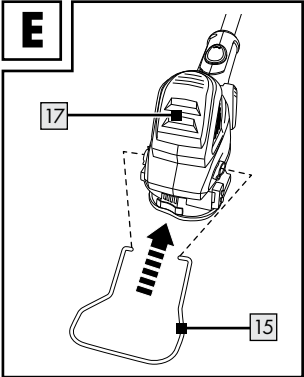
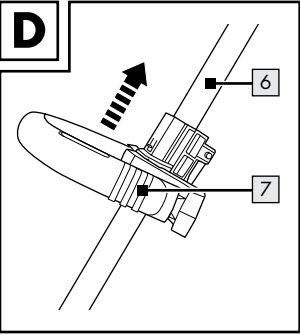
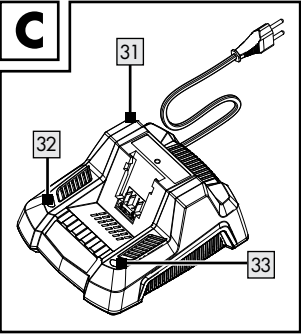
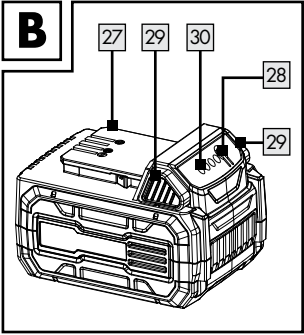
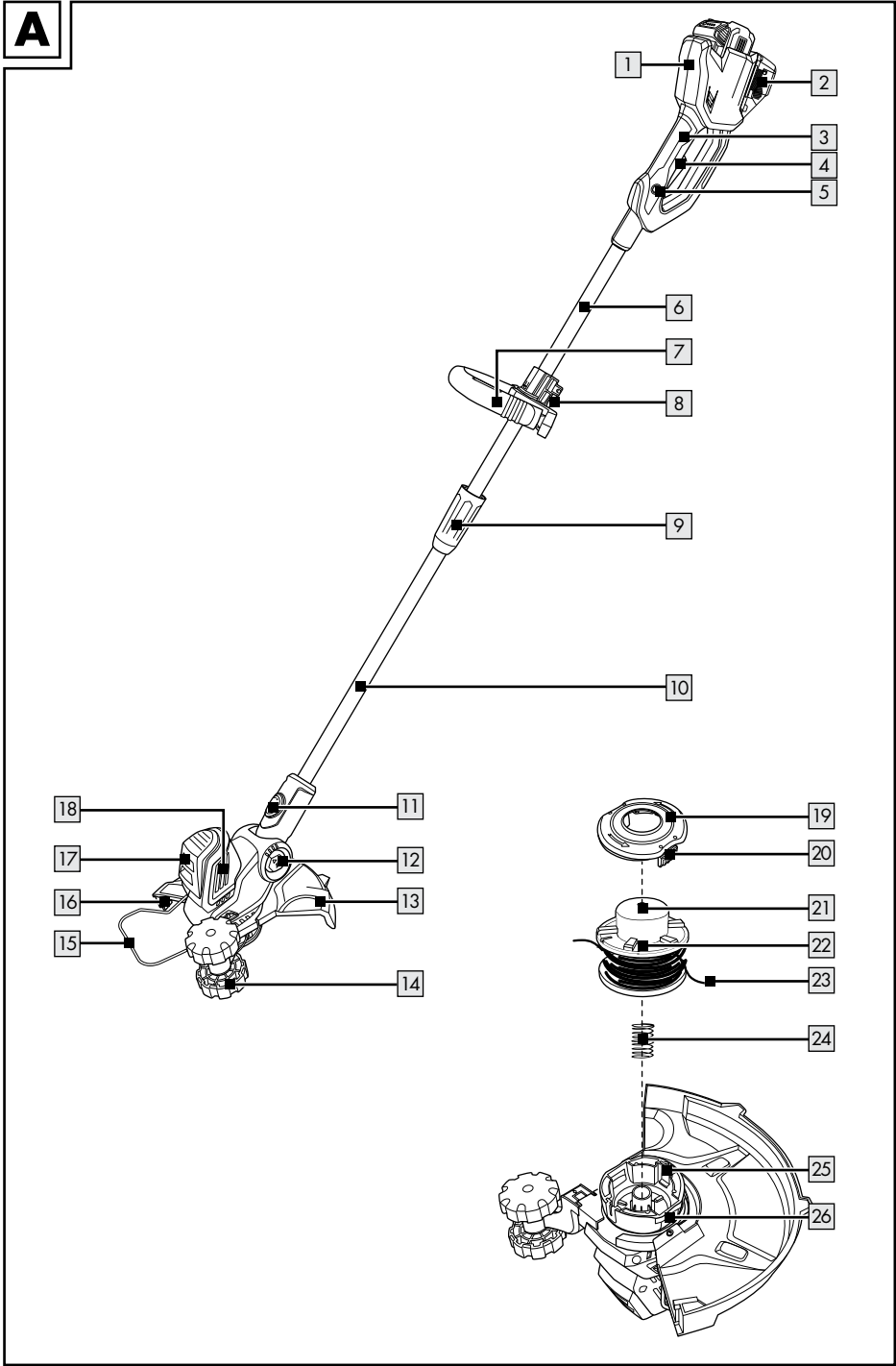
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	23
FR / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	39
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsaanwijzingen	Pagina	57
CZ	Obsluha a bezpečnostní pokyny	Strana	75
ES	Indicaciones de funcionamiento y seguridad	Página	91
PT	Funcionamento e Notas de Segurança	Página	108

IAN 292290

8

IAN 292290

OS



Inhaltsverzeichnis

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 7
Teilebeschreibung	Seite 7
Lieferumfang	Seite 7
Technische Daten	Seite 8
Sicherheitshinweise	Seite 9
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 9
Sicherheitshinweise für Rasentrimmer	Seite 11
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite 13
Verhalten im Notfall	Seite 13
Restrisiken	Seite 13
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite 14
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 15
Auspacken	Seite 15
Zubehör	Seite 15
Vor dem Gebrauch	Seite 15
Montage	Seite 15
Akku-Pack einsetzen / entnehmen	Seite 16
Akku-Pack laden	Seite 16
Akku-Ladezustand prüfen	Seite 16
Bedienung	Seite 17
Position des Vorderhandgriff einstellen	Seite 17
Führungsholmlänge einstellen	Seite 17
Trimmerkopfwinkel einstellen	Seite 17
Trimmerkopfneigung einstellen	Seite 17
Blumenschutzbügel ausklappen / einklappen	Seite 17
Ein- und Ausschalten	Seite 17
Trimmerfadenzuführung	Seite 18
Flächenschnitt	Seite 18
Rasenkantentrimmen	Seite 18
Tipps	Seite 18
Nach dem Gebrauch	Seite 19
Reinigung und Pflege	Seite 19
Reinigung	Seite 19
Wartung	Seite 19
Fadenspule ersetzen	Seite 19
Reparatur	Seite 19
Lagerung	Seite 20
Transport	Seite 20
Störung und Behebung	Seite 20
Entsorgung	Seite 21
Service	Seite 21
Garantie	Seite 21
Original-Konformitätserklärung	Seite 22

Legende der verwendeten Piktogramme:			
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Wechselstrom
			Gleichstrom
			Feinsicherung
	Vorsicht / Warnung		Tragen Sie Gehörschutz!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, Reinigung und bei Nichtgebrauch.		Tragen Sie eine Staubmaske!
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.		Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.		Tragen Sie enganliegende Schutzkleidung!
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.		Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Garantierter Schallleistungspegel in dB.		Nicht dem Regen aussetzen!
	Nach dem Ausschalten des Produktes wird der Trimmerkopf für ein paar Sekunden drehen. Halten Sie ihn von Ihren Händen und Füßen fern.		Halten Sie die anderen Personen weit fern. Sie können durch die ausfliegenden Gegenstände verletzt werden.
	Andere Personen fernhalten.		Schnittkreis
			

AKKU-RASENTRIMMER FARAT 40-Li A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Akku-Rasentrimmer (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Schneiden von Gras in Gärten und entlang von Beeträndern geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schneiden von Hecken oder Sträuchern. Das Produkt ist nur von Erwachsenen zu benutzen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Batteriefach
- 2 Lagerfach für Ersatz-Fadenspule
- 3 Hinterhandgriff
- 4 Ein- / Ausschalter
- 5 Einschaltsperr
- 6 Oberer Führungsholm
- 7 Vorderhandgriff
- 8 Halter mit Verriegelungshebel
- 9 Verschlusshülse
- 10 Unterer Führungsholm

- 11 Entriegelungsknopf (Winkleinstellung)
- 12 Entriegelungsknopf (Neigungseinstellung)
- 13 Schutzabdeckung
- 14 Kantenführung
- 15 Blumenschutzbügel
- 16 Messer
- 17 Trimmerkopf
- 18 Lüftungsöffnungen
- 19 Abdeckung
- 20 Verriegelung
- 21 Druckknopf
- 22 Fadenspule
- 23 Trimmerfaden
- 24 Feder
- 25 Öse
- 26 Spulenaufnahme

Abbildung B:

- 27 Akku-Pack
- 28 Taste Ladezustand
- 29 Entriegelungstaste
- 30 Anzeige Ladezustand

Abbildung C:

- 31 Akku-Schnellladegerät
- 32 Ladezustands-LED - Grün
- 33 Ladezustands-LED - Rot

● Lieferumfang

- 1 Akku-Rasentrimmer FARAT 40-Li A1
- 1 Vorderhandgriff
- 1 Blumenschutzbügel
- 1 Kantenführung
- 1 Schutzabdeckung mit 2 Schrauben
- 2 Fadenspulen mit Trimmerfaden
(1 x vormontiert, 1 x Ersatzteil)
- 1 Akku-Pack FAP 40 A1
- 1 Akku-Schnellladegerät FLG 40 A1
- 1 Betriebsanleitung

● Technische Daten

Akku-Rasentrimmer: **FARAT 40-Li A1**

Nennspannung:	40 V ===
Leerlaufdrehzahl n_0 :	7200 min ⁻¹
Schnittbreite:	300 mm
Gewicht (inkl. Zubehör):	3,38 kg

Akku-Pack: **FAP 40 A1**

Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	36 V ===, 40 V === max.
Kapazität:	2,5 Ah (90 Wh)
Anzahl der Batteriezellen:	10

Akku-Schnellladegerät: **FLG 40 A1**

EINGANG:	
Nennspannung, -frequenz:	200 – 240 V~, 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme:	160 W
AUSGANG:	
Nennspannung:	36 V ===
Ladestrom:	3,6 A
Ladedauer:	ca. 60 Min.
Schutzklasse:	II / 

Geräuschemission

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 50636-2-91. Der A-bewertete Geräuschpegel des Produkts beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	75,5 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	93,3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} :	96 dB(A)
(nach 2000/14/EG geändert von 2005/88/EG)	

Schwingungswerte

Vektorsumme dreier Richtungen, ermittelt entsprechend EN 50636-2-91:
(Hinterhandgriff)

Hand- / Armvibration $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,61 m/s²)

(Vorderhandgriff)

Hand- / Armvibration $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,31 m/s²)

Unsicherheit K: 1,5 m/s²

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 50636-2-91 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatz-Sicherheit

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
2. **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

1. **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
3. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
4. **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
5. **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
6. **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

1. **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
3. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
4. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
5. **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
6. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
7. **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

1. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
2. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
5. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

7. **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuerkzeugs

1. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
2. **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
3. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
4. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Service

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Rasentrimmer

WICHTIG

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

WARNUNG!

- Bei der Verwendung des Produktes sind die Sicherheitsvorschriften zu beachten. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der anderer Personen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt betreiben. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung für zukünftige Verwendung auf!

Schulung

1. Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung des Produkts vertraut.
2. Erlauben Sie niemals Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung des Produkts. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
3. Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

Vorbereitung

1. Vor der Benutzung ist das Produkt optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
2. Niemals das Produkt in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
3. Augenschutz und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.

4. Wenn das Schneidwerkzeug auf Fremdkörper trifft oder das Produkt ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen abgibt, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und lassen Sie das Produkt vollständig zum Stillstand kommen. Schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie den Akku-Pack und nehmen Sie die folgenden Schritte vor:
 - auf Schaden inspizieren;
 - auf lose Teile kontrollieren und nachziehen;
 - beschädigte Teile gegen Teile mit gleichen Spezifikationen tauschen oder reparieren lassen.

Betrieb

1. Das Produkt nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
2. Niemals das Produkt mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
3. Halten Sie die Hände und Füße stets vom Schneidgerät fern, besonders beim Einschalten des Motors.
4. Vor dem Gebrauch des Produkts und nach jedem Aufprall auf Verschleißerscheinungen oder Beschädigungen prüfen und nach Bedarf reparieren.
5. Stets das Produkt von der Stromversorgung trennen (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen oder die herausnehmbare Batterie entfernen),
 - immer, wenn das Produkt unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - vor dem Entfernen einer Blockierung;
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung des Produkts;
 - nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
 - immer, wenn das Produkt beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
6. Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Füßen und Händen.
7. Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.
8. Achten Sie auf Verletzungen hervorgerufen von Einrichtungen, die zum Beschneiden der Fadenlänge vorgesehen sind, falls vorhanden. Bringen Sie das Produkt vor dem Einschalten immer zuerst in die normale Betriebsposition, nach dem Verlängern des Schneidfadens.
9. Niemals metallische Schneideinrichtung verwenden.

10. Verwenden Sie niemals die Ersatzteile oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller bereitgestellt oder empfohlen werden.
11. Die Verwendung des Produkts unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
12. Schalten Sie den Motor nur ein, wenn Hände und Füße fern von den Schneideinrichtungen sind.
13. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und behalten Sie immer das Gleichgewicht, um einen sicheren Stand an Hängen zu haben.
14. Berühren Sie keine gefährliche, sich bewegende Teile, bevor das Produkt von der Stromversorgung (z. B. vom Akku-Pack) getrennt wurde und die gefährlichen, sich bewegenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
15. Gehen, nicht laufen.
16. Tragen Sie beim Betrieb des Produkts jederzeit festes Schuhwerk und lange Hosen.

Instandhaltung und Aufbewahrung

1. Das Produkt ist von der Stromversorgung zu trennen (z. B. den Stecker vom Stromnetz trennen oder den Akku-Pack entnehmen), vor Überprüfungen, Reinigung oder Arbeiten am Produkt und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.
2. Das Produkt ist von der Stromversorgung zu trennen (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen oder die herausnehmbare Batterie entfernen), bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
3. Pflegen und kontrollieren Sie Ihr Produkt regelmäßig. Prüfen Sie auf falsche Ausrichtung oder verbogene, bewegliche Teile, Defekt von Teilen und anderen Bedingungen, die den Betrieb des Produkts beeinträchtigen können. Falls das Produkt beschädigt ist, muss dieses vor dem Gebrauch repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gepflegte Produkte verursacht.
4. Unsachgemäße Wartung führt zu Fehlfunktion / Ausfall des Produkts.
5. Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch, nachdem Sie das Produkt fallen gelassen haben oder es anderen Stößen ausgesetzt wurde, um erhebliche Mängel zu erkennen. Überprüfen Sie auf lose Befestigungselemente und beschädigte Teile, wie Risse in der Schneideinrichtung.

6. Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
7. Das Produkt ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Das Produkt nur von einem autorisierten Service-Center oder einem entsprechend qualifizierten Fachmann instand-setzen lassen.
8. Ist das Produkt nicht in Gebrauch, ist es außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen / Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potentielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt oder gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

WARNING!

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs des folgenden Typs geeignet: FAP 40 A1.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!



Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf! Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

● Vor dem ersten Gebrauch

● Auspacken

WARNUNG!

- Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

1. Packen Sie alle Teile aus und legen Sie diese auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
3. Stellen Sie sicher, dass der Lieferumfang vollständig und frei von möglichen Schäden ist. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben, wenn Sie feststellen sollten, dass Teile fehlen oder fehlerhaft sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor fehlende Teile nachgeliefert oder defekte Teile ersetzt werden. Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts führt zu Personen- und Sachschäden.
4. Versichern Sie sich, dass Sie über nötiges Zubehör und Werkzeuge für die Inbetriebnahme und Benutzung verfügen. Dies schließt eine geeignete persönliche Schutzausrüstung ein.

● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge benötigt:

- ☐ Geeignete persönliche Schutzausrüstung
- Zubehör und Werkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“). Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

HINWEIS

- In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zu verschiedenen Einsatzwerkzeugen und deren Einsatzbereichen. Die erwähnten Einsatzwerkzeuge sind nicht zwingend im Lieferumfang enthalten, sondern zeigen die Einsatzmöglichkeiten dieses Produkts auf.

● Vor dem Gebrauch

● Montage

WARNUNG!

- Schließen Sie das Produkt erst an die Stromversorgung an, wenn Sie dieses vollständig zusammengebaut und alle Einstellungen vorgenommen haben!

HINWEIS

- Bauen Sie das Produkt vor dem Gebrauch vollständig zusammen und nehmen Sie alle nötigen Einstellungen vor.
- Halten Sie sich an die Aufbauschritte und Bedienhinweise. Nutzen Sie die Abbildung zur Unterstützung.
- Achten Sie auf kleine Teile wie z. B. Schrauben und Muttern, die während des Zusammenbaus oder beim Einstellen gelöst und entfernt werden. Legen Sie diese sicher zur Seite, um zu vermeiden, dass sie verloren gehen.

Vorderhandgriff montieren

1. Richten Sie den Vorderhandgriff  zu dessen Halter  aus und schieben Sie diesen auf dem oberen Führungsholm  nach oben (siehe Abb. D).
2. Stellen Sie sicher, dass der Vorderhandgriff  richtig in Position sitzt.

Blumenschutzbügel montieren

1. Öffnen Sie leicht die offenen Enden des Blumenschutzbügels , richten Sie beide Drahtenden zu den Bohrungen am Trimmerkopf  aus und lassen Sie diese einrasten (siehe Abb. E). Achten Sie auf die richtige Ausrichtung!
2. Stellen Sie sicher, dass der Blumenschutzbügel  richtig in Position sitzt und nach oben / unten geklappt werden kann.

Kantenführung montieren

HINWEIS

- Der Blumenschutzbügel  muss erst nach oben geklappt werden, damit die Kantenführung  montiert werden kann.
1. Richten Sie die Kantenführung  zu deren Halterung am Trimmerkopf  aus und schieben Sie diese nach unten (siehe Abb. F).
 2. Stellen Sie sicher, dass die Kantenführung  richtig in Position sitzt.

Schutzabdeckung montieren

Der Blumenschutzbügel [15] muss erst nach oben geklappt werden, damit die Kantenführung [14] montiert werden kann.

1. Drehen Sie den Trimmerkopf [17] kopfüber.
2. Richten Sie die Verriegelungen an der Schutzabdeckung [13] mit den Kanten am Trimmerkopf [17] aus und schieben Sie diese ein.
3. Sichern Sie die Verbindung mit den mitgelieferten Schrauben und einem geeigneten Schraubendreher (siehe Abb. G).

● Akku-Pack einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

1. Richten Sie den Akku-Pack [27] zum Batteriefach [1] aus und schieben Sie diesen darauf. Stellen Sie sicher, dass dieser spürbar einrastet.

Akku-Pack entnehmen:

1. Drücken Sie die Entriegelungstasten [29] und entnehmen Sie den Akku-Pack [27].

● Akku-Pack laden

HINWEIS

- ▶ Der Akku-Pack [27] wird mit geringer Ladung ausgeliefert. Laden Sie den Akku-Pack [27] vor Gebrauch idealerweise 60 Minuten.
- ▶ Ziehen Sie stets den Stecker des Ladegeräts [31] vom Netz, bevor Sie den Akku-Pack [27] aus dem Ladegerät entnehmen oder einsetzen.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack [27] nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ▶ Laden Sie einen Akku-Pack [27] niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack [27] überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku-Pack [27] und Ladegerät [31] verringert wird.
- ▶ Schonen Sie das Ladegerät [31] zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten.
- ▶ Wenn kein Akku-Pack [27] in das Ladegerät [31] eingesetzt ist und dieses mit der Stromversorgung verbunden ist, blinkt die Ladezustands-LED [32] grün.

1. Verbinden Sie den Akku-Pack [27] mit dem Ladegerät [31].
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Ladezustands-LED [33] leuchtet rot, gleichzeitig erlischt die grüne Ladezustands-LED [32]. Wenn der Akku-Pack [27] vollständig geladen ist, leuchtet die grüne Ladezustands-LED [32] durchgehend, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang beendet ist. Gleichzeitig erlischt die rote Ladezustands-LED [33].
3. Trennen Sie das Ladegerät [31] vom Netz und entnehmen Sie den Akku-Pack [27] aus dem Ladegerät.
4. Setzen Sie den Akku-Pack [27] in das Produkt ein (siehe „Akku-Pack einsetzen / entnehmen“).

Ladezustand-LEDs

Grüne LED blinkt	Ladegerät bereit
Rote LED leuchtet durchgehend	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet durchgehend	Akku-Pack voll geladen
Rote und grüne LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote und grüne LED leuchten durchgehend	Akku-Pack zu kalt oder warm

● Akku-Ladezustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuladezustands die Taste Ladezustand [28]. Der Ladezustand / Restleistung des Akku-Packs [27] wird auf der Anzeige Ladezustand [30] angezeigt.

4 grüne LEDs leuchten durchgehend	Akku-Pack voll geladen
3 grüne LEDs leuchten durchgehend	Akku-Pack 75% geladen
2 grüne LEDs leuchten durchgehend	Akku-Pack 50% geladen
1 grüne LED leuchtet durchgehend	Akku-Pack 25% geladen
1 grüne LED blinkt	Niedriger Ladezustand

- Laden Sie den Akku-Pack [27] vor dem Gebrauch, falls dieser auf mittlerem oder niedrigem Ladezustand ist.

● **Bedienung**

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Werkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist. Es besteht Verletzungsgefahr.

● **Position des Vorderhandgriff einstellen**

1. Heben und lösen Sie den Verriegelungshebel .
2. Drehen Sie den Vorderhandgriff  / schieben Sie den Vorderhandgriff  nach oben oder nach unten / in die gewünschte Position.
3. Drücken und verriegeln Sie den Verriegelungshebel , um den Vorderhandgriff  in Position zu sichern (siehe Abb. H).

● **Führungsholmlänge einstellen**

1. Lösen Sie die Verschlusshülse .
2. Stellen Sie den unteren Führungsholm  auf die gewünschte Länge (siehe Abb. I).
3. Ziehen Sie die Verschlusshülse  wieder fest.

● **Trimmerkopfwinkel einstellen**

Stellen Sie den Trimmerkopf  auf 0° zum Flächenschnitt oder 90° zum Rasenkantentrimmen ein.

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf  und halten Sie diesen gedrückt.
2. Drehen Sie den Trimmerkopf  gegen den Uhrzeigersinn, bis der Entriegelungsknopf  einrastet (siehe Abb. J).

● **Trimmerkopfneigung einstellen**

Stellen Sie den Neigungswinkel des Trimmerkopfes  so ein, dass er den Bodenbedingungen entspricht.

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf  und halten Sie diesen gedrückt.
2. Stellen Sie den Trimmerkopf  auf die gewünschte Position ein, bis der Entriegelungsknopf  einrastet (siehe Abb. K).

● **Blumenschutzbügel ausklappen / einklappen**

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie die Position des Blumenschutzbügels  nur ein, wenn das Produkt ausgeschaltet ist und die Schneidwerkzeuge zum Stillstand gekommen sind!

Benutzen Sie den Blumenschutzbügel , um den Abstand zu Hindernissen zu halten, die von den Schneidwerkzeugen getroffen werden könnten.

1. Klappen Sie den Blumenschutzbügel  zum Senkrechtschneiden / Rasenkantentrimmen nach unten (siehe Abb. L).
2. Klappen Sie den Blumenschutzbügel  zum Transport und zur Aufbewahrung nach oben.

● **Ein- und Ausschalten**

Einschalten:

1. Halten Sie das Produkt mit einer Hand am Hinterhandgriff  und mit der Anderen am Vorderhandgriff .
2. Drücken Sie die Einschaltsperrle  auf eine der beiden Seiten und halten Sie diese gedrückt.
3. Drücken Sie den Ein- / Ausschalter , um das Produkt einzuschalten (siehe Abb. M). Dann lassen Sie die Einschaltsperrle  los.

Ausschalten:

WARNUNG!

- ▶ Die Fadenspule  dreht sich noch einige Zeit nach dem Ausschalten des Motors. Warten Sie, bis sie zum Stillstand kommt, bevor Sie das Produkt ablegen!

1. Lassen Sie den Ein- / Ausschalter  los, um das Produkt auszuschalten.

● Trimmerfadenzuführung



VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!



Die Trimmerfäden werden herausgeworfen! Verletzungsgefahr für die Personen!

Beim Betrieb verkürzt sich die Spitze der Trimmerfäden durch Verschleiß. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Trimmerfäden [23] und stellen Sie ggf. diese ein. Die Fadenspule [22] ist mit einem Druckknopf [21] ausgestattet, der dazu dient, die Trimmerfäden [23] während des Betriebs abzuschneiden.

1. Drücken Sie den Druckknopf [21] auf festem Boden und die Fadenspule [22] wird den Trimmfaden freigeben (siehe Abb. N).
2. Überschüssige Trimmerfäden werden durch das Messer [16] geschnitten und sollten immer im Radius der Schutzabdeckung [13] bleiben.

HINWEIS

- Die Trimmerfadenzuführung funktioniert nur, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Die Trimmerfäden nutzen schneller ab und erfordern mehr Zuführung, wenn das Schneiden entlang Gehwegen, anderer abraasierter Oberflächen erfolgt oder schwereres Unkraut geschnitten wird.

● Flächenschnitt

1. Klappen Sie den Blumenschutzbügel [15] nach unten.
2. Stellen Sie den Trimmerkopf [17] auf 0° zum Flächenschnitt ein.
3. Halten Sie das Produkt fest auf der rechten Seite mit Abstand zwischen dem Produkt und Ihrem Körper.
4. Stehen Sie aufrecht, lehnen Sie sich nicht vor und achten Sie auf Ihre Körperhaltung. Halten Sie beide Füße auseinander, um Ihr Gleichgewicht zu behalten.
5. Halten Sie den Trimmerkopf [17] über dem Boden in einem Winkel von ca. 30°.
6. Bewegen Sie das Produkt mit einem langsamen, regelmäßigen Bogen von links nach rechts, bevor Sie es wieder in die Ausgangsposition bringen, um mit dem nächsten Bereich anzufangen (siehe Abb. O).

7. Vergewissern Sie sich, dass die Schneidwerkzeuge sauber und frei von Abschnitten sind, die zum Verkleben führen könnten. Überprüfen Sie diese regelmäßig. Lassen Sie den Ein- / Ausschalter [4] los und entfernen Sie den Akku-Pack [27], bevor Sie diese überprüfen.
8. Schneiden Sie langes Gras in Stufen. Schneiden Sie niemals langes Gras in einem Schnitt. Zum besseren Ergebnis schneiden Sie längeres Gras in mehreren Schritten (siehe Abb. P).

● Rasenkantentrimmen

1. Klappen Sie den Blumenschutzbügel [15] nach unten.
2. Stellen Sie den Trimmerkopf [17] auf 90° zum Rasenkantentrimmen ein.
3. Führen Sie das Produkt mit den Rädern der Kantenföhrung [14] nach vorne (siehe Abb. Q).

● Tipps

- ☐ Für das beste Ergebnis schneiden Sie niemals nasses Gras, da es leicht am Trimmerkopf [17] und der Schutzabdeckung [13] haftet, was einen ordnungsgemäßen Auswurf von Grasschnitt verhindert und zum Ausrutschen oder Fall führen kann.
- ☐ Seien Sie besonders achtsam, wenn Sie in der Nähe von Bäumen und Sträuchern arbeiten. Der Trimmerkopf [17] könnte empfindliche Rinde und Zaunpfosten beschädigen.
- ☐ Klappen Sie den Blumenschutzbügel [15] nach unten, um zu vermeiden, dass die Schneidwerkzeuge mit harten Gegenständen, wie Wände und Bordsteine, in Berührung kommen (siehe Abb. R).

HINWEIS

- Die Trimmerfäden nutzen schneller ab und erfordern mehr Zuführung, wenn das Schneiden entlang Gehwege oder anderer abraasierter Oberflächen erfolgt oder schwereres Unkraut geschnitten wird.
- Beim Betrieb können die Schneidwerkzeuge durch Gras oder unebenen Boden blockiert werden. Dann schaltet sich das Produkt automatisch durch Überlast aus. Lassen Sie deshalb den Ein / Ausschalter [4] für mehr als 3 Sekunden los und drücken Sie diesen dann erneut, um mit der Arbeit fortzufahren.

● Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack [27] und lassen Sie es gegebenenfalls abkühlen.
2. Überprüfen, reinigen und lagern Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige und ordentliche Reinigung hilft, einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf abgenutzte und defekte Teile. Verwenden Sie es nicht, falls Sie defekte oder abgenutzte Teile feststellen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und Bürste.
- Blasen Sie hartnäckigen Staub mit Druckluft (max. 3 bar) ab.

HINWEIS

- Verwenden Sie keine chemische, alkalische, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

● Wartung

Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● Fadenspule ersetzen

HINWEIS

- Im Gehäuse sitzt eine Feder [24]. Stellen Sie sicher, dass diese nicht verloren geht.

Ersetzen Sie die Fadenspule [22], wenn sie leer oder verschlissen ist.

1. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack [27].
2. Drehen Sie den Trimmerkopf [17] kopfüber.
3. Drücken Sie die Verriegelungen [20] auf beiden Seiten, um sie von der Spulenaufnahme [26] zu lösen.
4. Entfernen Sie die Abdeckung [19] zusammen mit der Fadenspule [22] (siehe Abb. S).
5. Reinigen Sie die Spulenaufnahme [26], bevor Sie eine neue Fadenspule [22] des gleichen Typs einsetzen.
6. Führen Sie den Trimmerfaden [23] durch die Ösen [25] an der Spulenaufnahme.
7. Setzen Sie die Abdeckung [19] wieder auf die Spulenaufnahme [26] auf. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen [20] richtig in Position gebracht sind.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung richtig angebracht ist, bevor Sie sie loslassen. Andernfalls kann es aufgrund von Federkraft zu Verletzungen kommen.

● Reparatur

Im Innern dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● Lagerung

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack [27].
- Reinigen Sie das Produkt wie beschrieben (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 10 °C und 30 °C.
- Klappen Sie den Blumenschutzbügel [15] nach oben.
- Wir empfehlen, das Produkt zur Lagerung in seiner Originalverpackung aufzubewahren oder es mit einem geeigneten Tuch gegen Staub abzudecken.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack [27].
- Befestigen Sie einen geeigneten Messerschutz (nicht enthalten) und klappen Sie den Blumenschutzbügel [15] nach oben.
- Bringen Sie, falls vorhanden, Transportschutzvorrichtungen an.
- Tragen Sie das Produkt immer an den Griffen.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Lagern Sie die Ersatz-Fadenspule in dem Lagerfach [2].
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Störung und Behebung

WARNUNG!

- Führen Sie nur solche Arbeiten durch, die in dieser Bedienungsanleitung erklärt sind! Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einer autorisierten Kundendienststelle oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden!

Vermeintliche Fehlfunktionen, Störungen oder Schäden sind häufig auf Ursachen zurückzuführen, die vom Benutzer selbst behoben werden können. Überprüfen Sie das Produkt deshalb vor dem Kontaktieren einer Fachkraft anhand der untenstehenden Tabelle. In den meisten Fällen lassen sich Störungen so schnell beheben.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Produkt startet nicht	Akku-Pack [27] nicht ordnungsgemäß angebracht	Ordnungsgemäß anbringen
	Akku-Pack [27] entladen	Akku-Pack [27] entnehmen und aufladen
	Akku-Pack [27] beschädigt	Von einer Fachkraft überprüfen lassen
	Anderer elektrischer Defekt am Produkt	Von einer Fachkraft überprüfen lassen
Produkt erreicht nicht die volle Leistung	Akku-Pack [27] Kapazität zu niedrig	Akku-Pack [27] entnehmen und aufladen
	Lüftungsöffnungen blockiert	Lüftungsöffnungen reinigen
Unbefriedigendes Ergebnis	Einsatzwerkzeug ist abgenutzt	Gegen ein neues tauschen
	Einsatzwerkzeug nicht für die Aufgabe geeignet	Geeignetes Einsatzwerkzeug verwenden
Produkt stoppt plötzlich	Produkt überlastet	Produkt von der Arbeitsfläche entfernen und erneut einschalten
	Akku-Pack [27] entladen	Akku-Pack [27] entnehmen und aufladen
	Akku-Pack [27] zu heiß	Akku-Pack [27] entnehmen und abkühlen lassen
Übermäßige Vibration und Lärm	Einsatzwerkzeug ist stumpf oder beschädigt	Gegen ein neues tauschen
	Schrauben / Muttern lose	Schrauben / Muttern nachziehen

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe



Das Produkt und Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium,
Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Service

! WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihr Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Produkts oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Sie erhalten auf den Akku-Pack 1 Jahr Garantie ab Kaufdatum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/min)
E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

IAN 292290

● Original-Konformitätserklärung

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Akku-Rasentrimmer FARAT 40-Li A1, Modell-Nr.: HG03582, Version: 02/2018, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen / normativen Dokumenten der 2006/42/EG, 2000/14/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU übereinstimmt.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 50636-2-91:2014
EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581: 2012

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schallleistungspegel
garantiert: 96 dB(A)
gemessen: 93,3 dB(A)
Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren
entsprechend Annex VI, 2000/14/EG

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Seriennummer: IAN 292290



Tobias König
Bereichsleiter / Dokumentenverantwortlicher
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE- 74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 12.10.2017

Die Konformitätserklärung finden Sie auch unter:
www.owim.com.



Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Table of contents

List of pictograms used	Page 24
Introduction	Page 25
Intended use	Page 25
Parts description	Page 25
Scope of delivery	Page 25
Technical data	Page 26
Safety warnings	Page 27
General power tool safety warnings	Page 27
Grass trimmer warnings	Page 28
Vibration and noise reduction	Page 30
Behaviour in emergency situations	Page 30
Residual risks	Page 30
Battery charger safety warnings	Page 30
Initial use	Page 31
Unpacking	Page 31
Accessories	Page 31
Before use	Page 32
Assembly	Page 32
Attaching / removing the battery pack	Page 32
Charging the battery pack	Page 32
Checking the battery charging level	Page 33
Operation	Page 33
Adjusting front handle position	Page 33
Adjusting pole length	Page 33
Adjusting trimmer head angle	Page 33
Adjusting trimmer head tilt angle	Page 33
Unfolding / folding plant protector	Page 34
Switching on and off	Page 34
Line feeding	Page 34
Trimming	Page 34
Edging	Page 34
Tips	Page 35
After use	Page 35
Cleaning and care	Page 35
Cleaning	Page 35
Maintenance	Page 35
Replacing the trimming spool	Page 35
Repair	Page 36
Storage	Page 36
Transportation	Page 36
Troubleshooting	Page 36
Disposal	Page 37
Service	Page 37
Warranty	Page 37
Translation of original declaration of conformity	Page 38

List of pictograms used:

	Read the instruction manual.		Alternating current
			Direct current
			Fuse
	Caution / Warning		Wear hearing protection!
	Use in dry indoor rooms only.		Wear eye protection!
	Switch the appliance off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Wear a dust mask!
	Protection class II (double insulation)		Wear protective gloves!
	Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.		Wear non-skid safety shoes!
	Protect the battery pack against water and moisture.		Wear tight-fitted protective clothes!
	Protect the battery pack from fire.		Wear head protection!
	Guaranteed sound power level in dB.		Do not expose the product to rain or wet conditions.
	After switching off the product, the trimmer head will keep revolving for a couple of seconds. Keep away from your hands and feet.		Keep by-standers well away. They could be injured by flung out objects.
	Keep bystanders away.		Cutting circle

CORDLESS GRASS TRIMMER FARAT 40-Li A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This cordless grass trimmer (hereinafter "product" or "power tool") is designed for cutting grass and weeds in the garden and for edge trimming. Do not use the product to trim hedges or bushes. The product is to be used by adults.

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is not intended for commercial or any other use.

● Parts description

Figure A:

- 1 Battery pack compartment
- 2 Storage compartment with spare trimming spool
- 3 Rear handle
- 4 On / off switch
- 5 Lock-off button
- 6 Upper pole
- 7 Front handle
- 8 Bracket with locking lever
- 9 Locking sleeve
- 10 Lower pole
- 11 Unlock button (angle adjustment)

- 12 Unlock button (tilt adjustment)
- 13 Guard
- 14 Wheel assembly
- 15 Plant protector
- 16 Knife
- 17 Trimmer head
- 18 Air vents
- 19 Cover
- 20 Latch
- 21 Bumper
- 22 Trimming spool
- 23 Trimming line
- 24 Spring
- 25 Eyelet
- 26 Housing

Figure B:

- 27 Battery pack
- 28 Battery charging level button
- 29 Release button
- 30 Battery level indication light

Figure C:

- 31 Rapid charger
- 32 Charger status LED – Green
- 33 Charger status LED – Red

● Scope of delivery

- 1 Cordless grass trimmer FARAT 40-Li A1
- 1 Front handle
- 1 Plant protector
- 1 Wheel assembly
- 1 Guard with 2 screws
- 2 Trimming spools with trimming line
(1 x pre-assembled, 1 x spare)
- 1 Battery pack FAP 40 A1
- 1 Rapid battery charger FLG 40 A1
- 1 Operating instructions

● Technical data

Cordless grass trimmer:

Rated voltage:	40 V ===
Rated no load speed n_0 :	7200 min ⁻¹
Cutting width:	300 mm
Weight (incl. accessories):	3.38 kg

Battery pack:

Type:	Lithium ion
Rated voltage:	36 V === 40 V === max.
Capacity:	2.5 Ah (90 Wh)
Number of cells:	10

Rapid battery charger:

INPUT:	
Rated voltage, frequency:	200 – 240 V~, 50 / 60 Hz
Power consumption:	160 W
OUTPUT:	
Rated voltage:	36 V ===
Charging current:	3.6 A
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II / 

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 50636-2-91.
The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	75.5 dB(A)
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	93.3 dB(A)
Guaranteed sound power level L_{WA} :	96 dB(A)
(according to 2000/14/EC amended by 2005/88/EC)	

FARAT 40-Li A1

FAP 40 A1

FLG 40 A1

Vibration emission value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 50636-2-91:

(rear handle)

Hand / arm vibration $a_{h,w}$: < 2.5 m/s²
(1.61 m/s²)

(front handle)

Hand / arm vibration $a_{h,w}$: < 2.5 m/s²
(1.31 m/s²)

Uncertainty K:

1.5 m/s²



WARNING!



Wear ear protection!



WARNING!

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e. g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e. g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

NOTE

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 50636-2-91 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.



Safety warnings

● General power tool safety warnings



WARNING!

- **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Grass trimmer warnings

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING!

- When using the product, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders please read these instructions before operating the product. Please keep the instructions safe for later use!

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the product.
2. Never allow people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or unfamiliar with these instructions or children to use the product. Local regulations can restrict the age of the operator.
3. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

1. Before use, always visually inspect the product for damage, missing or misplaced guards or shields
2. Never operate the product while people, especially children, or pets are nearby.
3. Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the product.
4. If the cutting attachment strikes any foreign object or the product starts making any unusual noise or vibration, shut off the power source and allow the product to stop. Switch the product off, remove the battery pack and take the following steps:
 - inspect for damage,
 - check for, and tighten, any loose parts,
 - have any damaged parts replaced or repaired with parts having equivalent specifications.

Operation

1. Use the product only in daylight or good artificial light.
2. Never operate the product with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
3. Keep hands and feet away from the cutting device at all times and especially when switching on the motor.
4. Before using the product and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
5. Always disconnect the product from the power supply (i. e. remove the plug from the power supply or the battery pack)
 - whenever leaving the product unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the product
 - after striking a foreign object;
 - whenever the product starts vibrating abnormally.
6. Take care against injury to feet and hands from the cutting device.
7. Always ensure that the air vents are kept clear of debris.
8. Take care against injury caused by any device fitted for trimming the filament line length, if applicable. After extending new cutter line always return the product to its normal operating position before switching on.
9. Never fit metal cutting elements.

10. Never use replacement parts or accessories not provided or recommended by the manufacturer.
11. Avoid using the product in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
12. Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
13. Avoid overreach and keep the balance at all times, to ensure the footing on slopes.
14. Do not touch moving hazardous parts before the product is switched off, disconnected from power supply (i. e. the battery pack) and the moving hazardous parts have come to a complete stop.
15. Walk, never run.
16. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the product.

Maintenance and storage

1. Disconnect the product from the power supply (i. e. remove the plug from the power supply or the battery pack) before checking, cleaning or working on the product and when it is not in use.
2. Disconnect the product from the power supply (i. e. remove the plug from the power supply or the battery pack) before carrying out maintenance or cleaning work.
3. Maintain and inspect your product regularly. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. If damaged, have the product repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained products.
4. Improper maintenance will lead to malfunction / failure of the product.
5. Inspect the product before each use, after dropping the product or exposing to other impacts to identify significant defects. Check for loose fasteners and damaged parts, such as cracks in the cutting attachment.
6. Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
7. Inspect and maintain the product regularly. Have the product repaired only by an authorised service centre or similar qualified specialist.
8. When not in use, store the product out of the reach of children.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment. Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles / grip surfaces.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed or properly maintained.

- Injuries and damage to property due to broken cutting attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

WARNING!

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- This charger is only designed for charging the battery pack type: FAP 40 A1.

CAUTION! RISK OF EXPLOSION!



Never charge non-rechargeable batteries! Protect the battery pack against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture. Danger of explosion.

● **Initial use**

● **Unpacking**

WARNING!

► The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

1. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.
2. Remove all packing materials and shipping devices if applicable.
3. Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

● **Accessories**

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i. e. tools and attachments, are necessary:

- ☐ Suitable personal protective equipment

Accessories and tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").

If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

NOTE

► This instruction manual contains information and suggestions for several attachments and their uses. The attachments depicted are not necessarily included in the shipment, but are meant to indicate additional possibilities for using this product.

● **Before use**

● **Assembly**

WARNING!

- ▶ Only operate the product after it has been completely assembled and adjusted!

NOTE

- ▶ Assemble the product completely and make all required adjustments prior to operation.
- ▶ Follow the assembly and operation instructions closely. Use the figures as visual guide.
- ▶ Pay attention to small parts such as screws and nuts that are loosen or removed for assembly or during adjustments. Keep them safe in order to avoid losing them.

Attaching the front handle

1. Align the front handle [7] with its bracket [8] and slide it upwards onto the upper pole [6] (see Fig. D).
2. Ensure the front handle [7] sits properly in place.

Attaching the plant protector

1. Slightly widen the open end of the plant protector [15], align the metal rod ends with the holes on the trimmer head [17] and let it snap into it (see Fig. E). Pay attention to the correct orientation!
2. Ensure the plant protector [15] sit properly in place and can be folded up and down.

Attaching the wheel assembly

NOTE

- ▶ The plant protector [15] must first be folded upwards so that the wheel assembly [14] can be mounted.
1. Align the wheel assembly [14] with its holder on the trimmer head [17] and slide it downwards (see Fig. F).
 2. Ensure the wheel assembly [14] sits properly in place.

Attaching the guard

The plant protector [15] must be folded upward, before the wheel assembly [14] can be assembled.

1. Turn the trimmer head [17] upside down.
2. Align the latches on the guard [13] to the edges on the trimmer head [17] and slide it into place.
3. Secure the connection with the provided screws and a suitable screw driver (see Fig. G).

● **Attaching / removing the battery pack**

Attaching the battery pack:

1. Align the battery pack [27] to the battery pack compartment [1] and slide it onto it. Ensure it clicks noticeably in place.

Removing the battery pack:

1. Press the release buttons [29] and remove the battery pack [27].

● **Charging the battery pack**

NOTE

- ▶ The battery pack [27] comes partly charged. Charge the battery pack [27] prior to first use, ideally at least 60 minutes.
- ▶ Always pull out the plug of the charger [31] from the mains before removing or connecting the battery pack [27] to the charger.
- ▶ Never charge the battery pack [27] when the ambient temperature is below 10 °C or above 40 °C.
- ▶ Never recharge a battery pack [27] again immediately after rapid charging. This could overcharge the battery pack [27], thus reducing the lifespan of the battery pack [27] and charger [31].
- ▶ Rest the charger [31] for at least 15 minutes between successive charging sessions.
- ▶ If no battery pack [27] is inserted into the charger [31] and the charger is connected to mains, the charging status LED [32] flashes green.

1. Connect the battery pack [27] to the battery charger [31].
2. Insert the mains plug into the socket. The charging status LED [33] lights up red, at the same time the green charging status LED [32] will extinguish. Once the battery pack [27] is completely charged, the green charging status LED [32] is lit continuously, indicating that the charging process is complete. At the same time the red charging status LED [33] will extinguish.
3. Disconnect the charger [31] from the mains and remove the battery pack [27] from the charger.
4. Attach the battery pack [27] back to the product (see "Attaching / removing the battery pack").

Charging status LEDs

Green LED flashing	Charger ready
Red LED continuously lit	Battery pack charging
Green LED continuously lit	Battery pack fully charged
Red and green LEDs flashing	Battery pack defect
Red and green LEDs continuously lit	Battery pack too cold or warm

● Checking the battery charging level

- Press the battery charging level button [28] to check the charging level of the battery pack [27]. The charging level will be shown on the battery level indication light [30].

4 Green LEDs continuously lit	Battery pack fully charged
3 Green LEDs continuously lit	Battery pack 75% charged
2 Green LEDs continuously lit	Battery pack 50% charged
1 Green LED continuously lit	Battery pack 25% charged
1 Green LED flashing	Low battery charging level

- Charge the battery pack [27] before operation when it is at medium or low battery charging level.

● Operation

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- Keep your hands away from the tool when the product is in operation.

● Adjusting front handle position

1. Lift and disengage the locking lever [8].
2. Rotate the front handle [7] / slide the front handle [7] upward or downward / to the desired position.
3. Press and engage the locking lever [8] afterward to secure the front handle [7] in position (see Fig. H).

● Adjusting pole length

1. Loosen the locking sleeve [9].
2. Adjust the lower pole [10] to the desired length (see Fig. I).
3. Tighten the locking sleeve [9] afterward.

● Adjusting trimmer head angle

Adjust trimmer head [17] to either 0° for trimming or 90° for edging.

1. Press the unlock button [11] and hold it in position.
2. Rotate the trimmer head [17] anticlockwise until the unlock button [11] snaps in position (see Fig. J).

● Adjusting trimmer head tilt angle

Adjust tilt angle of trimmer head [17] to fit the ground conditions.

1. Press the unlock button [12] and hold it in position.
2. Adjust the trimmer head [17] to the desired position until the unlock button [12] snaps in position (see Fig. K).

● Unfolding / folding plant protector

CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Adjust the plant protector [15] position only when the product is switched off and the cutting device is at a complete stop!

Use the plant protector [15] to keep distance to obstacles that could be hit by the cutting device.

1. Fold down the plant protector [15] for trimming / edging operation (see Fig. L).
2. Fold up the plant protector [15] for transport and storage.

● Switching on and off

Switching on:

1. Hold the product with one hand on the rear handle [3] and with the other on the front handle [7].
2. Press the lock-off button [5] to either side and hold it in position.
3. Press the on / off switch [4] to switch the product on (see Fig. M). Release the lock-off button [5] afterwards.

Switching off:

WARNING!

- ▶ The trimming spool [22] will continue to rotate for some time even after the motor has been switched off! Wait until it comes to a complete stop before you put the product down!

1. Release the on / off switch [4] to switch the product off.

● Line feeding

CAUTION! RISK OF INJURY!



The trimming line will be thrown out! Danger of injury especially for bystanders!

During use, the tip of the trimming line will get shorter due to wear. Regularly check the condition of the trimming line [23] and adjust if necessary. The

trimming spool [22] is equipped with a bumper [21] helping to cut the trimming line [23] while operating.

1. Tap the bumper [21] on solid ground and the trimming spool [22] will release trimming line (see Fig. N).
2. Excess line will be cut by the knife [16] and should always remain inside the radius of the guard [13].

NOTE

- ▶ The line feeding system works only when the product is switched on.
- ▶ The trimming line will wear faster and require more feeding if cutting is done along sidewalks, other abrasive surfaces or heavier weeds are being cut.

● Trimming

1. Fold down the plant protector [15].
2. Adjust the angle of trimmer head [17] to 0° for trimming operation.
3. Hold the product firmly with a gap between the product and your right side.
4. Stand upright, do not lean forward and pay attention to posture. Keep both feet apart to help retain your balance.
5. Hold the trimmer head [17] just above the ground at an angle of approximately 30°.
6. Move the product with a slow regular arc from left to right before moving it back to the starting position before trimming the next area (see Fig. O).
7. Ensure the cutting attachment remains clean and free from off-cuts that may cause it to jam. Check regularly. Release the on / off switch [4] and remove the battery pack [27] before checking.
8. Trim longer grass in stages; do not cut long grass in one cut. For the best results, cut longer grass in steps (see Fig. P).

● Edging

1. Fold down the plant protector [15].
2. Adjust the angle of trimmer head [17] to 90° for edging operation.
3. Push the product forwards using the wheel [14] (see Fig. Q).

● Tips

- For best results, do not cut wet grass because it tends to stick to the trimmer head [17] and guard [13], prevents proper discharge of grass trimmings, and could cause you to slip and fall.
- Pay special attention when performing the work close to trees and bushes. The trimmer head [17] could damage sensitive bark, and damage fence posts.
- Fold down the plant protector [15] to avoid bringing the cutting device into contact with hard objects such as walls and curb stones (see Fig. R).

NOTE

- ▶ The trimming line will wear faster and require more feeding if cutting is done along sidewalks or other abrasive surfaces or heavier weeds are being cut.
- ▶ While trimming, the cutting device is possible to be blocked by grass or unevenly ground. So the product will turn off automatically due to over current. Therefore release the on / off switch [4] for over 3 seconds and then press down again to go on with trimming.

● After use

1. Switch the product off, remove the battery pack [27] and let it cool down.
2. Check, clean and store the product (see "Cleaning and care").

● Cleaning and care

WARNING!



Always switch the product off, remove the battery pack and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.

- Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.
- Never allow fluids to get into the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
- In particular clean the air vents after every use with a cloth and brush.
- Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

● Maintenance

Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see "Technical data").

● Replacing the trimming spool

NOTE

- ▶ There is a spring [24] inside the housing. Ensure it does not get lost.

Replace the trimming spool [22] when it is empty or worn.

1. Switch the product off and remove the battery pack [27].
2. Turn the trimmer head [17] upside down.
3. Press the latches [20] on both sides to disengage them from the housing [26].
4. Remove the cover [19] together with the trimming spool [22] (see Fig. S).
5. Clean the housing [26] before inserting a new trimming spool [22] of the same type.
6. Lead the trimming line endings [23] through the eyelets [25] on the housing.
7. Refit the cover [19] onto the housing [26]. Ensure the latches [20] are properly engaged in position.
8. Ensure the cover is correctly fitted before releasing it. Otherwise, due to spring action it may be ejected and cause injuries.

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Switch the product off and remove the battery pack [27].
- Clean the product as described (see "Cleaning").
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.
- Fold up the plant protector [15].
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.
- Regularly check the charge level of the battery pack, if it is to be stored for an extended period. Optimum storage conditions are cool and dry.

● Transportation

- Switch the product off and remove the battery pack [27].
- Attach a proper knife protector (not included) and fold up the plant protector [15].
- Attach transportation guards, if applicable.
- Always carry the product by its handles.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Store the spare trimming spool in the storage compartment [2].
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Troubleshooting

WARNING!

- Only perform the steps described within these instructions! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself!

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible cause	Solution
Product does not start	Battery pack [27] not properly attached	Attach properly
	Battery pack [27] discharged	Remove and charge the battery pack [27]
	Battery pack [27] damaged	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician
Product does not reach full power	Battery pack [27] capacity too low	Remove and charge the battery pack [27]
	Air vents are blocked	Clean the air vents
Unsatisfactory result	Accessory is worn	Replace with a new one
	Accessory not suitable for intended operation	Use suitable accessory
Product suddenly stops	Product overloaded	Remove the product from the working surface and switch it on again
	Battery pack [27] discharged	Remove and charge the battery pack [27]
	Battery pack [27] too hot	Remove the battery pack [27] and let it cool down
Excessive vibration or noise	Accessory is dull / damaged	Replace with a new one
	Bolts / nuts are loose	Tighten bolts / nuts

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Service

⚠ WARNING!

- ▶ Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. This will maintain the safety of this product.
- ▶ Always have a plug or power cord replaced by the product manufacturer or its service centre. This will maintain the safety of this product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

The warranty for this rechargeable battery pack is 1 year from the date of purchase.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions: Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456) available as proof of purchase. You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(£ 0.10/Min.)

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE)

Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie

IAN 292290

● Translation of original declaration of conformity

We, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm,
GERMANY, hereby declare under our sole
responsibility that the product: cordless grass
trimmer FARAT 40-Li A1, Model No.: HG03582,
Version: 02/2018, to which this declaration
refers, complies with the standards / normative
documents of 2006/42/EC, 2000/14/EC,
2014/30/EU, 2011/65/EU.

Applied harmonised standards:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50636-2-91:2014

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 50581:2012

We additionally confirm the following in
accordance with the 2000/14/EC emissions
guideline:

Sound power level

guaranteed: 96 dB(A)

measured: 93.3 dB(A)

Compliance evaluation process carried out in
accordance with Appendix VI, 2000/14/EC

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Serial number: IAN 292290



Tobias König

Division Manager / Responsible for
documentation

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 12.10.2017

The declaration of conformity can also be viewed
at: www.owim.com.



The object of the declaration described above
satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU
of the European Parliament and the Council of 8
June 2011 on limiting the use of certain harmful
substances in electrical and electronic appliances.

Sommaire

Légende des pictogrammes utilisés	Page 40
Introduction	Page 41
Utilisation conforme aux directives	Page 41
Description des pièces	Page 41
Matériel fourni	Page 41
Caractéristiques techniques.....	Page 42
Consignes de sécurité	Page 43
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques.....	Page 43
Consignes de sécurité pour coupe-bordure	Page 45
Réduction des vibrations et du bruit	Page 46
Comportement à adopter en cas d'urgence	Page 47
Risques résiduels	Page 47
Consignes de sécurité relatives aux chargeurs	Page 47
Avant la première utilisation	Page 48
Déballage.....	Page 48
Accessoires	Page 48
Avant l'utilisation	Page 49
Montage	Page 49
Mettre en place / retirer le bloc de batteries	Page 49
Charger le bloc de batteries	Page 49
Vérifier l'état de charge des batteries	Page 50
Commande	Page 50
Régler la position de la poignée avant	Page 50
Régler la longueur du longeron de guidage	Page 50
Régler l'angle de la tête de coupe	Page 50
Régler l'inclinaison de la tête de coupe	Page 50
Déplier / plier l'arceau protège-fleurs	Page 51
Allumage et arrêt	Page 51
Alimentation des fils de coupe	Page 51
Coupe de surface	Page 51
Coupe de bordures	Page 52
Astuces.....	Page 52
Après l'utilisation	Page 52
Nettoyage et entretien	Page 52
Nettoyage.....	Page 52
Entretien	Page 52
Remplacer la bobine de fil	Page 53
Réparation	Page 53
Stockage.....	Page 53
Transport.....	Page 53
Défaut et dépannage	Page 53
Mise au rebut	Page 54
Réparation	Page 55
Garantie	Page 55
Déclaration de conformité originale	Page 56

Légende des pictogrammes utilisés:

	Lisez le mode d'emploi.		Courant alternatif
			Courant continu
			Fusible de faible intensité
	Prudence / avertissement		Portez une protection auditive !
	Utilisez uniquement dans des espaces intérieurs secs.		Portez des lunettes de protection !
	Éteignez le produit et retirez le bloc de batteries avant le remplacement d'accessoires, le nettoyage et en cas de non-utilisation.		Portez un masque anti-poussières !
	Classe de protection II (double isolation)		Portez des gants de protection !
	Protégez le bloc de batteries de la chaleur et du rayonnement solaire continu et intense.		Portez des chaussures de sécurité antidérapantes !
	Protégez le bloc de batteries de l'eau et de l'humidité.		Portez des vêtements de protection près du corps !
	Protégez le bloc de batteries du feu.		Portez un casque !
	Niveau de puissance acoustique garanti en dB.		Ne pas exposer à la pluie !
	Après l'extinction du produit, la tête de coupe continue à tourner pendant quelques secondes. Tenez-la éloignée de vos mains et de vos pieds.		Tenez les autres personnes à distance. Elles pourraient être blessées par des objets éjectés.
	Tenir à distance d'autres personnes.		Cercle de coupe

COUPE-BORDURES SANS FIL FARAT 40-Li A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux directives

Ce coupe-bordures sans fil (ci-après dénommé « produit » ou « outil électrique ») est conçu pour la coupe d'herbe dans les jardins et le long des plates-bandes. N'utilisez pas ce produit pour couper des haies ou des arbustes.

Le produit doit être utilisé uniquement par des adultes.

D'autres utilisations ou des modifications du produit sont considérées comme non conformes aux dispositions et peuvent occasionner un danger vital, des blessures ou des détériorations. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant de l'utilisation contraire aux dispositions. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel ou à d'autres domaines d'utilisation.

● Description des pièces

Figure A:

- 1 Compartiment batterie
- 2 Rangement pour bobine de fil de remplacement
- 3 Poignée arrière
- 4 Interrupteur marche / arrêt
- 5 Blocage de démarrage
- 6 Longeron de guidage supérieur
- 7 Poignée avant
- 8 Support avec levier de verrouillage
- 9 Douille de fermeture
- 10 Longeron de guidage inférieur

- 11 Bouton de déverrouillage (réglage de l'angle)
- 12 Bouton de déverrouillage (réglage de l'inclinaison)
- 13 Recouvrement de protection
- 14 Guide de bord
- 15 Arceau protège-fleurs
- 16 Lame
- 17 Tête de coupe
- 18 Ouvertures d'aération
- 19 Recouvrement
- 20 Verrouillage
- 21 Bouton-presseoir
- 22 Bobine de fil
- 23 Fil de coupe
- 24 Ressort
- 25 Œillet
- 26 Logement pour bobine

Figure B:

- 27 Bloc de batteries
- 28 Bouton état de charge
- 29 Bouton de déverrouillage
- 30 Voyant état de charge

Figure C:

- 31 Chargeur rapide de batterie
- 32 LED état de charge - verte
- 33 LED état de charge - rouge

● Matériel fourni

- 1 coupe-bordures sans fil FARAT 40-Li A1
- 1 poignée avant
- 1 arceau protège-fleurs
- 1 guide de bord
- 1 recouvrement de protection avec 2 vis
- 2 bobines de fil avec fils de coupe (1 x prémonté, 1 x de rechange)
- 1 bloc de batteries FAP 40 A1
- 1 chargeur rapide de batteries FLG 40 A1
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Coupe-bordures sans fil:

Tension nominale :	40 V ===
Régime à vide n_0 :	7200 min ⁻¹
Largeur de coupe :	300 mm
Poids (accessoires incl.) :	3,38 kg

Bloc de batteries : FAP 40 A1

Type :	Lithium-ion
Tension nominale :	36 V === max. 40 V ===
Capacité :	2,5 Ah (90 Wh)
Nombre de cellules :	10

Chargeur de batterie rapide :

ENTRÉE :	
Tension et fréquence nominales :	200 – 240 V~, 50 / 60 Hz
Puissance absorbée :	160 W
SORTIE :	
Tension nominale :	36 V ===
Courant de charge :	3,6 A
Temps de charge :	env. 60 min
Classe de protection :	II / 

Émission sonore

Valeur de mesure du bruit déterminée selon EN 50636-2-91. Le niveau sonore pondéré A du produit est typiquement de:

Niveau de pression acoustique L_{pA} :	75,5 dB(A)
Incertitude K_{pA} :	3 dB

Niveau de puissance acoustique L_{WA} :	93,3 dB(A)
---	------------

Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} :	96 dB(A)
---	----------

(selon 2000/14/CE amendée par 2005/88/CE)

Valeurs de vibration

Somme vectrice de trois directions, déterminées conformément à EN 50636-2-91 :

(poignée arrière)
Vibrations mains/bras a_h : < 2,5 m/s²
(1,61 m/s²)

(surface de préhension)
Vibrations mains/bras a_h : < 2,5 m/s²
(1,31 m/s²)

Incertitude K: 1,5 m/s²

AVERTISSEMENT !



Portez une protection auditive !

AVERTISSEMENT !

- ▶ Le niveau de vibrations va varier en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder la valeur indiquée dans ces instructions. La sollicitation due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures de réduction de la sollicitation des vibrations sont par exemple le port de gants pendant l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Pour cela, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge).

REMARQUE

- ▶ Les valeurs vibratoires indiquées dans ces instructions ont été mesurées conformément aux méthodes de mesure dans la norme EN 50636-2-91 et peuvent être utilisées pour la comparaison d'appareils. La valeur des émissions vibratoires indiquée peut également être utilisée pour réaliser une étude préliminaire de l'exposition.



Consignes de sécurité

● Consignes générales de sécurité pour les outils électriques



AVERTISSEMENT !

- **Lisez toutes les consignes et recommandations relatives à la sécurité.** Le non-respect des consignes et recommandations de sécurité peut occasionner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez l'ensemble des consignes et recommandations de sécurité afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec un cordon d'alimentation) et aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité du poste de travail

1. **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée et mal éclairée peut entraîner des accidents.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement soumis à un risque d'explosion contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
3. **Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Un instant de distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

1. **La fiche de raccordement de l'appareil électrique doit être adaptée à la prise de courant. La fiche ne doit être modifiée en aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateurs pour prises avec les outils électriques équipés d'une mise à la terre.** L'utilisation de fiches et de prises de courant non modifiées limite le risque de décharge électrique.

2. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que tuyaux, appareils de chauffage, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus élevé si votre corps est relié à la terre.
3. **Maintenez les outils électriques à l'abri de la pluie et de l'humidité.** Le risque de décharge électrique est plus élevé lorsque de l'eau pénètre à l'intérieur d'un outil électrique.
4. **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de l'usage pour lequel il est prévu, en l'utilisant pour porter ou accrocher l'appareil, ou en tirant dessus pour le débrancher. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des angles vifs ou des pièces mobiles de l'appareil.** Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de décharge électrique.
5. **Lorsque vous travaillez en extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges électriques appropriées pour l'utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
6. **Si vous ne pouvez éviter de travailler avec l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel limite le risque de décharge électrique.

Sécurité des personnes

1. **Soyez toujours vigilant et attentif à ce que vous faites ; faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de l'alcool, d'une drogue ou de médicaments.** Un moment d'inattention peut entraîner de graves blessures lorsqu'on utilise un outil électrique.
2. **Portez toujours un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou encore des protections auditives, selon le type d'outil et l'application, limite les risques de blessures.

3. **Évitez une mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur le secteur et/ou de raccorder la batterie, et avant de le ramasser ou de le transporter.** Un accident pourrait survenir si vous posez le doigt sur l'interrupteur alors que vous portez l'appareil ou si vous le branchez sur le secteur alors qu'il est déjà allumé.
4. **Enlevez toutes les clés et outils de réglage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou un outil resté en place sur une partie mobile de l'appareil peut entraîner des blessures.
5. **Évitez les postures anormales. Veillez à adopter une position sûre et à toujours conserver votre équilibre.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
6. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
7. **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte de la poussière peuvent être installés, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration peut limiter les risques liés à la poussière.

Utilisation et entretien de l'outil

1. **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil approprié pour le travail que vous souhaitez effectuer.** En utilisant l'outil approprié selon la plage de puissance indiquée, vous travaillerez mieux et serez plus en sécurité.
2. **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'on ne peut plus allumer ou éteindre représente un danger et doit être réparé.
3. **Débranchez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** En appliquant cette mesure de précaution, vous empêcherez le démarrage inopiné de l'outil électrique.
4. **Lorsque vous ne les utilisez pas,**

conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes qui n'ont pas lu le présent mode d'emploi ou ne connaissent pas l'appareil utiliser celui-ci. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

5. **Entretenez soigneusement vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement, sans se coincer, et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de compromettre le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
6. **Maintenez les outils de coupe propres et bien affûtés.** Des outils de coupe soigneusement entretenus et bien affûtés se coincent moins souvent et sont plus faciles à guider.
7. **Utilisez l'appareil, ses accessoires, outils, etc., conformément aux présentes instructions. Tenez compte également des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour d'autres applications que celles auxquelles ils sont destinés peut donner lieu à des situations dangereuses.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

1. **Utilisez uniquement les chargeurs recommandés par le fabricant pour recharger la batterie.** Un chargeur qui convient à un type de batteries donné présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
2. **Utilisez exclusivement les batteries prévues pour votre outil électrique.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
3. **Lorsqu'elle n'est pas utilisée, maintenez la batterie à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient donner lieu au pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
4. **Une utilisation incorrecte de la batterie peut donner lieu à un écoulement de liquide. Éviter tout**

contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, demandez en plus un avis médical. Le liquide qui s'échappe des batteries peut occasionner des irritations cutanées ou des brûlures.

Réparation

1. **Faites réparer votre outil électrique exclusivement par des professionnels qualifiés et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

● Consignes de sécurité pour coupe-bordure

**IMPORTANT
LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT
UTILISATION
CONSERVER POUR INFORMATION**



AVERTISSEMENT !

- Les consignes de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation du produit. Pour votre propre sécurité et celle des autres personnes, veuillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Merci de conserver le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure !

Formation

1. Lisez soigneusement ces instructions. Familiarisez-vous avec les éléments de réglage et avec l'utilisation conforme du produit.
2. Ne laissez jamais des personnes aux capacités corporelles, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'une expérience et de connaissances suffisantes ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec les instructions, ou des enfants utiliser le produit. La réglementation localement applicable peut limiter l'âge de l'utilisateur.
3. Il est à noter que l'utilisateur est lui-même responsable des accidents ou des risques à l'encontre d'autres personnes ou de leur bien.

Préparation

1. Avant l'utilisation, il est nécessaire de vérifier visuellement la présence de dispositifs ou de recouvrements de protection endommagés, absents ou mal placés.
2. Ne jamais mettre le produit en marche lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.
3. Une protection oculaire et des chaussures solides doivent être portées pendant toute la durée d'utilisation de la machine.
4. Lorsque l'outil de coupe croise des corps étrangers ou si le produit émet des bruits ou des vibrations inhabituels, débranchez le produit de l'alimentation électrique et laissez le produit s'immobiliser entièrement. Éteignez le produit, retirez le bloc de batteries et procédez comme suit :
 - inspectez les dommages ;
 - contrôlez les pièces desserrées et resserrer ;
 - remplacez les pièces endommagées par des pièces avec les mêmes caractéristiques ou faites-les réparer.

Mode

1. Utiliser le produit uniquement à la lumière du jour ou dans un bon éclairage artificiel.
2. Ne jamais utiliser le produit avec un recouvrement ou un dispositif de protection endommagé ou sans recouvrement et dispositifs de protection.
3. Tenez toujours les mains et les pieds éloignés de l'appareil de coupe, en particulier à l'allumage du moteur.
4. Avant l'utilisation du produit et après chaque choc important, vérifier les apparitions d'usure et les dommages et réparer le cas échéant.
5. Toujours débrancher le produit de l'alimentation électrique (à savoir débrancher la prise du réseau électrique ou retirer la batterie amovible),
 - toujours lorsque le produit est laissé sans surveillance ;
 - avant de retirer un blocage ;
 - avant de contrôler, nettoyer ou d'usiner le produit ;
 - après le contact avec un corps étranger ;
 - toujours lorsque le produit commence à vibrer d'une manière inhabituelle.

6. Attention aux blessures aux pieds et aux mains par le dispositif de coupe.
7. Toujours s'assurer que les ouvertures de ventilation sont libres de corps étrangers.
8. Faites attention aux blessures liées aux dispositifs prévus pour la taille des fils, si disponibles. Mettez toujours d'abord le produit en position normale d'utilisation avant la mise en service, après le rallongement du fil de coupe.
9. Ne jamais utiliser un dispositif de coupe métallique.
10. N'utilisez jamais des pièces de rechange ou des accessoires qui ne sont pas mis à disposition ou recommandés par le fabricant.
11. L'utilisation du produit dans de mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque de foudre, est à éviter.
12. Allumez le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont éloignés des dispositifs de coupe.
13. Évitez une position corporelle anormale et gardez toujours l'équilibre pour avoir un maintien sûr en cas d'accrochage.
14. Ne touchez pas de pièces dangereuses mobiles avant que le produit soit débranché de l'alimentation (par ex. du bloc de batteries) et que les pièces mobiles soient complètement immobilisées.
15. Marcher, ne pas courir.
16. Portez à tout moment des chaussures solides et un pantalon long pendant le fonctionnement du produit.

Entretien et entreposage

1. Le produit doit être débranché de l'alimentation (par ex. débrancher la prise du réseau électrique ou retirer le bloc de batteries) avant d'effectuer les contrôles, le nettoyage et des travaux sur le produit et si le produit n'est pas utilisé.
2. Le produit doit être coupé de l'alimentation (à savoir débrancher la prise du réseau électrique ou retirer la batterie amovible) avant d'effectuer l'entretien ou les travaux de nettoyage.
3. Entretenez et contrôlez régulièrement votre produit. Vérifiez la mauvaise orientation ou les pièces tordues, mobiles, le défaut des pièces ou d'autres dommages pouvant compromettre le fonctionnement du produit. Si le produit est endommagé, il doit être réparé avant l'utilisation. De nombreux accidents sont occasionnés par des produits mal entretenus.
4. Un entretien non conforme provoque un

- dysfonctionnement / une panne du produit.
5. Vérifiez le produit avant chaque utilisation, après avoir fait tomber le produit ou s'il a été soumis à d'autres chocs pour détecter des vices considérables. Vérifiez la présence d'éléments de fixation desserrés et de pièces endommagées, comme des fissures dans le dispositif de coupe.
6. Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires recommandés par le fabricant.
7. Le produit doit être régulièrement contrôlé et entretenu. Faire réparer le produit uniquement par un centre après-vente agréé ou par un spécialiste qualifié.
8. Si le produit n'est pas utilisé, l'entreposer hors de la portée des enfants.

● Réduction des vibrations et du bruit

Pour réduire l'impact du bruit et des vibrations, limitez la durée d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement qui génèrent des vibrations et des émissions sonores limitées, et portez un équipement de protection individuelle.

Les précautions énumérées ci-après permettent de réduire les risques liés au bruit et aux vibrations:

- N'utilisez le produit que conformément à l'usage prévu et comme indiqué dans les présentes instructions.
- Veillez à ce que le produit soit en bon état et bien entretenu.
- Utilisez les accessoires adaptés à ce produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
- Tenez le produit fermement par les poignées/surfaces de préhension.
- Entretenez le produit conformément aux instructions et veillez à ce qu'il soit suffisamment lubrifié (si nécessaire).
- Établissez votre planning de travail de manière à répartir les temps d'utilisation de produits à forte émission vibratoire sur une longue période.

● Comportement à adopter en cas d'urgence

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit à l'aide de ce mode d'emploi. Mémorisez les consignes de sécurité et suivez-les impérativement. Cela vous permettra de prévenir les risques.

- Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin de pouvoir identifier et anticiper les risques. Une intervention rapide peut éviter que des blessures graves ou des dommages matériels importants ne surviennent.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez immédiatement le produit et retirez la batterie. Faites-le contrôler et éventuellement réparer par un professionnel qualifié avant de le remettre en service.

● Risques résiduels

Même si vous utilisez ce produit conformément aux instructions, des risques de blessures et de dommages éventuels subsistent. Les risques énumérés ci-dessous, notamment, sont liés à la structure et à la conception même du produit:

- Les vibrations peuvent avoir des répercussions sur la santé si le produit est utilisé sur de longues périodes, ou s'il n'est pas correctement manipulé ou entretenu.
- Risques de blessures et de dommages matériels dus à la défaillance d'accessoires ou à un impact soudain avec un objet dissimulé pendant d'utilisation.
- Risques de blessures et de dommages matériels dus à des objets projetés.



AVERTISSEMENT !

- Ce produit génère un champ électromagnétique lorsqu'il fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ peut perturber les implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin ainsi que le fabricant de l'implant avant d'utiliser ce produit!

● Consignes de sécurité relatives aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou encore par les personnes manquant de connaissances et d'expérience, dans la mesure où elles sont surveillées, ou bien si elles ont reçu une instruction sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sûre et comprennent les risques qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables. Le non-respect de cette instruction entraîne des risques.

- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant des qualifications similaires, afin d'éviter les risques.
- Protégez les pièces électriques de l'humidité. Ne les plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide afin d'éviter une décharge électrique. Ne mettez jamais l'appareil sous l'eau courante. Suivez les instructions fournies pour le nettoyage, l'entretien et la réparation.
- Ce chargeur est exclusivement destiné à la recharge du bloc de batteries de type suivant : FAP 40 A1.



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !



Ne rechargez jamais des piles non rechargeables ! Protégez la batterie de la chaleur (par exemple, ne l'exposez pas de façon prolongée au rayonnement solaire), du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a un risque d'explosion.



● **Avant la première utilisation**

● **Déballage**



AVERTISSEMENT !

- Le produit et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs et les films en plastique ainsi qu'avec les pièces de petite taille ! Risque d'ingestion et d'étouffement !
1. Déballiez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
 2. Retirez le matériel d'emballage et les dispositifs de protection pour le transport (le cas échéant).
 3. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et en parfait état. Si vous constatez que des pièces manquent ou sont endommagées, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le produit. N'utilisez par le produit tant que les pièces manquantes n'ont pas été livrées ou les pièces défectueuses remplacées. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger pour les biens et les personnes.
 4. Assurez-vous d'avoir tous les accessoires et outils nécessaires pour la mise en service et l'utilisation, y compris un équipement de protection individuelle.

● **Accessoires**

Les accessoires et outils suivants sont nécessaires pour pouvoir utiliser ce produit correctement et en toute sécurité :

- ☐ Équipement de protection individuelle approprié
- Les accessoires et outils sont disponibles chez les commerçants spécialisés. Lors de l'achat, tenez toujours compte des exigences techniques de ce produit (voir « Caractéristiques techniques »). En cas de doute, renseignez-vous auprès d'un professionnel qualifié et faites-vous conseiller par votre revendeur spécialisé.

REMARQUE

- Ce mode d'emploi contient des informations et des conseils sur différents accessoires et leurs domaines d'application. Les accessoires mentionnés ne font pas nécessairement partie de la fourniture ; il s'agit là de montrer les utilisations possibles de ce produit.

● Avant l'utilisation

● Montage

AVERTISSEMENT !

- ▶ Raccordez le produit à l'alimentation uniquement lorsque vous l'avez monté entièrement et effectué tous les réglages !

REMARQUE

- ▶ Montez entièrement le produit avant l'utilisation et effectuez tous les réglages nécessaires.
- ▶ Respectez les étapes de montage et les consignes d'utilisation. Aidez-vous de l'illustration.
- ▶ Faites attention aux petites pièces, par ex. aux vis et écrous, qui se détachent ou se retirent pendant le montage ou le réglage. Mettez-les de côté pour éviter de les perdre.

Monter la poignée avant

1. Orientez la poignée avant [7] vers son support [8] et poussez-la dans le longeron de guidage supérieur [6] vers le haut (voir fig. D).
2. Assurez-vous que la poignée avant [7] est correctement positionnée.

Monter l'arceau protège-fleurs

1. Ouvrez légèrement les extrémités ouvertes de l'arceau protège-fleurs [15], orientez les deux extrémités du câble vers les perforations sur la tête de coupe [17] et laissez-les s'enclencher (voir fig. E). Veillez à la bonne orientation !
2. Assurez-vous que l'arceau protège-fleurs [15] est bien positionné et peut se rabattre vers le haut/bas.

Monter le guide de bord

REMARQUE

- ▶ L'arceau protège-fleurs [15] doit d'abord être relevé afin de pouvoir installer le guide de bord [14].
1. Orientez le guide de bord [14] vers sa fixation sur la tête de coupe [17] et tirez-le vers le bas (voir Fig. F).
 2. Assurez-vous que le guide de bord [14] est correctement positionné.

Monter le recouvrement de protection

L'arceau protège-fleurs [15] doit d'abord être relevé afin de pouvoir installer le guide de bord [14].

1. Retournez la tête de coupe [17].
2. Orientez les verrouillages sur le recouvrement de protection [13] avec les bords sur la tête de coupe [17] à l'extérieur et insérez-les.
3. Fixez le raccord avec les vis fournies et un tournevis adapté (voir fig. G).

● Mettre en place / retirer le bloc de batteries

Mettre en place le bloc de batteries :

1. Orientez le bloc de batteries [27] vers le compartiment batterie [1] et poussez-le dessus. Assurez-vous qu'il s'enclenche d'une manière perceptible.

Retirer le bloc de batteries :

1. Appuyez sur les boutons de déverrouillage [29] et retirez le bloc de batteries [27].

● Charger le bloc de batteries

REMARQUE

- ▶ Le bloc de batteries [27] est fourni avec un niveau de charge faible. Chargez le bloc de batteries [27] avant l'utilisation, idéalement 60 minutes.
- ▶ Débranchez toujours la fiche du chargeur [31] du réseau, avant de retirer ou de placer le bloc de batteries [27] hors/dans le chargeur.
- ▶ Ne chargez jamais le bloc de batteries [27] lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C.
- ▶ Ne chargez jamais une deuxième fois le bloc de batteries [27] immédiatement après un processus de charge rapide. Il existe un risque que le bloc de batteries [27] soit surchargé et que la durée de vie du bloc de batteries [27] et du chargeur [31] s'en trouve réduite.
- ▶ Laissez reposer le chargeur [31] pendant au moins 15 minutes entre des chargements consécutifs.
- ▶ Si aucun bloc de batteries [27] n'est inséré dans le chargeur [31] et que celui-ci est branché sur l'alimentation électrique, la LED de l'état de charge [32] s'allume en vert.

1. Branchez le bloc de batteries [27] au chargeur [31].
2. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant. La LED de l'état de charge [33] s'allume en rouge, la LED verte de l'état de charge [32] s'éteint simultanément. Lorsque le bloc de batteries [27] est complètement chargé, la LED verte de l'état de charge [32] s'allume en continu pour indiquer que le processus de charge est terminé. Simultanément, la LED rouge de l'état de charge [33] s'éteint.
3. Débranchez le chargeur [31] du réseau et retirez le bloc de batteries [27] du chargeur.
4. Placez le bloc de batteries [27] dans le produit (voir « Mettre en place / retirer le bloc de batteries »).

LED d'état de charge

La LED verte clignote	Chargeur prêt
Le LED rouge est allumée en continu	Bloc de batteries en cours de chargement
Le LED verte est allumée en continu	Chargeur entièrement chargé
Les LED rouge et verte clignent	Bloc de batteries défectueux
Les LED rouge et verte sont allumées en continu	Bloc de batteries trop froid ou chaud

● Vérifier l'état de charge des batteries

- Pour vérifier l'état de charge des batteries, appuyez sur la touche État de charge [28]. L'état de charge / la puissance restante du bloc de batteries [27] est affiché sur l'écran État de charge [30].

4 LED vertes sont allumées en continu	Chargeur entièrement chargé
3 LED vertes sont allumées en continu	Chargeur chargé à 75%
2 LED vertes sont allumées en continu	Chargeur chargé à 50%
1 LED verte est allumée en continu	Chargeur chargé à 25%
1 LED verte clignote	État de charge faible

- Chargez le bloc de batteries [27] avant l'utilisation, si celui-ci présente un niveau de charge moyen ou faible.

● Commande

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

- Tenez vos mains éloignées de l'outil lorsque le produit est en fonctionnement. Il existe un risque de blessure.

● Régler la position de la poignée avant

1. Soulevez et détachez le levier de verrouillage [8].
2. Tournez la poignée avant [7] / poussez la poignée avant [7] vers le haut ou le bas / dans la position souhaitée.
3. Appuyez sur et verrouillez le levier de verrouillage [8], pour fixer la poignée avant [7] en position (voir Fig. H).

● Régler la longueur du longeron de guidage

1. Desserrez la douille de fermeture [9].
2. Réglez le longeron inférieur de guidage [10] sur la longueur souhaitée (voir Fig. I).
3. Resserrez fortement la douille de fermeture [9].

● Régler l'angle de la tête de coupe

Réglez la tête de coupe [17] sur 0° par rapport à la coupe de surface ou à 90° par rapport à la coupe de bordures.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage [11] et maintenez-le enfoncé.
2. Tournez la tête de coupe [17] dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage [11] s'enclenche (voir Fig. J).

● Régler l'inclinaison de la tête de coupe

Réglez l'inclinaison de la tête de coupe [17] afin qu'elle corresponde aux conditions du sol.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage [12] et maintenez-le enfoncé.
2. Réglez la tête de coupe [17] sur la position souhaitée, jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage [12] s'enclenche (Voir Fig. K).

● Déplier / plier l'arceau protège-fleurs

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

- Réglez la position de l'arceau protège-fleurs [15] uniquement lorsque le produit est éteint et que les outils de coupe sont immobilisés !

Utilisez l'arceau protège-fleurs [15] pour maintenir une distance par rapport aux obstacles pouvant être touchés par les outils de coupe.

1. Dépliez vers le bas l'arceau protège-fleurs [15] pour la coupe verticale / coupe de bordures (voir Fig. L).
2. Repliez vers le haut l'arceau protège-fleurs [15] pour le transport et pour l'entreposage.

● Allumage et arrêt

Allumage :

1. Tenez le produit à une main sur la poignée arrière [3] et l'autre main sur la poignée avant [7].
2. Poussez le blocage de démarrage [5] sur l'un des deux côtés et maintenez-le enfoncé.
3. Appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt [4] pour allumer le produit (voir Fig. M). Puis, relâchez le blocage de démarrage [5].

Arrêt :

AVERTISSEMENT !

- La bobine de fil [22] tourne encore un moment après l'extinction du moteur. Attendez qu'elle s'immobilise complètement avant de poser le produit !

1. Relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt [4] pour éteindre le produit.

● Alimentation des fils de coupe

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !



Les fils de coupe sont projetés ! Risque de blessure aux personnes !

Pendant le fonctionnement, l'extrémité des fils de coupe se raccourcit en raison de l'usure. Vérifiez régulièrement l'état des fils de coupe [23] et réglez-les éventuellement. La bobine de fil [22] est équipée d'un bouton-poussoir [21] servant à couper les fils de coupe [23] pendant l'utilisation.

1. Appuyez sur le bouton-poussoir [21] sur un sol solide et la bobine de fil [22] libère les fils de coupe (voir Fig. N).
2. Les fils de coupe en excédent sont coupés par la lame [16] et doivent toujours rester dans le rayon du recouvrement de protection [13].

REMARQUE

- L'alimentation des fils de coupe fonctionne uniquement lorsque le produit est allumé.
- Les fils de coupe s'usent plus rapidement et nécessitent une plus grande alimentation lorsque la coupe est effectuée le long de trottoirs ou d'autres surfaces abrasives ou sur des mauvaises herbes dures.

● Coupe de surface

1. Repliez vers le bas l'arceau protège-fleurs [15].
2. Réglez la tête de coupe [17] à 0° par rapport à la coupe de surface. Maintenez fermement le produit sur le côté droit avec un écart entre le produit et votre corps.
3. Maintenez fermement le produit sur le côté droit avec un écart entre le produit et votre corps.
4. Tenez-vous droit, ne vous penchez pas et faites attention à votre posture. Écartez les pieds afin de garder votre équilibre.
5. Tenez la tête de coupe [17] au-dessus du sol à un angle d'env. 30°.
6. Déplacez le produit en effectuant un arc lent et régulier de gauche à droite, avant de le ramener en position de départ pour commencer la prochaine zone (voir Fig. O).
7. Assurez-vous que les outils de coupe sont propres et exempts de découpes afin d'éviter les blocages. Contrôlez-les régulièrement. Relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt [4] et retirez le bloc de batteries [27] avant de le vérifier.
8. Coupez une herbe haute par étape. Ne coupez jamais une herbe haute en une seule coupe. Pour obtenir un meilleur résultat, coupez une herbe haute en plusieurs coupes (voir Fig. P).

● Coupe de bordures

1. Repliez vers le bas l'arceau protège-fleurs [15].
2. Réglez la tête de coupe [17] à 90° par rapport à la coupe des bordures.
3. Guidez le produit avec les roues du guide de bord [14] vers l'avant (voir Fig. Q).

● Astuces

- Pour un meilleur résultat, ne coupez jamais de l'herbe humide, car elle adhère facilement à la tête de coupe [17] et au recouvrement de protection [13], ce qui empêche une éjection correcte de la coupe et peut provoquer un glissement ou une chute.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité d'arbres et d'arbustes. La tête de coupe [17] pourrait endommager des écorces fragiles ou des poteaux de clôture.
- Repliez vers le bas l'arceau protège-fleurs [15] pour éviter que les outils de coupe entrent en contact avec des objets durs, tels que des murs ou bords de trottoir (voir Fig. R).

REMARQUE

- ▶ Les fils de coupe s'usent plus rapidement et nécessitent une plus grande alimentation lorsque la coupe est effectuée le long de trottoirs ou d'autres surfaces abrasives ou sur des mauvaises herbes dures.
- ▶ Pendant l'utilisation, l'herbe ou un sol inégal peuvent bloquer les outils de coupe. Le produit s'éteint alors automatiquement en raison de la surcharge. Pour cette raison, relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt [4] pendant plus de 3 secondes et appuyez à nouveau pour reprendre le travail.

● Après l'utilisation

1. Éteignez le produit, retirez le bloc de batteries [27] et laissez-le éventuellement refroidir.
2. Vérifiez, nettoyez et rangez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !



Éteignez le produit, retirez le bloc de batteries et laissez le produit refroidir avant d'effectuer les travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage !

● Nettoyage

- Conservez toujours le produit dans un état propre, sec et exempt d'huile ou de graisses lubrifiantes. Retirez la poussière avant chaque utilisation et avant le stockage.
- Un nettoyage régulier et correct aide à garantir un usage sûr et prolonge la durée de vie du produit.
- Vérifiez la présence de pièces usées ou défectueuses sur le produit avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si vous constatez des pièces défectueuses ou usées.
- Faites attention à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Pour les endroits difficilement accessibles, utilisez une brosse.
- Retirez en particulier la saleté et la poussière des ouvertures d'aération avec un chiffon et une brosse.
- Soufflez la poussière tenace avec de l'air comprimé (max. 3 bars).

REMARQUE

- ▶ N'utilisez aucun produit de nettoyage ou de désinfection chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour nettoyer le produit, car ils peuvent endommager les surfaces.

● Entretien

Vérifiez la présence d'usure et de détériorations sur le produit et les accessoires (par ex. outils amovibles) avant et après chaque utilisation. Remplacez-les éventuellement par des neufs comme cela est décrit dans le mode d'emploi. Respectez pour ce faire les exigences techniques (voir « Données techniques »).

● Remplacer la bobine de fil

REMARQUE

- Un ressort [24] est présent dans le boîtier. Assurez-vous de ne pas le perdre.

Remplacez la bobine de fil [22] lorsqu'elle est vide ou usée.

1. Éteignez le produit et retirez le bloc de batteries [27].
2. Retournez la tête de coupe [17].
3. Appuyez sur les déverrouillages [20] sur les deux côtés afin de les détacher du logement pour bobine [26].
4. Retirez le recouvrement [19] avec la bobine de fil [22] (voir Fig. S).
5. Nettoyez le logement pour bobine [26] avant d'insérer une bobine de fil neuve [22] de même type.
6. Glissez le fil de coupe [23] dans les œilletons [25] dans le logement pour bobine.
7. Remettez le recouvrement [19] sur le logement pour bobine [26]. Assurez-vous que les verrouillages [20] sont correctement positionnés.
8. Assurez-vous que le recouvrement est correctement placé avant de le relâcher. Dans le cas contraire, la force du ressort peut provoquer des blessures.

● Réparation

Il n'existe aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur à l'intérieur du produit. Adressez-vous à du personnel qualifié pour faire vérifier et réparer le produit.

● Stockage

- Éteignez le produit et retirez le bloc de batteries [27].
- Nettoyez le produit comme décrit (voir « Nettoyage »).
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, exempt de gel et bien aéré.
- Entrez le produit toujours dans un endroit inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale se situe entre 10 °C et 30 °C.

- Repliez vers le haut l'arceau protège-fleurs [15].
- Pour le stockage, nous recommandons de conserver le produit dans son emballage d'origine ou de le recouvrir d'un chiffon adapté à l'abri de la poussière.
- Si une batterie au lithium-ion doit être stockée pendant une période prolongée, l'état de charge doit être régulièrement contrôlé. La condition optimale de stockage est fraîche et sèche.

● Transport

- Éteignez le produit et retirez le bloc de batteries [27].
- Fixez un protège-lame (non fourni) adapté et repliez vers le haut l'arceau protège-fleurs [15].
- Installez, s'ils existent, des dispositifs de protection pour le transport.
- Portez toujours le produit par les poignées.
- Protégez le produit contre les coups et les vibrations fortes qui apparaissent particulièrement pendant le transport en véhicule.
- Rangez la bobine de fil de remplacement dans le compartiment de rangement [2].
- Sécurisez le produit contre le glissement et le basculement.

● Défaut et dépannage

⚠ AVERTISSEMENT !

- Effectuez uniquement les travaux expliqués dans ce mode d'emploi ! Tous les autres travaux d'inspection, de maintenance et de réparation doivent être réalisés par un service client agréé ou du personnel disposant d'une qualification similaire !

Des dysfonctionnements, des défauts ou des dommages présumés proviennent souvent de causes qui peuvent être éliminées par l'utilisateur lui-même. Par conséquent, vérifiez le produit en vous basant sur le tableau ci-après avant de contacter un spécialiste. Dans la plupart des cas, l'élimination des défauts est rapide.

Problème	Causes possibles	Solution éventuelle
Le produit ne démarre pas	Bloc de batteries  mal placé	Remettre correctement en place
	Bloc de batteries  déchargé	Retirer le bloc de batteries  et recharger
	Bloc de batteries  endommagé	Faire vérifier par un spécialiste
	Autre défaut électrique	Check by a specialist electrician
Le produit n'atteint pas la pleine puissance	Capacité du bloc de batteries  trop faible	Retirer le bloc de batteries  et recharger
	Ouvertures d'aération bloquées	Nettoyer les ouvertures d'aération
Résultat insatisfaisant	Outil amovible utilisé	Remplacer par un neuf
	Outil amovible inadapté à la tâche	Utiliser un outil adapté
Le produit s'arrête subitement	Le produit est surchargé	Retirer le produit de la surface de travail et rallumer
	Bloc de batteries  déchargé	Retirer le bloc de batteries  et recharger
	Bloc de batteries  trop chaud	Retirer le bloc de batteries  et laisser refroidir
Vibration excessive et bruit	Outil amovible émoussé ou endommagé	Remplacer par un neuf
	Vis / écrous desserrés	Resserrer vis / écrous

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Retirer les piles/la batterie du produit avant de le mettre au rebut
Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Réparation

AVERTISSEMENT !

- Faites réparer votre produit par le centre de service ou par un électricien qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité du produit.
- Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant du produit ou à son service après-vente. Cela permet de préserver la sécurité du produit.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

La batterie rechargeable est garantie 1 an à compter de la date d'achat.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

(FR)

Service après-vente France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

IAN 292290

● Déclaration de conformité originale

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit : Coupe-bordures sans fil FARAT 40-Li A1, modèle no : HG03582, version: 02/2018, auquel la présente déclaration fait référence, est conforme aux normes/documents normatifs des directives 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 50636-2-91:2014
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012

Procédure d'évaluation de conformité appliquée conformément à l'annexe V de la directive 2000/14/CE Organisme notifié:
Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB(A)
mesuré : 93,3 dB(A)

Procédure d'évaluation de conformité appliquée Conformément à l'Annexe VI, 2000/14/CE
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany
(Allemagne)

Serial number: IAN 292290



Tobias König
Chef de Division/Responsable de la documentation
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY
Neckarsulm, 12.10.2017

La déclaration de conformité est également disponible à l'adresse suivante: www.owim.com.



L'objet de la présente déclaration décrit ci-dessus satisfait aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Inhoudsopgave

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 58
Inleiding	Pagina 59
Beoogd gebruik	Pagina 59
Onderdelenbeschrijving	Pagina 59
Inhoud van de levering	Pagina 59
Technische gegevens	Pagina 60
Veiligheidsinstructies	Pagina 61
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	Pagina 61
Veiligheidsinstructies voor grastrimmers	Pagina 63
Trillings- en geluidsreductie	Pagina 64
Gedrag in noodsituaties	Pagina 65
Restrisico's	Pagina 65
Veiligheidsinstructies voor opladers	Pagina 65
Voor het eerste gebruik	Pagina 66
Uitpakken	Pagina 66
Accessoires	Pagina 66
Voor het gebruik	Pagina 67
Montage	Pagina 67
Accu plaatsen/verwijderen	Pagina 67
Accu opladen	Pagina 67
Accu-oplaadstatus controleren	Pagina 68
Bediening	Pagina 68
Stand van de voorste handgreep instellen	Pagina 68
Borghuls instellen	Pagina 68
Hoek trimmerkop instellen	Pagina 68
Helling trimmerkop instellen	Pagina 68
Bloemenbeschermers uitklappen/inklappen	Pagina 69
In- en uitschakelen	Pagina 69
Draadtoevoer trimmer	Pagina 69
Snijoppervlak	Pagina 69
Grasrand trimmen	Pagina 70
Tips	Pagina 70
Na het gebruik	Pagina 70
Reiniging en onderhoud	Pagina 70
Reiniging	Pagina 70
Onderhoud	Pagina 70
Draadspoel vervangen	Pagina 71
Reparatie	Pagina 71
Opslag	Pagina 71
Transport	Pagina 71
Storing en oplossing	Pagina 71
Afvoer	Pagina 72
Service	Pagina 73
Garantie	Pagina 73
Originele conformiteitsverklaring	Pagina 74

Legenda van de gebruikte pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Wisselstroom
			Gelijkstroom
			Microzekering
	Voorzichtig/waarschuwing		Draag gehoorbescherming!
	Alleen in droge binnenruimten gebruiken.		Draag een veiligheidsbril!
	Schakel het product uit en verwijder de accu voordat u accessoires verwisselt, reinigt en bij niet-gebruik.		Draag een stofmasker!
	Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)		Draag beschermende handschoenen!
	Bescherm de accu tegen hitte en blijvend fel zonlicht.		Draag stoeve veiligheidshandschoenen!
	Bescherm de accu tegen water en vochtigheid.		Draag beschermende kleding!
	Bescherm de accu tegen vuur.		Draag een veiligheidshelm!
	Gegarandeerd geluidsvermogen in dB.		Niet aan regen blootstellen!
	Na het uitschakelen van het product zal de trimmerkop een paar seconden blijven draaien. Houd hem uit de buurt van uw handen en voeten.		Houd andere mensen uit de buurt. Ze kunnen gewond raken door rondvliegende voorwerpen.
	Andere personen op afstand houden.		Maaicirkel

ACCU-GRASTRIMMER FARAT 40-Li A1

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze accu-grastrimmer (hierna „product“ of „elektrisch gereedschap“) is bedoeld voor het maaien van gras in tuinen en langs randen van zaaibedden. Gebruik het product niet om hagen of struiken te zagen.

Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt.

Ander gebruik of aanpassingen aan het product worden als ongepast beschouwd en kunnen leiden tot risico's zoals overlijden, letsel en schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik. Het product is niet bedoeld voor commerciële of andere toepassingen.

● Onderdelenbeschrijving

Afbeelding A:

- 1 Batterijcompartiment
- 2 Opbergvak voor draadspoel
- 3 Achterste handgreep
- 4 Aan/uit-schakelaar
- 5 Inschakelblokkering
- 6 Bovenste geleiderail
- 7 Voorste handgreep
- 8 Houder met vergrendelingshendel
- 9 Borghuls
- 10 Onderste geleiderail
- 11 Ontgrendelingsknop (hoekinstelling)

- 12 Ontgrendelingsknop (hellingsinstelling)
- 13 Beschermkap
- 14 Randgeleider
- 15 Bloemenbeschermer
- 16 Mes
- 17 Trimmerkop
- 18 Ventilatieopeningen
- 19 Afdekking:
- 20 Vergrendeling
- 21 Druknop
- 22 Draadspoel
- 23 Trimmerdraad
- 24 Veer
- 25 Oogje
- 26 Spoelhouder

Afbeelding B:

- 27 Accu
- 28 Knop oplaadstatus
- 29 Ontgrendelingsknop
- 30 Weergave oplaadstatus

Afbeelding C:

- 31 Accu-snellader
- 32 Opladerled – groen
- 33 Opladerled – rood

● Inhoud van de levering

- 1 accu-grastrimmer FARAT 40-Li A1
- 1 voorste handgreep
- 1 bloemenbeschermer
- 1 randgeleider
- 1 beschermkap met 2 schroeven
- 2 draadspoelen met trimmerdraad
(1 voorgemonteerd, 1 x reserveonderdeel)
- 1 accu FAP 40 A1
- 1 accu-snellader FLG 40 A1
- 1 gebruikshandleiding

● Technische gegevens

Accu-grastrimmer: FARAT 40-Li A1

Nominale spanning: 40 V ===
Stationair toerental n_0 : 7200 min⁻¹
Maatbreedte: 300 mm
Gewicht (incl. accessoires): 3,38 kg

Accu : FAP 40 A1

Type: Lithium-ionen
Nominale spanning: 36 V ===
40 V === max.
Capaciteit: 2,5 Ah (90 Wh)
Aantal accucellen: 10

Accu-snellader: FLG 40 A1

INGANG:
Nominale spanning, nominale frequentie: 200 – 240 V~, 50 / 60 Hz
Energieverbruik: 160 W
UITGANG:
Nominale spanning: 36 V ===
Laadstroom: 3.6 A
Oplaadduur: ca. 60 min.
Beschermingsklasse: II / □

Geluidsemissie

Meetwaarde voor geluid bepaald volgens EN 50636-2-91 Het A-gemeten geluidsniveau van het product is meestal:

Geluidsdrukniveau L_{pA} : 75,5 dB(A)
Onzekerheid K_{pA} : 3 dB
Geluidsvermogensniveau L_{WA} : 93,3 dB(A)
Garanteerd sound power level L_{WA} : 96 dB(A)
(volgens 2000/14/EG gewijzigd door 2005/88/EG)

Trillingswaarden

Vectortotaal van drie richtingen bepaald volgens EN 50636-2-91:

(Voorste handgreep)

Hand- / armtrilling $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,61 m/s²)

(Achterste handgreep)

Hand- / armtrilling $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,31 m/s²)

Onzekerheid K: 1,5 m/s²

⚠ WAARSCHUWING!



Draag gehoorbescherming!

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Het trillingsniveau varieert afhankelijk van het gebruik van het elektrisch gereedschap en kan in sommige gevallen hoger zijn dan de waarde die in deze instructies wordt aangegeven. De trillingsbelasting kan worden onderschat als het elektrisch gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de impact van trillingen zo laag mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen om de blootstelling aan trillingen te verminderen, zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en het beperken van de werktijd. In dit geval moet rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarop het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld en waarop het is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

OPMERKING

- ▶ Het trillingsniveau aangegeven in deze instructies is gemeten volgens een gestandaardiseerde meetmethode in EN 50636-2-91 en kan worden gebruikt voor de apparaatvergelijking. De vermelde waarde van de trillingsemissie kan ook worden gebruikt voor een eerste beoordeling van de blootstelling.



Veiligheidsinstructies

● Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING!

- **Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** Het niet naleven van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of zwaar letsel.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

De term „Elektrisch gereedschap” in de veiligheidsinstructies heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netspanning (met netsnoer) en op snoerloze elektrische gereedschappen (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplek

1. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde en onverlichte werkgebieden kunnen tot ongelukken leiden.
2. **Werk niet met het elektrisch gereedschap in een potentieel explosieve omgeving waar ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap genereert vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
3. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

1. **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik adapterstekkers in combinatie met elektrisch geaard gereedschap.** Niet-gemodificeerde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico van een elektrische schok.

2. **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
3. **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
4. **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen van het apparaat.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen van een elektrische schok.
5. **Als u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van een elektrische schok.
6. **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

1. **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga tijdens het werk met elektrisch gereedschap voorzichtig te werk. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel veroorzaken.
2. **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en gebruik van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op letsel.

3. **Voorkom onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is, voordat u het op het stroomnet en/of de accu aansluit, het optilt of draagt.** Als tijdens het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op een schakelaar houdt of het apparaat al hebt ingeschakeld op het stroomnet, kan dit tot ongevallen leiden.
4. **Verwijder afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiende gedeelte van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
5. **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige positie en behoud altijd uw evenwicht.** Hiermee kunt u het elektrisch gereedschap beter onder onverwachte omstandigheden controleren.
6. **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
7. **Als stofafzuiging- en -opvangvoorzieningen worden gemonteerd, zorg er dan voor dat ze op de juiste manier zijn aangesloten en worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico door stof verminderen.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

1. **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het juiste elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het gespecificeerde vermogensbereik.
2. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

3. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, onderdelen van toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van elektrisch gereedschap.
4. **Houd ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken, die hier niet mee vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren mensen wordt gebruikt.
5. **Onderhoud elektrisch gereedschap met zorg. Controleer of bewegende delen correct werken en niet vastzitten, of er onderdelen zijn gebroken of zo beschadigd, dat de werking van het elektrisch gereedschap niet in het gedrang komt. Laat voordat u het apparaat gebruikt beschadigde onderdelen repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
6. **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten lopen minder vast en zijn gemakkelijker te leiden.
7. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, afstelgereedschap enz. volgens deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en uit te voeren activiteit.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Gebruik en behandeling van het accugereedschap

1. **Laad de accu's alleen op in opladers die door de fabrikant zijn aanbevolen.** Voor een oplader, die voor een bepaald soort accu geschikt is, bestaat brandgevaar, wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.

2. **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in het elektrisch gereedschap.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
3. **Houd de ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of ander kleine metalen voorwerpen die het onderbreken van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluitingen tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of vuur.
4. **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd het contact ermee. Spoel met water af in geval van toevallig contact. Als de vloeistof in uw ogen komt, zoek dan extra medische hulp.** Lekkende accuvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

Service

1. **Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen repareren.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het apparaat wordt gehandhaafd.

● Veiligheidsinstructies voor grastrimmers

BELANGRIJK VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN BIJ UW DOCUMENTEN BEWAREN



WAARSCHUWING!

- Bij het gebruik van het product moeten de veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Lees voordat u het product gebruikt deze handleiding door voor uw eigen veiligheid en die van anderen. Bewaar de bedieningsinstructies voor toekomstig gebruik!

Training

1. Lees de instructies aandachtig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningsinstellingen en het juiste gebruik van het product.

2. Sta nooit toe dat personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of onvoldoende ervaring en kennis of personen, die niet bekend zijn met de instructies, of kinderen, het product gebruiken. Lokale voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
3. Opgemerkt moet worden dat de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren voor andere personen of hun bezit verantwoordelijk is.

Vorbereiding

1. Controleer voor gebruik het product visueel op beschadigde, ontbrekende of onjuist gemonteerde beschermkappen of -afdekkingen.
2. Gebruik het product nooit als er mensen in de buurt zijn, vooral kinderen of huisdieren.
3. Tijdens de hele gebruikperiode van de machine moeten oogbescherming en stevig schoeisel worden gedragen.
4. Als het maaigereedschap vreemde voorwerpen tegenkomt of het product ongewone geluiden of trillingen afgeeft, koppelt u het product los van de stroomtoevoer en laat u het product volledig tot stilstand komen. Schakel het product uit verwijder de accu en voer de volgende stappen uit:
 - op schade inspecteren;
 - op losse onderdelen controleren en deze vastzetten;
 - vervang beschadigde onderdelen door onderdelen met specificatie of laat deze repareren.

Bediening

1. Gebruik het product alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
2. Gebruik het product nooit met een beschadigde hoes of bescherming of zonder hoes of bescherming.
3. Houd handen en voeten altijd uit de buurt van knipgereedschappen, vooral wanneer de motor wordt ingeschakeld.
4. Controleer voor het gebruik van het product en na elke botsing met als gevolg mogelijke slijtage op beschadigingen en indien nodig repareren.
5. Koppel het product los van de voeding (d.w.z. de stekker uit het stopcontact halen of de uitneembare accu verwijderen),

- altijd wanneer het product onbeheerd wordt achtergelaten;
 - voor het verwijderen van een blokkering;
 - voor het controleren, reinigen of werken aan het product;
 - na het contact met een lichaamsdeel;
 - altijd wanneer het product ongewoon begint te trillen.
6. Pas op voor letsel aan voeten en handen door het snij-apparaat.
 7. Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van externe voorwerpen.
 8. Pas op voor letsel veroorzaakt door voorzieningen, die bedoeld zijn om de lengte van de draad af te snijden, indien aanwezig. Breng het product na het inschakelen altijd in de normale werkingspositie voor het verlengen van de snijdraad.
 9. Gebruik nooit een metalen snij-inrichting.
 10. Gebruik nooit reserveonderdelen of accessoires die niet door de fabrikant zijn geleverd of worden aanbevolen.
 11. Het gebruik van het product bij slechte weersomstandigheden, met name bij risico op bliksem, moet worden vermeden.
 12. Schakel alleen de motor in, als handen en voeten uit de buurt van de snij-inrichtingen zijn.
 13. Vermijd een abnormale lichaamshouding en bewaar altijd uw evenwicht om een stabiele positie op hellingen te hebben.
 14. Raak geen bewegende delen aan voordat u het product loskoppelt van de voeding (bijvoorbeeld van de accu) en gevaarlijke bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
 15. Beweeg, loop niet.
 16. Draag altijd stevige schoenen en een lange broek als u het product gebruikt.

Instandhouding en opslag

1. Het product moet van de voeding worden losgekoppeld (bijv. de stekker uit het stopcontact halen of de accu wegnemen), voordat het product wordt gecontroleerd, schoongemaakt of bewerkt en wanneer het product niet in gebruik is.
2. Het product moet van de voeding worden losgekoppeld (bijv. de stekker uit het stopcontact halen of de uitneembare accu wegnemen), voordat er onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden worden uitgevoerd.

3. Verzorg en controleer uw product regelmatig. Controleer op verkeerde uitlijning of verborgen, bewegende onderdelen, defecten van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het product kunnen beïnvloeden. Als het product is beschadigd, moet dit voor gebruik worden gerepareerd. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden producten.
4. Onjuist onderhoud leidt tot storingen/uitval van het product.
5. Controleer het product voor elk gebruik, nadat het product is gevallen of werd onderwerpen aan andere schokken om belangrijke defecten op te sporen. Controleer op losse bevestigingen en beschadigde onderdelen, zoals scheuren in het maaigereedschap.
6. Alleen door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen en accessoires mogen worden gebruikt.
7. Het product moet regelmatig worden gecontroleerd en onderhouden. Laat het product alleen repareren door een erkend servicecentrum of een gekwalificeerde specialist.
8. Als het product niet in gebruik is, moet dit buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

● Trillings- en geluidsreductie

Beperk de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsarme bedrijfsmiddelen en draag persoonlijke beschermingsmiddelen om trillings- en geluidsgelateerde effecten te verminderen. De volgende maatregelen helpen trillingen- en geluidsgelateerde risico's te verminderen:

- Gebruik het product alleen volgens het gebruiksdoel en zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
- Zorg ervoor dat het product in perfecte staat en goed onderhouden is.
- Gebruik het juiste plaatsingsgereedschap voor dit product en controleer dat deze perfect zijn.
- Houd het product veilig aan de handgrepen/grijpvlakken vast.
- Onderhoud het product volgens de aanwijzingen en zorg voor voldoende smering (indien van toepassing).
- Plan uw werkproces zo, dat het gebruik van producten met een hoge trilwaarde over een langere periode wordt verspreid.

● Gedrag in noodsituaties

Maak u met behulp van deze gebruikshandleiding vertrouwd met het gebruik van dit product. Leer de veiligheidsinstructies uit uw hoofd en houd u zich hier beslist aan. Dit helpt risico's en gevaren te vermijden.

- Wees bij het gebruik van dit product altijd opmerkzaam, zodat u vroegtijdig risico's kunt herkennen en op kunt treden. Snelle interventie kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.
- Zet het product bij storingen onmiddellijk uit en verwijder de accu. Laat het apparaat door een gekwalificeerde technicus controleren en eventueel repareren voordat u dit weer gebruikt.

● Restrisico's

Ook als u het product correct gebruikt, blijft er een mogelijk risico voor persoonlijk letsel en zaakschade bestaan. De volgende gevaren kunnen onder andere optreden in verband met het ontwerp en de uitvoering van het product:

- Gezondheidsschade die uit trillingsemissies ontstaat, als het product voor een langere periode niet wordt gebruikt, niet juist beheerd en onderhouden wordt.
- Persoonlijk letsel en zaakschade veroorzaakt door defect zaaggereedschap of plotselinge inslag van een verborgen voorwerp tijdens het gebruik.
- Gevaar voor letsel en zaakschade veroorzaakt door vliegende voorwerpen.



WAARSCHUWING!

- Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar op ernstig of dodelijk letsel te verminderen, raden wij aan dat personen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het medisch implantaat raadplegen alvorens het product te gebruiken!

● Veiligheidsinstructies voor opladers

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf acht jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis, mits deze personen onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruiksonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op. Het niet opvolgen van deze instructie leidt tot gevaren.
- Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd is geraakt, moet dit, om gevaar te voorkomen, door de klantenservice van de fabrikant of een vakkundige reparateur worden vervangen.

- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel het product niet onder in water of ander vloeistoffen, om een elektrische schok te voorkomen. Houd het product nooit onder stromend water. Let op de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie.
- Deze oplader is alleen geschikt voor het opladen van accu's van het volgende type: FAP 40 A1.

WEES VOORZICHTIG! EXPLOESIEGEVAAR!



Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op. Bescherm de 45 accu tegen warmte, bijvoorbeeld ook voor permanent zonlicht, vuur water en vocht. Er bestaat gevaar voor ontploffing.



● Voor het eerste gebruik

● Uitpakken

WAARSCHUWING!

- Het product en het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine delen spelen! Er bestaat gevaar voor opname door de mond en verstikking!

1. Pak alle onderdelen uit en leg deze op een vlak en stabiel oppervlak.
2. Verwijder het verpakkingsmateriaal en verpakkings- en transportbeveiligingen (indien aanwezig).
3. Zorg ervoor dat de levering compleet en vrij van mogelijke schade is. Neem contact op met de dealer, waar u dit product heeft gekocht, wanneer u ontdekt dat er onderdelen ontbreken of defect zijn. Gebruik het product niet voordat ontbrekende onderdelen zijn nageleverd of defecte onderdelen zijn vervangen. Het gebruik van een onvolledig of beschadigd product leidt tot letsel en zaakschade.
4. Zorg ervoor dat u over de benodigde accessoires en gereedschappen voor de ingebruikname en het gebruik beschikt. Dit omvat ook geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.

● **Accessoires**

Voor het veilige en correcte gebruik van dit product zijn onder andere de volgende accessoires zoals gereedschap en insteekgereedschap nodig.

- ☐ Geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen

Accessoires en gereedschap zijn verkrijgbaar bij speciaalzaken. Let bij de aankoop altijd op de technische vereisten van dit product (zie „Technische gegevens“). Vraag bij twijfel een gekwalificeerde specialist en laat uw door uw speciaalzaak adviseren.

OPMERKING

- Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie en instructies over verschillende insteekgereedschappen en hun toepassingsgebieden. De genoemde insteekgereedschappen zijn niet noodzakelijkerwijs opgenomen in de levering, maar laten de a toepassingen van dit product zien.

● Voor het gebruik

● Montage

WAARSCHUWING!

- ▶ Sluit het product pas aan op de voeding, als u dit volledig heeft gemonteerd en alle instellingen heeft uitgevoerd!

OPMERKING

- ▶ Stel het product voor het gebruik volledig samen en voer alle benodigde instellingen uit.
- ▶ Volg de montageschappen en bedieningsinstructies. Gebruik de afbeelding voor hulp.
- ▶ Let op kleine onderdelen zoals bijv. schroeven en moeren, die tijdens de montage of afstelling worden losgemaakt en verwijderd. Leg ze veilig opzij om te voorkomen dat ze verloren gaan.

Voorste handgreep monteren

1. Lijn de voorste handgreep [7] uit met deze houder [8] en schuif deze op de bovenste geleiderail [6] naar boven (zie afb. D).
2. Zorg ervoor dat de voorste handgreep [7] correct is geplaatst.

Bloemenbeschermer monteren

1. Open de open uiteinden van de bloemenbeschermer [15] iets, lijn beide draaduiteinden uit op de gaten op de trimmerkop [17] en klik ze vast (zie afb. E). Let daarbij op de juiste uitlijning!
2. Zorg ervoor dat de bloemenbeschermer [15] goed op zijn plaats zit en naar boven/beneden kan worden geklapt.

Randgeleider monteren

OPMERKING

- ▶ De bloemenbeschermer [15] moet eerst naar boven worden geklapt, zodat de randgeleider [14] kan worden gemonteerd.
1. Lijn de randgeleider [14] uit met de houder op de trimmerkop [17] en schuif deze naar beneden (zie afb. F).
 2. Zorg ervoor dat de randgeleider [14] correct is geplaatst.

Beschermkap monteren

De bloemenbeschermer [15] moet eerst naar boven worden geklapt, zodat de randgeleider [14] kan worden gemonteerd.

1. Draai de trimmerkop [17] ondersteboven.
2. Lijn de vergrendelingen op de beschermkap [13] uit met de randen op de trimmerkop [17] en schuif deze in.
3. Bevestig de verbinding met de meegeleverde schroeven en een geschikte schroevendraaier (zie afb. G).

● Accu plaatsen/verwijderen

Accu plaatsen:

1. Lijn de accu [27] uit op het accucompartiment [1] en schuif deze daarin. Controleer dat deze zichtbaar vastklikt.

Accu verwijderen:

1. Druk op de ontgrendelingsknoppen [29] en verwijder de accu [27].

● Accu opladen

OPMERKING

- ▶ De accu [27] wordt met lage lading geleverd. Laad de accu [27] voor gebruik liefst 60 minuten op.
- ▶ Haal steeds de stekker van de oplader [31] uit het stopcontact voordat u de accu [27] uit de oplader haalt of plaatst.
- ▶ Laad de accu [27] nooit op, wanneer de omgevingstemperatuur onder 10 °C of boven 40 °C ligt.
- ▶ Laad een accu [27] nooit direct na het snelladen voor een tweede keer op. Er bestaat het gevaar dat de accu [27] wordt overbeladen en daardoor de levensduur van accu [27] en oplader [31] wordt verminderd.
- ▶ Laat de oplader [31] tussen opeenvolgend opladen minimaal 15 minuten rusten.
- ▶ Als er geen accu [27] in de oplader [31] is geplaatst en deze is aangesloten op de voeding, licht de opladerled [32] groen op.

1. Sluit de accu [27] aan op de oplader [31].
2. Steek de stekker in het stopcontact. De opladerled [33] licht rood op, tegelijkertijd licht de opladerled [32] groen op. Als de accu [27] volledig opgeladen is, licht de opladerled [32] voortdurend groen op om aan te geven dat het opladen voltooid is. Tegelijkertijd licht de opladerled [33] rood op.
3. Haal de stekker van de oplader [31] uit het stopcontact en haal de accu [27] uit de oplader.
4. Plaats de accu [27] in het product (zie „Accu plaatsen/verwijderen“).

Opladerleds

Groene led knippert	Oplader klaar
Rode led knippert voortdurend	Accu laadt op
Groene led knippert voortdurend	Accu volledig geladen
Rode en groene led knipperen	Accu defect
Rode en groene led knipperen voortdurend	Accu te koud of te warm

● Accu-oplaadstatus controleren

- Om de accu-oplaadstatus te controleren drukt u op de knop oplaadstatus [28]. De oplaadstatus/resterende capaciteit van de accu [27] wordt op de weergave oplaadstatus [30] weergegeven.

4 groene leds branden voortdurend	Accu volledig geladen
3 groene leds branden voortdurend	Accu 75% geladen
2 groene leds branden voortdurend	Accu 50% geladen
1 groene led brandt voortdurend	Accu 25% geladen
1 groene led knippert	Lage laadtoestand

- Laad de accu [27] voor het gebruik op, als deze op de middelste of laagste oplaadtoestand staat.

● Bediening

⚠ WEES VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!

- Houd uw handen uit de buurt van het gereedschap, wanneer het product in gebruik is. Er bestaat letselgevaar.

● Stand van de voorste handgreep instellen

1. Til de vergendelingshendel [8] op en laat hem los.
2. Draai aan de voorste handgreep [7] / schuif de voorste handgreep [7] omhoog/omlaag naar de gewenste positie.
3. Druk op en vergrendel de vergendelingshendel [8] om de voorste handgreep [7] in de stand vat te zetten (zie afb. H).

● Borghuls instellen

1. Maak de borghuls [9] los.
2. Stel de onderste geleiderail [10] in op de gewenste lengte (zie afb. I).
3. Draai de borghuls [9] weer vast.

● Hoek trimmerkop instellen

Stel de trimmerkop in [17] op 0° ten opzichte van het snijoppervlak of 90° ten opzichte van de trimrand van het gras.

1. Druk de ontgrendelingsknop [11] lang ingedrukt.
2. Draai de trimmerkop [17] tegen de klok in, tot de ontgrendelingsknop [11] vastklikt (zie afb. J).

● Helling trimmerkop instellen

Stel de hellingshoek van de trimmerkop [17] zo in, dat deze overeenkomst van de grondomstandigheden.

1. Druk de ontgrendelingsknop [12] lang ingedrukt.
2. Stel de trimmerkop [17] op de gewenste positie in, tot de ontgrendelingsknop [12] vastklikt (zie afb. K).

● Bloemenbeschermer uitklappen/inklappen



WEES VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!

- Pas de positie van de bloemenbeschermer [15] alleen aan, wanneer het product uitgeschakeld is en de maaigereedschappen tot stilstand zijn gekomen.

Gebruik de bloemenbeschermer [15] om de afstand te bewaren tot obstakels die kunnen worden geraakt door de maaigereedschappen.

1. Klap de bloemenbeschermer [15] voor het verticaal maaien / trimmen van de grasrand naar beneden (zie afb. L).
2. Klap de bloemenbeschermer [15] voor transport en opslag naar boven.

● In- en uitschakelen

Inschakelen:

1. Houd het product met een hand op de achterste handgreep [3] en met de andere op de voorste handgreep [7].
2. Druk de inschakelblokkering [5] op een van de beide kanten in en houd deze ingedrukt.
3. Druk op de aan/uit-schakelaar [4] om het product in te schakelen (zie afb. M). Laat vervolgens de inschakelblokkering [5] los.

Uitschakelen:



WAARSCHUWING!

- De draadspoel [22] draait nog enige tijd door nadat de motor is uitgeschakeld. Wacht met het weggewen van het product, totdat dit volledig tot stilstand is gekomen!

1. Laat de aan/uit-schakelaar [4] los, om het product uit te schakelen.

● Draadtoevoer trimmer



WEES VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!



De trimmerdraden worden naar buiten geworpen! Gevaar voor persoonlijk letsel!

Tijdens gebruik verkort de punt van de trimmerdraden door slijtage. Controleer regelmatig de conditie van de trimmerdraden [23] en pas ze indien nodig aan. De draadspoel [22] is voorzien van een drukknop [21] die dient om de trimmerdraden [23] tijdens het gebruik af te snijden.

1. Druk op de drukknop [21] op een stevige bodem en de draadspoel [22] geeft de trimmerdraden vrij (zie afb. N).
2. Overtollige trimmerdraden worden door het mes [16] gesneden en moeten altijd binnen de straal van de beschermkap [13] blijven.

OPMERKING

- De aanvoer van het trimmerdraad werkt alleen wanneer het product is ingeschakeld.
- De trimmerdraden slijten sneller en hebben meer aanvoer nodig wanneer het maaien langs looppaden of andere schurende oppervlakken plaatsvindt of zwaar onkruid wordt gesneden.

● Snijoppervlak

1. Klap de bloemenbeschermer [15] naar beneden.
2. Stel de trimmerkop in [17] op 0° ten opzichte van het snijoppervlak.
3. Houdt het product aan de rechterzijde vast met afstand tussen het product en uw lichaam.
4. Sta rechtop, leun niet naar voren en let op uw lichaamshouding. Houd uw beide voeten uit elkaar om uw evenwicht te bewaren.
5. Houd de trimmerkop [17] boven de grond in een hoek van ongeveer 30°.
6. Verplaats het product met een langzame, regelmatige boog van links naar rechts, voordat u dit teruggezet in de uitgangspositie en met het volgende gebied begint (zie afb. O).
7. Zorg ervoor dat het maaigereedschap schoon en vrij van onderdelen is die kunnen vastlopen. Controleer deze regelmatig. Laat de aan- / uitschakelaar [4] los en verwijder de accu [27], voordat u deze controleert.
8. Maai lang gras in stroken. Maai lang gras nooit in één snede. Voor een beter resultaat, maai u langer gras in verschillende stappen (zie afb. P).

● Grasrand trimmen

1. Klap de bloemenbeschermer **[15]** naar beneden.
2. Stel de trimmerkop in **[17]** op 90° ten opzichte van te trimmen grasrand.
3. Leid het product met de wieltjes van de randgeleider **[14]** naar voren (zie afb. Q).

● Tips

- Voor het beste resultaat mag u nooit nat gras maaien, omdat dit makkelijk aan de trimmerkop **[17]** en de beschermkap **[13]** hecht, waardoor het grasmaaisel niet goed kan worden uitgeworpen en kan leiden tot slippen of vallen.
- Wees vooral voorzichtig wanneer u in de buurt van bomen en struiken werkt. De trimmerkop **[17]** kan kwetsbare schors en afsteringspalen beschadigen.
- Klap de bloemenbeschermer **[15]** naar beneden om te voorkomen dat het maaigereedschap in aanraking komt met harde objecten, zoals muren en stoepranden (zie afb. R).

OPMERKING

- ▶ De trimmerdraden slijten sneller en hebben meer aanvoer nodig wanneer het maaien langs looppaden of andere schurende oppervlakken plaatsvindt of zwaar onkruid wordt gesneden.
- ▶ Tijdens het gebruik kunnen maaigereedschappen worden geblokkeerd door gras of een oneffen ondergrond. Dan schakelt het product automatisch door overbelasting uit. Laat daarom de aan/uitschakelaar **[4]** langer dan 3 seconden los en druk deze dan opnieuw in, om vervolgens verder te gaan met het werk.

● Na het gebruik

1. Schakel het product uit, neem de accu **[27]** uit en laat het eventueel afkoelen.
2. Controleer, reinig en bewaar het product (zie „Reiniging en onderhoud“).

● Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product uit, haal de accu eruit en laat het product afkoelen, voordat u inspectie-, onderhouds-, of reinigingswerkzaamheden uitvoert!

● Reiniging

- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vetten. Verwijder stof na elk gebruik en voor elke opslag.
- Regelmatige goede reiniging draagt bij aan een veilig gebruik en verlengt de levensduur van het product.
- Controleer voor elk gebruik het product op versleten en kapotte onderdelen. Gebruik het product niet, als u defecte of versleten onderdelen aantreft.
- Let op dat er geen vloeistoffen in het binnenste van het product komen.
- Reinig het product met een droge doek. Gebruik een borstel voor moeilijk bereikbare plaatsen.
- Verwijder in het bijzonder vuil en stof van de ventilatieopeningen met een doek en een borstel.
- Blaas hardnekkig stof met perslucht (max. 3 bar) weg.

OPMERKING

- ▶ Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve reinigings- of desinfectiemiddelen, om het product te reinigen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

● Onderhoud

Controleer het product en de accessoires (bijvoorbeeld insteekgereedschap) voor en na elk gebruik op slijtage en beschadiging. Vervang ze indien nodig door nieuwe zoals beschreven in deze handleiding. Let daarbij op de technische vereisten (zie „Technische gegevens“).

● Draadspoel vervangen

OPMERKING

- In de behuizing zit een veer [24]. Verlies deze niet.

Vervang de draadspoel [22], als deze leeg of versleten is.

1. Schakel het product uit en verwijder de accu [27].
2. Draai de trimmerkop [17] ondersteboven.
3. Druk op de vergrendelingen [20] aan beide zijden om ze lost te maken van de spoelhouder [26].
4. Verwijder de afdekking [19] samen met de draadspoel [22] (zie afb. S).
5. Reinig de spoelhouder [26], voordat u een nieuwe draadspoel [22] van hetzelfde type plaatst.
6. Leid de trimmerdraad [23] door de oogjes [25] op de spoelhouder.
7. Plaats de afdekking [19] weer op de spoelhouder [26]. Zorg ervoor dat de vergrendelingen [20] correct zijn geplaatst.
8. Controleer dat de afdekking juist is aangebracht, voordat u deze loslaat. Anders kunnen door de veerkracht verwondingen ontstaan.

● Reparatie

Binnenin dit product bevinden zich geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met een gekwalificeerde technicus om het product te controleren en te laten repareren.

● Opslag

- Schakel het product uit en verwijder de accu [27].
- Reinig het product zoals beschreven (zie „Reiniging“).
- Bewaar het product en de accessoires op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats.
- Bewaar het product altijd op een voor kinderen niet bereikbare plaats. De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 10 °C en 30 °C.

- Klap de bloemenbeschermers [15] naar boven.
- Wij raden aan het product in de originele verpakking te bewaren of met een geschikte doek tegen stof te beschermen.
- Als een lithium-ion-accu lange tijd moet worden opgeslagen, moet de oplaadstatus regelmatig worden gecontroleerd. Het optimale bewaarklimaat is koel en droog.

● Transport

- Schakel het product uit en verwijder de accu [27].
- Bevestig een geschikte mesbeschermers (niet inbegrepen) en klap de bloemenbeschermers [15] naar boven.
- Breng indien aanwezig de beschermingsvoorzieningen voor het transport aan.
- Draag het product altijd bij de greep, grepen.
- Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral voorkomen tijdens het transport in voertuigen.
- Bewaar de reservespoel in het opbergcompartiment [2].
- Bescherm het product tegen glijden en kantelen.

● Storing en oplossing



WAARSCHUWING!

- Voer alleen werkzaamheden uit die in deze gebruikershandleiding worden uitgelegd! Alle verdere inspectie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of een vergelijkbaar gekwalificeerde specialist!

Vermeende slechte werking, storingen of schade zijn vaak te wijten aan oorzaken die door de gebruiker kunnen worden verholpen. Controleer daarom het product voordat u contact opneemt met een gekwalificeerd persoon met behulp van de onderstaande tabel. In de meeste gevallen kunnen fouten snel worden opgelost.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Product start niet	Accu  niet juist aangebracht	Juist aanbrengen
	Accu  ontladen	Accu  verwijderen en opladen
	Accu  beschadigd	Door een specialist laten controleren
	Ander elektrisch defect	Check by a specialist electrician
Product bereikt niet het volledige vermogen	Accu  capaciteit te laag	Accu  verwijderen en opladen
	Ventilatieopeningen geblokkeerd	Ventilatieopeningen reinigen
Onvolgende resultaat	Insteekgereedschap is versleten	Vervangen door nieuw gereedschap
	Insteekgereedschap is niet geschikt voor de taak	Geschikt insteekgereedschap gebruiken
Product stopt plotseling	Product overbelast	Product van het werkoppervlak halen en opnieuw inschakelen
	Accu  ontladen	Accu  verwijderen en opladen
	Accu  te heet	Accu  verwijderen en laten afkoelen
Overmatige trilling en lawaai	Insteekgereedschap is bot of beschadigd	Vervangen door nieuw gereedschap
	Schroeven/moeren zitten los	Schroeven/moeren vastdraaien

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren. Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Service

WAARSCHUWING!

- ▶ Laat uw product door de klantenservice of een gekwalificeerde elektricien en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product wordt gegarandeerd.
- ▶ Laat de stekker of het netsnoer altijd vervangen door de fabrikant van het product of de klantenservice. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het product wordt gegarandeerd.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. De garantie voor deze oplaadbare batterij is 1 jaar vanaf de aankoopdatum.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.



Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223

(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be

IAN 292290

● **Originele conformiteitsverklaring**

Wij, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, verklaren
onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:
accu-grastrimmer FARAT 40-Li A1,
modelnummer: HG03582, versie: 02/2018,
waarnaar deze verklaring verwijst, voldoet aan de
normen/normatieve documenten 2006/42/EG,
2000/14/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Toegepaste standaardnormen:

EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 50636-2-91:2014
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 50581:2012

Bovendien wordt volgens de geluidsemissierichtlijn
2000/14/EG bevestigd:

Geluidsvermogensniveau
gegarandeerd: 96 dB(A)
gemeten: 93,3 dB(A)

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure
volgens bijlage VI, 2000/14/EG

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199, 80686 München, Germany
(Duitsland)

Serienummer: IAN 292290



Tobias König
Afdelingshoofd / documentverantwoordelijke
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE- 74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 12.10.2017

De conformiteitsverklaring vindt u ook onder:
www.owim.com.



Het onderwerp van de hierboven beschreven
verklaring voldoet aan de voorschriften van de
richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement
en de Raad van 8 juni 2011 betreffende
beperking van het gebruik van bepaalde
gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische
apparatuur.

Obsah

Legenda použitých piktogramů	Strana 76
Úvod	Strana 77
Účel použití	Strana 77
Popis součástí	Strana 77
Obsah dodávky	Strana 77
Technické údaje	Strana 78
Bezpečnostní pokyny	Strana 79
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	Strana 79
Bezpečnostní pokyny pro sekačku na trávu	Strana 81
Redukce vibrací a hluku	Strana 82
Postup v případě nouze	Strana 82
Zbytková rizika	Strana 82
Bezpečnostní pokyny pro nabíječku	Strana 83
Před prvním použitím	Strana 84
Rozbalení	Strana 84
Příslušenství	Strana 84
Před použitím	Strana 84
Montáž	Strana 84
Vložení / vyjmutí akumulátoru	Strana 85
Nabíjení akumulátoru	Strana 85
Kontrola stavu nabití akumulátoru	Strana 85
Obsluha	Strana 86
Nastavení polohy přední rukojeti	Strana 86
Nastavení délky vodící lišty	Strana 86
Nastavení úhlu hlavy sekačky	Strana 86
Nastavení sklonu hlavy sekačky	Strana 86
Vyklopení / sklopení ochranného třmenu	Strana 86
Zapnutí a vypnutí	Strana 86
Podávání struny sekačky	Strana 86
Kosení ploch	Strana 87
Kosení okrajů trávníků	Strana 87
Tipy	Strana 87
Po použití	Strana 87
Čištění a péče	Strana 87
Čištění	Strana 87
Údržba	Strana 88
Výměna cívky se strunou	Strana 88
Oprava	Strana 88
Skladování	Strana 88
Transport	Strana 88
Poruchy a náprava	Strana 88
Likvidace	Strana 89
Servis	Strana 89
Záruka	Strana 89
Původní prohlášení o shodě	Strana 90

Legenda používaných piktogramů:

	Přečtěte si příručku.		Střídavý proud
			Stejnoseměrný proud
			Jemná pojistka
	Pozor / Varování		Používejte ochranu sluchu!
	Používejte pouze v suchých vnitřních prostorách.		Noste ochranné brýle!
	Před výměnou příslušenství, čištěním, a když výrobek nepoužíváte, vypněte výrobek a vyjměte akumulátor.		Noste masku proti prachu!
	Třída ochrany II (dvojitá izolace)		Používejte ochranné rukavice!
	Chraňte akumulátor před teplem a dlouho trvajícím, silným slunečním zářením.		Používejte protiskluzovou bezpečnostní obuv!
	Chraňte akumulátor před vodou a vlhkostí.		Noste těsný ochranný oděv!
	Chraňte akumulátor před ohněm.		Noste bezpečnostní přilbu!
	Zaručená hladina akustického výkonu dB.		Nevystavujte dešti!
	Po vypnutí výrobku se bude hlava sekačky otáčet několik sekund. Držte jej mimo dosah vašich rukou a nohou.		Udržujte ostatní osoby mimo dosah provozu. Mohou být zraněni létajícími předměty.
	Udržujte ostatní osoby mimo dosah provozu.		Okruh kosení

AKU VYŽÍNAČ FARAT 40-Li A1

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Účel použití

Tato Aku vyžínač (dále jen "výrobek" nebo "elektrické nářadí") je vhodná pro kosení tráv v zahradách a podél okrajů záhonů. Nepoužívejte výrobek ke stříhání živých plotů nebo keřů. Výrobek by měly používat pouze dospělé osoby. Jiná použití nebo úpravy výrobku se považují za nevhodné a mohou vést k rizikům, jako jsou usmrcení, zranění a poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Výrobek není určen pro komerční nebo jiné oblasti využití.

● Popis součástí

Obrázek A:

- 1 Příhrádka na baterii
- 2 Příhrádka pro skladování náhradní cívy se strunou
- 3 Zadní rukojeť
- 4 Vypínač
- 5 Zámek spuštění
- 6 Horní vodící tyč
- 7 Přední rukojeť
- 8 Držák s blokovací pákou
- 9 Uzavírací objímka
- 10 Spodní vodící tyč
- 11 Uvolňovací tlačítko (nastavení úhlu)
- 12 Uvolňovací tlačítko (nastavení sklonu)

- 13 Ochranný kryt
- 14 Vodítko okraje
- 15 Ochranný třmen
- 16 Nůž
- 17 Hlava sekačky
- 18 Ventilací otvory
- 19 Kryt
- 20 Blokování
- 21 Tlačítko
- 22 Cívka se strunou
- 23 Struna sekačky
- 24 Pružina
- 25 Očka
- 26 Držák cívy

Obrázek B:

- 27 Akumulátor
- 28 Tlačítko stavu nabití
- 29 Uvolňovací tlačítko
- 30 Zobrazení stavu nabíjení

Obrázek C:

- 31 Akumulátorová rychlá nabíječka
- 32 Stav nabití-LED – zelená
- 33 Stav nabití-LED – červená

● Obsah dodávky

- 1 Aku vyžínač FARAT 40-Li A1
- 1 Přední rukojeť
- 1 Ochranný třmen
- 1 vodítko okraje
- 1 Ochranný kryt s 2 šrouby
- 2 cívy se strunami sekačky (1 x namontována, 1 x náhradní díl)
- 1 Akumulátor FAP 40 A1
- 1 Akumulátorová rychlá nabíječka FLG 40 A1
- 1 návod k použití

● Technické údaje

Aku vyžinač:

Jmenovité napětí:
Rychlost volnoběhu n_0 :
Šířka řezu:
Hmotnost (včetně
příslušenství):

FARAT 40-Li A1

40 V ===
7200 min⁻¹
300 mm
3,38 kg

Akumulátor:

Typ:
Jmenovité napětí:

FAP 40 A1

Lithium-ion
36 V ===
40 V === max.

Kapacita:

Počet bateriových článků:

2,5 Ah (90 Wh)
10

Akumulátorová rychlá nabíječka:

FLG 40 A1

VSTUP:

Jmenovité napětí, frekvence: 200 – 240 V~,
50 / 60 Hz

Příkon:

160 W

VÝSTUP:

Jmenovité napětí:

36 V ===

Proud nabíjení:

3,6 A

Doba nabíjení:

cca. 60 min.

Třída ochrany:

II / □

Emise hluku

Hluk je měřený podle EN 50636-2-91. A-vážená
hladina hluku výrobku je typická:

Hladina akustického tlaku L_{pA} : 75,5 dB(A)

Nejistota K_{pA} : 3 dB

Úroveň akustického
výkonu L_{WA} :

93,3 dB(A)

Zaručená hladina

akustického výkonu L_{WA} : 96 dB(A)

(po roce 2000/14/ES změněna z 2005/88/ES)

Hodnoty vibrací

Vektorový součet tří směrů stanovený podle
EN 50636-2-91:

(Zadní rukojeť)

Vibrace ruky a paže a_h : < 2,5 m/s²
(1,61 m/s²)

(plochy úchopů)

Vibrace ruky a paže a_h : < 2,5 m/s²
(1,31 m/s²)

Nejistota K: 1,5 m/s²



VAROVÁNÍ!



Noste ochranu sluchu!



VAROVÁNÍ!

- ▶ Hladina vibrací se bude měnit podle použití elektrického nářadí a v některých případech může být vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí používá takým způsobem pravidelně, může být vibrační zatížení podceněno. Zkuste minimalizovat dopad vibrací co nejvíce. Příklady opatření ke snížení expozice vibracemi zahrnují nošení rukavic při používání nástroje a omezení pracovní doby. V takovém případě je třeba vzít v úvahu všechny části provozního cyklu (např. časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté a ty, ve kterých je síce zapnuté, ale pracuje bez zatížení).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena podle standardizované metody měření podle EN 50636-2-91 a může být použita pro porovnání zařízení. Stanovená hodnota emisí vibrací může být použita také pro počáteční posouzení expozice.



Bezpečnostní pokyny

● **Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí**



VAROVÁNÍ!

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní a další pokyny.** Nedodržování bezpečnostních pokynů a upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo k těžkým poraněním.

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (elektrické nářadí se síťovou šňůrou), tak na akumulátorové elektrické nářadí (elektrické nářadí bez síťové šňůry).

Bezpečnost v pracovním prostoru

1. **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
2. **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
3. **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

1. **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojký ani prodlužovací kabely.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.
2. **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3. **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
4. **Zacházejte s přívodním kabelem správně, nikdy jej nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před vysokými teplotami, oleji, ostrými hranami a pohybujícími se částmi.** Poškozené nebo zapletené přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. **Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. **Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nezbytné, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

1. **Při práci s elektrickým nářadím buďte stále ve střehu, pozorujte svou práci a používejte zdravý rozum. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.
2. **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Užívání osobních ochranných prostředků jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
3. **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před zapojením nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zasouvání zástrčky při vypínači v zapnuté poloze může vést k nehodám.

4. **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části nářadí může způsobit zranění.
5. **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak budete moci elektrické nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
6. **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi nářadí.
7. **Je-li možné připojit odsávací a sběrné zařízení, ujistěte se, že jsou připojena a správně použita.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit nebezpečí spojeno s prachem.

Používání elektrického nářadí a péče o něj

1. **Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí.** S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
2. **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
3. **Před nastavováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odkládáním nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyměňte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění nářadí.
4. **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. S nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.

5. **Nářadí pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo opotřebené tak, že by zhoršovaly funkci nářadí. Před použitím nářadí nechte poškozené části vyměnit.** K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
6. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované elektrické nářadí s ostrými řeznými nástroji je méně náchylné k zakousnutí a snáze se ovládá.
7. **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte souladu s těmito pokyny. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti.** Používání elektrického nářadí k jiným, než stanoveným účelům, může vést k nebezpečným situacím. .

Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

1. **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
2. **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
3. **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny anebo vést k požáru.
4. **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc.** Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky anebo popáleniny.

Servis

1. **Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky při použití originálních náhradních dílů.** To zaručí bezpečnost výrobku.

● Bezpečnostní pokyny pro sekačku na trávu

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM DŮKLADNĚ PŘEČÍST UCHOVEJTE PRO VAŠE DOKUMENTY

VAROVÁNÍ!

- Při používání výrobku je nutno dodržovat bezpečnostní předpisy. Pro vaši vlastní bezpečnost a bezpečnost ostatních osob si přečtěte tento návod k obsluze před použitím výrobku. Ponechte si prosím návod k obsluze pro budoucí použití!

Zácvik

1. Pozorně si přečtěte pokyny. Obeznamte se s ovládacími prvky a správným používáním výrobku.
2. Nikdy nedovolte osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nebo osobám, které nejsou obeznámeny s pokyny nebo dětem používat výrobek. Místní předpisy mohou omezit věk uživatele.
3. Je třeba poznamenat, že sám uživatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí vůči jiným osobám nebo jejich majetku.

Příprava

1. Před použitím zkontrolujte výrobek vizuálně, zda nemá poškozená, chybějící nebo nesprávně nainstalována ochranná zařízení nebo kryty.
2. Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud jsou poblíž osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
3. Během celé doby používání zařízení by měla být použita ochrana očí a pevná obuv.
4. Pokud řezný nástroj zasáhne cizí předměty nebo výrobek vydává neobvyklé zvuky nebo vibrace, zařízení odpojte od elektrické sítě a nechte výrobek, aby se úplně zastavil. Vypněte zařízení, vyjměte baterii a postupujte takto:

- zkontrolujte poškození;
- zkontrolujte uvolněné části a utáhněte je;
- nahraďte poškozené díly s díly se stejnými parametry nebo je nechte opravit.

Provoz

1. Výrobek použijte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
2. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným krytem nebo ochranným zařízením nebo bez krytu nebo ochranných zařízení.
3. Vždy držte ruce a nohy mimo dosah řezného přístroje, zvláště při zapnutí motoru.
4. Před použitím výrobku a po každém nárazu zkontrolujte náznaky opotřebení nebo poškození a opravte je podle potřeby.
5. Vždy odpojte výrobek od napájecího zdroje (tj. odpojte napájecí šňůru z napájecí sítě nebo vyjměte vyměnitelnou baterii),
 - kdykoliv je výrobek nechán bez dozoru;
 - před odstraněním blokování;
 - před kontrolou, čištěním nebo zpracováním výrobku;
 - po kontaktu s cizím tělesem;
 - kdykoliv výrobek začne abnormálně vibrovat.
6. Dávejte pozor na poranění řezným zařízením na nohou a rukách.
7. Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory bez cizích těles.
8. Dávejte pozor na zranění způsobená zařízením určenými k oříznutí délky struny, pokud existují. Před zapnutím vždy uveďte výrobek nejprve do normální provozní polohy, po prodloužení řezací struny.
9. Nikdy nepoužívejte kovové řezací zařízení.
10. Nikdy nepoužívejte náhradní díly nebo příslušenství, které výrobce neposkytuje ani nedoporučuje.
11. Měli byste se vyvarovat používání výrobku za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména při nebezpečí blesku.
12. Zapněte motor pouze tehdy, když jsou ruce a nohy mimo dosah řezných zařízení.
13. Vyvarujte se abnormálního držení těla a vždy udržujte rovnováhu, abyste měli bezpečný postoj na svazích.
14. Ještě před oddělením výrobku od napájení (např. od akumulátoru) se nedotýkejte nebezpečných pohyblivých částí, a pokud se nebezpečné pohyblivé části zcela nezastaví.
15. Chod'te, neběžte.
16. Při manipulaci s výrobkem vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty .

Údržba a skladování

1. Výrobek třeba oddělit od napájecího zdroje (např. zástrčku odpojit od elektrické sítě nebo vyjmout akumulátor), před kontrolou, čištěním nebo prací na výrobku, a když výrobek není používán.
2. Před prováděním údržby nebo čištěním odpojte výrobek od napájecího zdroje (tj. odpojte zástrčku od napájecí sítě nebo vyjměte vyměnitelnou baterii).
3. Pravidelně ošetrujte a kontrolujte svůj výrobek. Zkontrolujte špatné zarovnání nebo ohnuté, pohybující se části, vadné části a další podmínky, které mohou omezit provoz výrobku. Pokud je výrobek poškozen, musí být opraven před použitím. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými výrobky.
4. Špatná údržba vede k chybné funkci / selhání výrobku.
5. Výrobek zkontrolujte před každým použitím, poté, co výrobek spadne nebo byl vystaven jiným otřesům, abyste zjistili závažné závady. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné upevňovací prvky a poškozené součásti, například praskliny v řezném zařízení.
6. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
7. Výrobek by měl být pravidelně kontrolován a servisován. Výrobek dejte opravit pouze autorizovanému servisnímu středisku nebo kvalifikovanému odborníkovi.
8. Pokud výrobek nepoužíváte, uskladněte jej mimo dosah dětí.

Redukce vibrací a hluku

Omezte čas použití, používejte režimy s nízkými vibracemi a nízkým hlukem a používejte osobní ochranné pomůcky ke snížení vibrací a hluku. Následující opatření pomáhají zmírnit rizika vibrací a hluku:

- Výrobek používejte pouze v souladu s účelem použití, a jak je popsáno v tomto návodu.
- Ujistěte se, že je výrobek správně a dobře udržován.
- Používejte správné nástroje pro tento výrobek a ujistěte se, že jsou bezchybné.
- Výrobek držte pevně a bezpečně za rukojeti / úchyty.
- Udržujte výrobek podle pokynů a zajistěte odpovídající mazání (je-li třeba).
- Naplánujte si pracovní postup tak, aby bylo používání výrobků s vysokými vibracemi rozšířeno na delší časové období.

Postup v případě nouze

Seznamte se s používáním tohoto výrobku podle těchto pokynů. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně se je držte. To pomáhá předcházet rizikům a nebezpečím.

- Vždy buďte opatrní při používání tohoto výrobku, abyste mohli včasné identifikovat a reagovat na nebezpečí. Rychlé zásahy mohou zabránit vážnému zranění a poškození majetku.
- V případě poruchy okamžitě vypněte výrobek a vyjměte akumulátor. Dejte jej zkontrolovat kvalifikovanému technikovi a v případě potřeby jej dejte opravit předtím, než jej znovu uvedete do provozu.

Zbytková rizika

I když používáte tento výrobek podle předpisů, existuje potenciální riziko pro osoby a poškození majetku. V souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto výrobku se mohou vyskytnout mimo jiné, následující rizika:

- Škody na zdraví vyplývající z emisí vibrací, pokud je výrobek používán po dlouhou dobu, není řádně spravován ani udržován.
- Osobní zranění a škody na majetku způsobené vadnými řeznými nástroji nebo náhlým nárazem krytého předmětu během používání.
- Riziko zranění a majetkové škody způsobené létajícími předměty.



VAROVÁNÍ!

- Tento výrobek generuje elektromagnetické pole během provozu! Za určitých okolností může toto pole ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty! Abyste snížili riziko vážného nebo smrtelného zranění, doporučujeme, aby se osoby s lékařskými implantáty poradili s lékařem a výrobcem lékařského implantátu před použitím přístroje!

● Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly z toho plynoucím rizikům.
- Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nenabíjejte nenabíjecí se baterie. Porušení tohoto upozornění vede k nebezpečím.
- Pokud je napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.

- Chraňte elektrické části proti vlhkosti. Nikdy je neponořujte do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Nikdy nedejte přístroj pod tekoucí vodou. Postupujte podle pokynů pro čištění, údržbu a opravy.
- Tato nabíječka je určena pouze pro nabíjení akumulátorů následujících typů: FAP 40 A1.

POZOR! NEBEZPEČÍ EXPLOZE!



Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie! Chraňte baterii před teplem např. také před trvalým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Existuje nebezpečí výbuchu.

● Před prvním použitím

● Rozbalení

VAROVÁNÍ!

- ▶ Výrobek a obalové materiály nejsou dětské hračky! Děti si nesmí hrát s plastovými taškami, fóliemi a malými částmi! Existuje nebezpečí polykání a udušení!

1. Rozbalte všechny součásti a položte je na rovný a stabilní povrch.
2. Odstraňte obalový materiál a obalová / přepravní zabezpečení (pokud jsou k dispozici).
3. Ujistěte se, že je dodávka kompletní a bez možného poškození. Pokud zjistíte, že některé součásti chybí nebo jsou vadné, obraťte se na prodejce, u něhož jste tento výrobek zakoupili. Nepoužívejte výrobek dříve, než budou dodány chybějící díly nebo než budou nahrazeny vadné součásti. Použití neúplného nebo poškozeného výrobku bude mít za následek zranění osob a poškození majetku.
4. Ujistěte se, že máte potřebné příslušenství a nástroje pro uvedení výrobku do provozu a použití. To zahrnuje vhodné osobní ochranné prostředky.

● Příslušenství

Pro bezpečné a řádné používání tohoto výrobku jsou potřebná kromě jiného následující příslušenství, jako například: nástroje a aplikační nástroje:

- ☐ Vhodné osobní ochranné pomůcky

Příslušenství a nářadí jsou k dispozici u specializovaných prodejců. Při nákupu vždy dodržujte technické požadavky tohoto výrobku (viz "Technické údaje"). V případě nejistoty se obraťte na kvalifikovaného odborníka a poraďte se s odborným prodejcem.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V této příručce najdete informace a upozornění o různých aplikačních nástrojích a oblastech jejich použití. Uvedené aplikační nástroje nemusí být nutně zahrnuty do rozsahu dodávky, ale spíše ukazují možné použití tohoto produktu.

● Před použitím

● Montáž

VAROVÁNÍ!

- ▶ Nepřipojujte výrobek k napájecímu zdroji, dokud není kompletně sestaven a nejsou provedena všechna nastavení!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před použitím kompletně smontujte výrobek a proveďte všechna potřebná nastavení.
- ▶ Dodržujte montážní pokyny a návod k obsluze. Použijte obrázek pro pomoc.
- ▶ Věnujte pozornost malým dílům, jako jsou šrouby a matice, které se při montáži nebo nastavení uvolňují a odstraňují. Uložte je bezpečně stranou, abyste se vyhnuli ztrátě.

Montáž přední rukojeti

1. Zarovnejte přední rukojeť  s jejím držákem  a zasuněte ji na horní vodící tyč  nahoru (viz. obr. D).
2. Ujistěte se, že přední rukojeť  je správně uložena.

Montáž ochranného řemene

1. Opatrně otevřete otevřené konce ochranného řemene , zarovnejte oba konce drátu s otvory na hlavě sekačky  a zasuněte je na místo (viz. obr. E). Věnujte pozornost správné orientaci!
2. Ujistěte se, že ochranný řemen  je správně na svém místě a lze jej sklopit nahoru / dolů.

Montáž vodítka okraje

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Ochranný řemen  musí být nejdříve sklopen nahoru tak, aby mohlo být namontováno vodítko okraje .

1. Zarovnejte vodítko okraje  s držákem na hlavě sekačky  a posuňte jej směrem dolů (viz. obr. F).
2. Ujistěte se, že vodítko okraje  je správně na svém místě.

Montáž ochranného krytu

Ochranný třmen [15] musí být nejdříve sklopen nahoru tak, aby mohlo být namontováno vodičko okraje [14].

1. Otočte hlavu sekačky [17] obrácenou stranou dolů.
2. Zarovnejte západky na ochranném krytu [13] s hranami na hlavě sekačky [17] a zasuňte je.
3. Zajistěte spojení s dodanými šrouby a vhodným šroubovákem (viz. obr. G).

● Vložení / vyjmutí akumulátoru

Vložení akumulátoru:

1. Zarovnejte akumulátor [27] s přihrádkou na baterie [1] a zasuňte jej. Ujistěte se, že zřetelně zaklapne.

Vyjmutí akumulátoru:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko [29] a vyjměte akumulátor [27].

● Nabíjení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor [27] je dodáván s nepatrným nabitím. Dobijte akumulátor [27] před použitím v ideálním případě po dobu 60 minut.
- ▶ Před vyjmutím nebo zasunutím akumulátoru [27] do nabíječky vždy vytáhněte zástrčku nabíječky [31] ze sítě.
- ▶ Nikdy nenabíjejte akumulátor [27], pokud je okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.
- ▶ Nikdy nenabíjejte akumulátor [27] bezprostředně po rychlém nabití druhý krát. Existuje riziko, že se akumulátor [27] přebije a tím bude zkrácena životnost akumulátoru [27] a nabíječky [31].
- ▶ Ušetřete nabíječku [31] nejméně po dobu 15 minut mezi navzájem následujícími nabíjeními.
- ▶ Nešli v nabíječce [31] vložený žádný akumulátor [27] a ta je připojena k napájecímu zdroji, indikátor stavu nabití [32] bliká zeleně.

1. Připojte akumulátor [27] k nabíječce [31].
2. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED - kontrolka stavu nabití [33] se rozsvítí červeně a současně zhasne zelená LED - kontrolka stavu nabití [32]. Po úplném nabití akumulátoru [27] se nepřetržitě rozsvítí zelená LED - kontrolka stavu nabití [32], která signalizuje dokončení nabíjení. Současně zhasne červená LED - kontrolka stavu nabití [33].
3. Odpojte nabíječku [31] od sítě a vyjměte akumulátor [27] z nabíječky.
4. Vložte akumulátor [27] do výrobku (viz. "Vložení / vyjmutí akumulátoru").

Stav nabíjení-LED kontrolky

Zelená LED dioda bliká	Nabíječka je připravena
Červená LED dioda svítí nepřetržitě	Akumulátor se nabíjí
Zelená LED dioda svítí nepřetržitě	Akumulátor je plně nabitý
Červená a zelená LED diody blikají	Akumulátor je vadný
Červená a zelená LED dioda svítí nepřetržitě	Akumulátor je příliš chladný nebo teplý

● Kontrola stavu nabití akumulátoru

- Pro kontrolu úrovně nabití akumulátoru stiskněte tlačítko Stav nabíjení [28]. Stav nabíjení / zbývajících výkon akumulátoru [27] se zobrazí na displeji stavu nabíjení [30].

4 zelené LED diody svítí nepřetržitě	Akumulátor je plně nabitý
3 zelené LED diody svítí nepřetržitě	Akumulátor je nabitý na 75%
2 zelené LED diody svítí nepřetržitě	Akumulátor je nabitý na 50%
1 zelená LED dioda svítí nepřetržitě	Akumulátor je nabitý na 25%
1 zelená LED dioda bliká	Nízká úroveň nabití

- Před použitím nabijte akumulátor [27], pokud má střední nebo nízkou úroveň nabití.

● **Obsluha**

POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ Držte ruce mimo dosahu nástroje, když je výrobek v provozu. Existuje riziko zranění.

● **Nastavení polohy přední rukojeť**

1. Zvedněte a uvolněte blokovací páku [8].
2. Otočte přední rukojeť [7] / posuňte přední rukojeť [7] směrem nahoru nebo dolů / do požadované polohy.
3. Zatlačte a zajistěte blokovací páku [8], aby se zajistila přední rukojeť [7] v její poloze (viz. obr. H).

● **Nastavení délky vodící lišty**

1. Uvolněte pojistnou objímku [9].
2. Nastavte spodní vodící tyč [10] na požadovanou délku (viz. obr. I).
3. Opět pevně utáhněte pojistnou objímku [9].

● **Nastavení úhlu hlavy sekačky**

Hlavu sekačky [17] nastavte na 0° k ploše kosení nebo o 90° k ořezávání okraje trávníku.

1. Podržte uvolňovací tlačítko [11].
2. Otočte hlavu sekačky [17] proti směru hodinových ručiček, dokud uvolňovací tlačítko [11] nezapadne na místo (viz obr. J).

● **Nastavení sklonu hlavy sekačky**

Nastavte úhel sklonu hlavy sekačky [17] tak, aby odpovídal podmínkám podkladu.

1. Podržte uvolňovací tlačítko [12].
2. Nastavte hlavu sekačky [17] do požadované polohy, dokud nezapadne uvolňovací tlačítko [12] (viz obr. K).

● **Vyklopení / sklopení ochranného třmenu**

POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ Polohu ochranného třmenu [15] nastavte pouze tehdy, když je výrobek vypnutý a řezné nástroje se zastavily!

Použijte ochranný třmen [15] pro odstup k překážkám, které by mohly být zasaženy řeznými nástroji.

1. Sklopte ochranný třmen [15] pro vertikální řezání / ořezávání okraje trávníku (viz obr. L).
2. Při přepravě a skladování vyklopte ochranný třmen [15] nahoru.

● **Zapnutí a vypnutí**

Zapnutí:

1. Držte výrobek jednou rukou za zadní rukojeť [3] a druhou rukou na přední rukojeť [7].
2. Podržte zámek spuštění [5] na jedné ze dvou stran.
3. Stiskněte vypínač [4] a spusťte výrobek (viz obr. M). Potom uvolněte zámek [5] spuštění.

Vypnutí:

VAROVÁNÍ!

- ▶ Cívka se strunou [22] se po vypnutí motoru po nějakou dobu otáčí. Počkejte, dokud se nezastaví před tím, než výrobek odložíte!

1. Uvolněte vypínač [4] pro vypnutí výrobku.

● **Podávání struny sekačky**

POZOR! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!



Struny sekačky se vyhodí! Nebezpečí zranění osob!

Během provozu se špička závitu strun sekačky zkracuje v důsledku opotřebení. Pravidelně kontrolujte stav strun sekačky [23] a v případě potřeby je upravte. Cívka se strunou [22] je vybavena tlačítkem [21], který slouží k odříznutí strun sekačky [23] během provozu.

1. Stiskněte tlačítko [21] na pevném podkladu a cívka se strunou [22] uvolní strunu sekačky (viz obr. N).
2. Nožem [16] budou přerézány přebytečné struny sekačky a musí se vždy nacházet v poloměru ochranného krytu [13].

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Podávání struny sekačky pracuje pouze při zapnutém výrobku.
- ▶ Struny sekačky se využívají rychleji a vyžadují více podávání při kosení podél chodníků nebo jiných abrazivních ploch nebo při řezání těžších plevelů.

● Kosení ploch

1. Sklopte ochranný římen [15].
2. Nastavte hlavu sekačky [17] na 0° pro kosení ploch.
3. Držte výrobek pevně na pravé straně s odstupem mezi výrobkem a tělem.
4. Postavte se vzpřímeně, nenaklánějte se a věnujte pozornost držení svého těla. Udržujte rovnováhu tak, že dáte obě nohy od sebe.
5. Držte hlavu sekačky [17] nad zemí v úhlu cca 30°.
6. Pohybujte výrobkem zleva doprava pomalým, pravidelným obloukem předtím, než jej vrátíte do výchozí polohy, abyste začali s další oblastí (viz. obr. O).
7. Ujistěte se, že řezné nástroje jsou čisté a bez odřezků, které by se mohly zaseknout. Kontrolujte je pravidelně. Před kontrolou uvolněte vypínač [4] a vyjměte akumulátor [27].
8. Dlouhou trávu koste postupně. Nikdy nekoste dlouhou trávu najednou. Pro lepší výsledek zkraťte delší trávu v několika krocích (viz obr. P).

● Kosení okrajů trávníků

1. Sklopte ochranný římen [15].
2. Nastavte hlavu sekačky [17] na 90° pro kosení okraje trávníku.
3. Posouvejte výrobek dopředu pomocí koleček vodítka okraje [14] (viz obr. Q).

● Tipy

- Pro dosažení nejlepšího výsledku, nikdy nekoste mokrou trávu, protože snadno přilne k hlavě sekačky [17] a s ochranným krytem [13], což zabraňuje řádnému odvádění posečené trávy a může vést k uklouznutí nebo pádu.
- Buďte obzvlášť opatrní při práci blízko stromů a keřů. Hlava sekačky [17] by mohla poškodit jemné kůry a oplocení.
- Sklopte ochranný římen [15], aby se řezné nástroje nemohly dostat do styku s tvrdými předměty, jako jsou stěny a obrubníky (viz. obr. R).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Struny sekačky se využívají rychleji a vyžadují více podávání při kosení podél chodníků nebo jiných abrazivních ploch nebo při řezání těžších plevelů.
- ▶ Během provozu mohou být řezné nástroje zablokovány trávou nebo nerovným povrchem. Poté se výrobek automaticky vypne kvůli přetížení. Proto uvolněte vypínač [4] po dobu delší než 3 sekundy a poté jej znovu stiskněte, abyste mohli pokračovat v práci.

● Po použití

1. Vypněte výrobek, vyjměte akumulátor [27] a v případě potřeby jej nechte vychladnout.
2. Zkontrolujte, vyčistěte a uskladněte výrobek (viz "Čištění a péče").

● Čištění a péče

⚠ VAROVÁNÍ!



Vypněte výrobek, vyjměte akumulátor a nechte výrobek vychladnout před provedením kontroly, údržby nebo čištění!

● Čištění

- Vždy udržujte výrobek čistý, suchý a bez oleje nebo mastnoty. Po každém použití a před uskladněním odstraňte prach.
- Pravidelné a řádné čištění pomáhá zajistit bezpečné používání a prodlužuje životnost výrobku.
- Před každým použitím zkontrolujte u výrobku opotřebované a poškozené části. Nepoužívejte jej, pokud najdete vadné nebo opotřebované součásti.
- Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nedostala kapalina.
- Očistěte výrobek suchým hadříkem. Použijte kartáč na těžko přístupná místa.
- Zvláště odstraňte nečistoty a prach z větracích otvorů hadříkem a kartáčem.
- Vyfoukněte nepoddajný prach stlačeným vzduchem (max. 3 bary).

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nepoužívejte k čištění výrobku chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky, protože by mohly poškodit povrchy.

● Údržba

Před a po každém použití zkontrolujte, zda je výrobek a příslušenství (např. aplikační nářadí) opotřebované a poškozené. Je-li to nutné, vyměňte je za nové, jak je popsáno v této příručce. Dodržujte přitom technické požadavky (viz. "Technické údaje").

● Výměna cívky se strunou

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V tělese je pružina [24]. Ujistěte se, že se neztratí.

Vyměňte cívku se strunou [22], pokud je prázdná nebo opotřebovaná.

1. Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor [27].
2. Otočte hlavu sekačky [17] obrácenou stranou dolů.
3. Stiskněte blokování [20] na obou stranách a uvolněte ji z držáku cívky [26].
4. Sejměte kryt [19] spolu s cívkou se strunou [22] (viz obr. S).
5. Před vložením nové cívky se strunou [22] stejného typu očistěte držák cívky [26].
6. Nasuňte strunu sekačky [23] přes očka [25] na držáku cívky.
7. Namontujte kryt [19] znovu na držák cívky [26]. Ujistěte se, že blokování [20] jsou ve správné poloze.
8. Před uvolněním zajistěte, aby byl kryt správně připevněn. V opačném případě může dojít k poranění vlivem síly pružiny.

● Oprava

Uvnitř tohoto výrobku nejsou žádné součásti, které by uživatel mohl opravit. Obráťte se na kvalifikovaného technika, aby se výrobek dal zkontrolovat a opravit.

● Skladování

- Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor [27].
- Očistěte výrobek podle popisu (viz "Čištění").
- Výrobek a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém, nemrazivém a dobře větraném místě.
- Výrobek vždy uložte na místo, které není pro děti přístupné. Optimální skladovací teplota je mezi 10 °C a 30 °C.
- Vyklepte ochranný třmen [15] nahoru.
- Doporučujeme skladovat výrobek v jeho originálním obalu pro skladování nebo jeho zakrytí vhodným hadříkem proti prachu.
- Pokud má být lithium-iontový akumulátor skladován po dlouhou dobu, musí být pravidelně kontrolován stav nabití. Optimální skladovací prostředí je chladné a suché.

● Transport

- Vypněte výrobek a vyjměte akumulátor [27].
- Připojte vhodný ochranný kryt nože (není součástí dodávky) a vyklepte ochranný třmen [15].
- Připojte přepravné ochranné prostředky, pokud jsou k dispozici.
- Výrobek vždy noste za rukojeť.
- Výrobek chraňte před ořesy a silnými vibracemi, ke kterým dochází zejména při přepravě ve vozidlech.
- Uložte náhradní cívku se strunou do odkládacího prostoru [2].
- Zajistěte výrobek proti sklouznutí a překlopení.

● Poruchy a náprava

⚠ VAROVÁNÍ!

- ▶ Provádějte pouze takové práce, které jsou vysvětlené v tomto návodu k obsluze! Všechny další inspekční, údržbářské a opravárenské práce musí provádět autorizované servisní středisko nebo obdobně kvalifikovaný odborník!

Zdánlivé chyby funkcí, poruchy nebo poškození jsou často způsobeny příčinami, které mohou být uživatelem opraveny. Zkontrolujte proto výrobek pomocí následující tabulky dříve, než kontaktujete kvalifikovanou osobu. Ve většině případech mohou být takto chyby vyřešeny rychle.

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nenastartuje	Akumulátor  není nainstalován správně	Správná instalace
	Vybitý akumulátor 	Vyměňte akumulátor  a nabijte jej
	Akumulátor  je poškozen	Dejte jej zkontrolovat odborníkem
	Jiná elektrická závada na výrobku	Dejte jej zkontrolovat odborníkem
Výrobek nedosahuje plný výkon	Kapacita akumulátoru  je příliš nízká	Vyměňte a nabijte akumulátor 
	Ventilační otvory jsou zablokovány	Vyčistěte ventilační otvory
Nevyhovující výsledek	Aplikační nástroj je opotřebovaný	Zaměňte za nový
	Aplikační nástroj není vhodný pro zadaný úkol	Použijte vhodný aplikační nástroj
Výrobek náhle zastaví	Přetížení výrobku	Odstraňte výrobek z pracovní plochy a znovu jej zapněte
	Vybitý akumulátor 	Vyměňte akumulátor  a nabijte jej
	Akumulátor  je příliš horký	Vyměňte akumulátor  a nechte jej vychladnout
Nadměrné vibrace a hluk	Aplikační nástroj je tupý nebo poškozený	Nahraďte jej novým
	Šrouby / matice uvolněny	Utáhněte šrouby / matice

● Likvidace

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:

1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Trimani platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie se musí, podle směrnice 2006/66/ES a příslušných změn této směrnice, recyklovat. Baterie nebo přístroj odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií!

Před likvidací vyměňte z výrobku baterie/akumulátor. Baterie se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a podléhají podmínkám pro zpracování zvláštního odpadu. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie u komunální sběry.

● Servis

! VAROVÁNÍ!

- ▶ Dejte výrobek opravit servisnímu středisku nebo kvalifikovanému elektrikáři a pouze s originálními náhradními díly. To zajišťuje zachování bezpečnosti výrobku.
- ▶ Vždy výměnu zástrčky nebo napájecího kabelu dejte provést výrobcí výrobku nebo jeho poprodejnímu servisu. To zajišťuje zachování bezpečnosti výrobku.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu. Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla. Záruka na tento akumulátor je 1 rok od data koupě.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

IAN 292290

● Původní prohlášení o shodě

My, firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NĚMECKO, tímto prohlašujeme na naši odpovědnost, že výrobek: Aku vyžinač FARAT 40-Li A1, Č. modelu: HG03582, verze: 02/2018, na který se toto prohlášení o shodě vztahuje, splňuje požadavky níže uvedených norem / směrnic 2006/42/ES, 2000/14/ES, 2014/30/EU, 2011/65/EU.

Aplikované harmonizované normy:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50636-2-91:2014

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 50581:2012

Dodatečně se ve smyslu Směrnice na emisi hluku

2000/14/ES potvrzuje:

Hladina akustického výkonu

zaručená: 96 dB(A)

naměřená: 93,3 dB(A)

Použitý postup posuzování shody podle přílohy VI, 2000/14/ES

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199, 80686 München, Germany
(Německo)

Sériové číslo: IAN 292290



Tobias König

Ředitel divize / odpovědný za dokumentaci
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm, 12.10.2017

Prohlášení o shodě najdete také na:
www.owim.com.



Předmět prohlášení o shodě uvedený výše odpovídá ustanovením Směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 ohledně limitovaného použití určitých škodlivých látek použitých v elektrických a elektronických zařízeních.

Índice

Leyenda de los pictogramas utilizados	Página 92
Introducción	Página 93
Uso previsto	Página 93
Descripción de piezas	Página 93
Volumen de suministro	Página 93
Datos técnicos	Página 94
Indicaciones de seguridad	Página 94
Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	Página 94
Instrucciones de seguridad para desbrozadora	Página 97
Reducción de vibración y ruido	Página 98
Comportamiento en caso de emergencia	Página 98
Riesgos residuales	Página 98
Instrucciones de seguridad para cargadores	Página 99
Antes del primer uso	Página 100
Desembalar	Página 100
Accesorios	Página 100
Antes del uso	Página 100
Montaje	Página 100
Insertar / retirar batería	Página 101
Cargar batería	Página 101
Comprobar estado de carga de batería	Página 101
Manejo	Página 102
Ajustar la posición del mango delantero	Página 102
Ajustar largo de larguero de guía	Página 102
Ajustar el ángulo del cabezal de recorte	Página 102
Ajustar la inclinación del cabezal de recorte	Página 102
Desplegar / plegar el protector de flores	Página 102
Encender y apagar	Página 102
Sistema de alimentación de hilo	Página 102
Corte de superficie.....	Página 103
Recorte del borde del césped	Página 103
Consejos	Página 103
Después del uso	Página 103
Limpieza y cuidado	Página 104
Limpieza	Página 104
Mantenimiento	Página 104
Reemplazar carrete de hilo	Página 104
Reparación	Página 104
Almacenamiento	Página 104
Transporte	Página 105
Avería y reparación	Página 105
Eliminación	Página 106
Mantenimiento	Página 106
Garantía	Página 106
Declaración de conformidad original	Página 107

Leyenda de los pictogramas utilizados:

	Lea el manual de instrucciones:		Corriente alterna
			Corriente continua
			Fusible fino
	Precaución / Advertencia		¡Utilice protección para los oídos!
	Utilizar solo en espacios interiores secos.		¡Utilice gafas protectoras!
	Apague el producto y retire la batería antes de cambiar accesorios, de la limpieza y cuando no esté en uso.		¡Utilice máscara antipolvo!
	Clase de protección II (doble aislamiento)		¡Utilice guantes protectores!
	Proteja la batería del calor y de la luz solar fuerte y continua.		¡Utilice calzado de seguridad antideslizante!
	Proteja la batería del agua y la humedad.		¡Utilice ropa de protección ajustada!
	Proteja la batería del fuego.		¡Utilice un casco!
	Nivel de potencia acústica garantizada en dB.		¡No exponer a la lluvia!
	Después de apagar el producto, el cabezal de recorte girará durante unos segundos. Manténgalo alejado de manos y pies.		Mantenga a otras personas alejadas. Pueden ser lastimadas por piezas que salgan volando.
	Mantener otras personas alejadas.		Diámetro de corte

CORTABORDES RECARGABLE FARAT 40-Li A1

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

Esta cortabordes recargable (en lo sucesivo, "producto" o "herramienta eléctrica") es adecuado para cortar hierba en jardines y a lo largo de bancales. No utilice el producto para cortar setos o arbustos.

El producto solo puede ser utilizado por adultos. Otras utilizaciones o cambios del producto se consideran inapropiados y pueden ocasionar riesgos mortales, lesiones y daños. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños provocados por un uso inapropiado. El producto no está destinado a usos comerciales ni a otros campos de uso.

● Descripción de piezas

Imagen A:

- 1 Compartimento de batería
- 2 Compartimento para carrete de hilo de repuesto
- 3 Mango trasero
- 4 Interruptor de encendido / apagado
- 5 Bloqueo de encendido
- 6 Larguero de guía superior
- 7 Mango delantero
- 8 Soporte con palanca de bloqueo
- 9 Casquillo
- 10 Larguero de guía inferior

- 11 Botón de desbloqueo (ajuste de ángulo)
- 12 Botón de desbloqueo (ajuste de inclinación)
- 13 Cubierta protectora
- 14 Guía de borde
- 15 Protector de flores
- 16 Cuchilla
- 17 Cabezal de recorte
- 18 Aberturas de ventilación
- 19 Cubierta
- 20 Cierre
- 21 Botón
- 22 Carrete de hilo
- 23 Hilo para cortabordes
- 24 Muelle
- 25 Ojal
- 26 Alojamiento de carrete

Imagen B:

- 27 Batería
- 28 Botón estado de carga
- 29 Tecla de desbloqueo
- 30 Pantalla estado de carga

Imagen C:

- 31 Cargador rápido de batería
- 32 LED de estado de carga - Verde
- 33 LED de estado de carga - Rojo

● Volumen de suministro

- 1 Cortabordes recargable FARAT 40-Li A1
- 1 Mango delantero
- 1 Protector de flores
- 1 Guía de borde
- 1 Cubierta protectora con 2 tornillos
- 2 Carretes de hilo con hilo (1 x premontado, 1 x pieza de repuesto)
- 1 Batería FAP 40 A1
- 1 Cargador rápido de batería FLG 40 A1
- 1 manual de instrucciones

● Datos técnicos

Cortabordes recargable: FARAT 40-Li A1

Tensión nominal:	40 V ===
Regimen de ralentí n_0 :	7200 min ⁻¹
Ancho de corte:	300 mm
Peso (incl. accesorios):	3,38 kg

Batería: FAP 40 A1

Tipo:	iones de litio
Tensión nominal:	36 V === 40 V === max.
Capacidad:	2,5 Ah (90 Wh)
Cantidad de celdas de batería:	10

Cargador rápido de batería:

FLG 40 A1

ENTRADA:	
Tensión y frecuencia nominal:	200 – 240 V~, 50 / 60 Hz
Toma de potencia:	160 W
SALIDA:	
Tensión nominal:	36 V ===
Corriente de carga:	3,6 A
Tiempo de carga:	aprox. 60 min.
Clase de protección:	II / □

Emisión de ruido

Valor de medición para ruido determinado según EN 50636-2-91. El nivel de ruido valorado en A del producto es normalmente:

Nivel de presión acústica L_{pA} :	75,5 dB(A)
Inseguridad K_{pA} :	3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} :	93,3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} :	96 dB(A)
(según 2000/14/EC cambiado de 2005/88/EC)	

Valores de vibraciones

Suma vectorial de tres direcciones, determinado según EN 50636-2-91.

(Mango trasero)

Vibración de mano / brazo $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,61 m/s²)

(Mango delantero)

Vibración de mano / brazo $a_{h,W}$: < 2,5 m/s²
(1,31 m/s²)

Inseguridad K: 1,5 m/s²

⚠ ¡ADVERTENCIA!



¡Utilice protección para los oídos!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- El nivel de vibración variará según el uso de la herramienta eléctrica y en algunos casos puede estar por encima del valor indicado en estas instrucciones. La carga de vibración podría subestimarse si la herramienta eléctrica se usa regularmente de aquella manera. Intente minimizar el impacto de la vibración tanto como sea posible. Las medidas que se pueden tomar para reducir la carga por vibraciones son hacer uso de guantes durante el trabajo con la herramienta y limitar el tiempo de trabajo. También se tienen que tener en cuenta todas las partes del ciclo operativo (por ejemplo, las horas en las que la herramienta eléctrica permanece apagada y aquellas en las que está encendida, pero funciona sin carga).

INDICACIÓN

- El nivel de vibración proporcionado en estas indicaciones se ha medido según un procedimiento de medición de EN 50636-2-91 y se puede usar para la comparación de aparatos. El valor de emisión de vibración indicado también se puede usar para una evaluación inicial de la suspensión.



Indicaciones de seguridad

● Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- **Lea todas las indicaciones e instrucciones de seguridad.**

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y las indicaciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para el futuro.

El término “herramienta eléctrica” que se utiliza en las instrucciones de seguridad hace referencia a las herramientas eléctricas alimentadas por la red (con cable de alimentación) y las herramientas eléctricas de batería (sin cable de alimentación).

Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga su área de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden y las áreas de trabajo sin iluminación pueden conducir a accidentes.
2. **No trabaje con la herramienta eléctrica en una zona con riesgo de explosión donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
3. **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras la herramienta eléctrica se encuentra en uso.** Si se distrae, podría perder el control del aparato.

Seguridad eléctrica

1. **El enchufe de la herramienta eléctrica tiene que caber en la toma de corriente. El enchufe no se puede modificar de ninguna manera. No use enchufes adaptadores junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
2. **Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calefacciones, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
3. **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La infiltración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable para transportar la herramienta eléctrica, para colgarla o para desenchufarla de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles del aparato.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

5. **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en zonas exteriores, utilice solamente cables alargadores que estén diseñados para ser utilizados en exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. **Si resulta inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

1. **Siempre preste atención, observe bien lo que está haciendo y realice los trabajos con la herramienta eléctrica de manera sensata. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al usar la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
2. **Utilice equipo de protección personal y lleve siempre gafas protectoras.** El uso de equipo de protección personal, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
3. **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la fuente de alimentación y/o conectarla a la batería o transportarla.** Si mientras transporta la herramienta eléctrica, tiene el dedo sobre el interruptor o si conecta el aparato a la fuente de alimentación cuando ya está encendido, se podrían producir accidentes.
4. **Retire las herramientas de ajuste o las llaves antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se encuentra una herramienta o una llave en una pieza giratoria del aparato, esto podría causar lesiones.
5. **Evite posturas anormales. Asegure estabilidad y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permite mantener mejor el control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

6. **Utilice ropa adecuada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las partes móviles pueden atrapar ropa suelta, joyas o pelo largo.
7. **Si se pueden instalar sistemas de aspiración y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** Aspirar el polvo puede reducir los riesgos provocados por el polvo.

Uso y tratamiento de la herramienta eléctrica

1. **No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica que mejor se ajuste para su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada, podrá trabajar mejor y con más seguridad en la gama de potencia especificada.
2. **No use herramientas eléctricas cuyos interruptores estén defectuosos.** Una herramienta eléctrica que no se deje encender ni apagar, supone un peligro y debe ser reparada.
3. **Desconecte el aparato de la toma de corriente y / o retire la batería antes de programar el aparato, cambiar accesorios o guardar el aparato.** Esta precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
4. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta o que no hayan leído estas instrucciones, hagan uso de este aparato.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando son utilizadas por personas sin experiencia.
5. **Trate las herramientas eléctricas con cuidado. Asegúrese de que las piezas móviles funcionen correctamente y que no se atasquen, y que no haya piezas rotas o dañadas que pudieran afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato.** Muchos accidentes se producen por herramientas eléctricas mal mantenidas.

6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes afilados que se cuidan debidamente, se atascan menos y son más fáciles de llevar.
7. **Use las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción, etc. siguiendo estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que se va a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para un uso distinto al previsto, puede llevar a situaciones peligrosas.

Uso y tratamiento de la herramienta de batería

1. **Solamente cargue las baterías con cargadores recomendados por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo particular de batería puede causar un incendio cuando se usa con otras baterías.
2. **Utilice solo las baterías previstas en las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede causar lesiones o incendios.
3. **Mantenga la batería sin usar lejos de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pudieran causar un puente entre los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.
4. **Si se usa de manera incorrecta, el líquido de la batería podría salirse. Evite el contacto. En caso de entrar en contacto de manera accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque adicionalmente atención médica.** La fuga de líquido de la batería puede causar irritación en la piel o quemaduras.

Servicio

1. **Solo deje reparar su herramienta eléctrica por personal cualificado y solo con repuestos originales.** Esto asegura que se mantenga la seguridad del aparato.

● Instrucciones de seguridad para desbrozadora

IMPORTANTE **LEER BIEN ANTES DE USAR** **GUARDAR JUNTO A SUS DOCUMENTOS**



¡ADVERTENCIA!

- ▶ A la hora de utilizar el producto, se deben respetar las normas de seguridad. Para su propia seguridad y la de los demás, lea este manual antes de utilizar el producto. Por favor, guarde el manual de instrucciones para futuros usos.

Capacitación

1. Lea las instrucciones con atención. Familiarícese con las piezas y el uso adecuado del producto.
2. Nunca permita que personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con experiencia y conocimiento insuficiente, o personas que no están familiarizadas con las instrucciones, o niños, usen el producto. Las regulaciones locales pueden limitar la edad del usuario.
3. Tenga en cuenta que el usuario es responsable de accidentes o de los peligros para otras personas o sus pertenencias.

Preparación

1. Antes de su uso, inspeccione visualmente el producto en busca de sistemas de protección o cubiertas dañadas, faltantes o colocadas incorrectamente.
 2. Nunca opere el producto si se encuentran cerca personas, especialmente niños, o mascotas.
 3. Se debe utilizar protección para los ojos y calzado resistente durante todo el período de uso del aparato.
 4. Si la herramienta de corte da con objetos extraños o el producto emite vibraciones o ruidos raros, desconecte el producto de la fuente de alimentación y deje que el producto se detenga por completo. Apague el producto, retire la batería y siga los siguientes pasos:
 - comprobar si hay daños;
 - comprobar si hay piezas sueltas y ajustarlas si es necesario;
 - cambiar o reemplazar partes dañadas con piezas de las mismas especificaciones.
- ### **Funcionamiento**
1. Solo utilice el producto a la luz del día o con buena iluminación artificial.
 2. Nunca utilice el producto con la cubierta o sistema de protección dañado o sin cubierta o sistema de protección.
 3. Siempre mantenga las manos y los pies alejados del cortador, especialmente a la hora de encender el motor.
 4. Comprobar en búsqueda de desgaste o daño y reparar según sea necesario antes de usar el producto y después de cada impacto.
 5. Desconecte siempre el producto de la fuente de alimentación (es decir, desenchufar el cable de alimentación o retirar la batería extraíble),
 - siempre si va a dejar el producto sin supervisión;
 - antes de retirar un bloqueo;
 - antes de inspeccionar, limpiar o trabajar en el producto;
 - después de un contacto con un cuerpo extraño;
 - cada vez que el producto comienza a vibrar de forma extraña.
 6. Prevenga posibles lesiones causadas por el dispositivo de corte en los pies y las manos.
 7. Siempre asegúrese de que las aberturas de ventilación estén libres de cuerpos extraños.
 8. Tenga en cuenta las lesiones causadas por dispositivos diseñados para recortar la longitud del hilo, si existe. Coloque siempre el producto en su posición de funcionamiento normal después de alargar el hilo de corte.
 9. Nunca utilice la unidad de corte metálica.
 10. Nunca utilice repuestos o accesorios que no sean proporcionados o recomendados por el fabricante.
 11. Se debe evitar el uso del producto bajo malas condiciones climáticas, especialmente si existe riesgo de rayos.
 12. Encienda el motor solo cuando manos y pies se encuentren alejados de los dispositivos de corte.
 13. Evite posturas anormales y mantenga siempre el equilibrio para poder asegurar estabilidad en las pendientes.
 14. No toque ningún tipo de pieza peligrosa que se mueva antes de que el producto haya sido desconectado de la fuente de alimentación (por ejemplo de la batería) y las piezas móviles y peligrosas se hayan detenido por completo.

15. Camine, no corra.
16. Utilice siempre calzado resistente y pantalones largos a la hora de operar el producto.

Mantenimiento y almacenamiento

1. El producto debe desconectarse de la fuente de alimentación (por ejemplo, desconectar el enchufe de la red o retirar la batería), antes de revisar, limpiar o realizar trabajos en el producto y cuando el producto no esté en uso.
2. El producto se debe desconectar de la fuente de alimentación (desconectar el enchufe de la red o retirar la batería extraíble) antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
3. Realice trabajos de mantenimiento e inspección de manera regular a su producto. Compruebe si existen desalineaciones o partes dobladas, móviles, partes rotas y otras condiciones que puedan influenciar el funcionamiento del producto. Si el producto está dañado, debe repararse antes de su uso. Muchos accidentes son causados por productos mal mantenidos.
4. Un mantenimiento incorrecto conduce a un mal funcionamiento / falla del producto.
5. Inspeccione el producto antes de cada uso después de que el producto haya sufrido una caída u otros impactos, para detectar defectos significativos. Compruebe si hay elementos de fijación y partes dañadas, como grietas en la unidad de corte.
6. Solo se deben usar las piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
7. El producto se debe inspeccionar y reparar de manera regular. Solo deje reparar el producto en un centro de servicio autorizado o por un especialista debidamente cualificado.
8. Si el producto no está en uso, manténgalo fuera del alcance de los niños.

● Reducción de vibración y ruido

Limite el tiempo de funcionamiento, use modos de baja vibración y bajo nivel de ruido y utilice equipo de protección personal para reducir los efectos de las vibraciones y de los ruidos. Las siguientes medidas sirven para reducir los riesgos por vibración y ruido:

- Utilice el producto solo según su uso previsto y tal y como se describe en estas instrucciones.
- Asegúrese de que el producto esté en perfectas condiciones y esté bien cuidado.
- Utilice las herramientas de inserción correctas para este producto y asegúrese de que se encuentren en perfectas condiciones.
- Sostenga el producto de forma segura por los mangos / superficies de agarre.
- Mantenga el producto siguiendo las instrucciones y asegure una lubricación adecuada (si corresponde).
- Planifique su trabajo de tal manera que el uso de productos de alta vibración se pueda distribuir durante un período de tiempo más largo.

● Comportamiento en caso de emergencia

Familiarícese con el uso de este producto siguiendo estas instrucciones. Aprenda las instrucciones de seguridad y asegúrese de cumplirlas. Esto ayuda a evitar riesgos y peligros.

- Preste siempre atención al uso de este producto para que pueda identificar los riesgos y actuar lo antes posible. Una intervención rápida puede evitar lesiones graves y daños materiales.
- En caso de mal funcionamiento, apague inmediatamente el producto y retire la batería. Hágalo revisar por un técnico cualificado y reparar si fuese necesario antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

● Riesgos residuales

Incluso si opera este producto correctamente, existe un riesgo potencial de lesiones personales y daños materiales. Los siguientes peligros pueden darse en relación con el diseño y la construcción de este producto, entre otros:

- Daños a la salud que resultan de las emisiones de vibración si el producto se utiliza mal, no se manipula o mantiene de forma adecuada durante un período prolongado de tiempo.
- Daños personales y materiales causados por herramientas de corte defectuosas o impactos repentinos de un objeto cubierto durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones y daños materiales causados por objetos voladores.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento! Bajo ciertas circunstancias, este campo puede afectar los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de operar el producto.

● Instrucciones de seguridad para cargadores

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento, si han sido instruidos en el uso seguro del aparato y entienden los peligros involucrados o si son supervisados debidamente.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No recargue pilas no recargables. El incumplimiento de esta indicación provoca riesgos.

- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada de manera similar para de esta manera, poder evitar riesgos.
- Proteja las partes eléctricas de la humedad. Nunca lo sumerja en agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas. Nunca deje el aparato bajo el agua corriente. Siga las instrucciones para limpieza, mantenimiento y reparaciones.
- Este cargador es solo para cargar baterías del siguiente tipo: FAP 40 A1.

¡CUIDADO! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!



Nunca recargue pilas no recargables. Proteja la batería del calor, por ejemplo también de la luz solar permanente, del fuego, agua y humedad. Existe riesgo de explosión.

● Antes del primer uso

● Desembalar

¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡El producto y los materiales de embalaje no son juguetes para niños! ¡Los niños no pueden jugar con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Existe peligro de ingestión y asfixia!

1. Desembale todas las piezas y colóquelas en una superficie plana y estable.
2. Retire el material de embalaje y los bloqueos de embalaje / transporte (si es que existen).
3. Asegúrese de que la entrega viene completa y no está dañada. Si encuentra piezas que faltan o están defectuosas, póngase en contacto con el distribuidor donde compró este producto. No utilice el producto antes de reemplazar las piezas que faltan o de reemplazar las piezas que están defectuosas. El uso de un producto incompleto o dañado causará lesiones personales y daños materiales.
4. Asegúrese de tener tanto los accesorios como las herramientas necesarias para la puesta en marcha y el uso. Esto incluye un equipo de protección personal adecuado.

● Accesorios

Para el uso seguro y adecuado de este producto, se necesitan entre otros los siguientes accesorios, como por ejemplo herramientas y herramientas de inserción:

- Equipo de protección personal adecuado
- Los accesorios y herramientas se pueden encontrar en distribuidores especializados. A la hora de comprar, siempre tenga en cuenta los requisitos técnicos de este producto (consulte "Datos técnicos"). En caso de tener dudas, consulte a un especialista cualificado y deje que su distribuidor especializado lo asesore.

INDICACIÓN

- ▶ Este manual de instrucciones contiene información e indicaciones sobre diversas herramientas y sus campos de aplicación. Las herramientas de inserción que aparecen no están necesariamente incluidas en el volumen de entrega, sino que indican los usos posibles de este producto.

● Antes del uso

● Montaje

¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Solo conecte el producto a la fuente de alimentación cuando lo haya montado por completo y haya realizado todos los ajustes!

INDICACIÓN

- ▶ Monte completamente el producto antes de usarlo y realice todos los ajustes necesarios.
- ▶ Siga las instrucciones de montaje e instrucciones de funcionamiento. Utilice la imagen para servirle de ayuda.
- ▶ Preste atención a las piezas pequeñas como por ejemplo tornillos y tuercas, que se aflojan y se caen durante el montaje o los ajustes. Guárdelos bien para evitar que se pierdan.

Montar mango delantero

- Alinee el mango delantero  con su soporte  y empújelo hacia arriba sobre el larguero de guía superior  (ver imagen D).
5. Asegúrese de que el mango delantero  se encuentre en la posición correcta.

Montar protector de flores

1. Abra levemente los extremos abiertos del protector de flores , alinee ambos extremos del alambre con los orificios en el cabezal del corte  y ajústelos hasta que encajen en su lugar (ver imagen E). ¡Procure alinear de manera correcta!
2. Asegúrese de que el protector de flores  esté correctamente colocado en su posición y que pueda plegarse hacia arriba / abajo.

Montar guía de borde

INDICACIÓN

- ▶ El protector de flores  primero debe plegarse hacia arriba para poder montar la guía de borde .
1. Alinee la guía de borde  con su soporte en el cabezal de corte  y empújela hacia abajo (ver imagen F).
 2. Asegúrese de que la guía de borde  se encuentre en la posición correcta.

Montar la cubierta protectora

El protector de flores [15] primero debe plegarse hacia arriba para poder montar la guía de borde [14].

- 1. Coloque el cabezal de corte [17] boca abajo.
- 2. Alinee los cierres de la cubierta protectora [13] con los bordes del cabezal del corte [17] y deslícelos hacia dentro.
- 3. Asegure la unión con los tornillos suministrados y un destornillador adecuado (ver imagen G).

● Insertar / retirar batería

Insertar batería:

- 1. Alinee la batería [27] con el compartimento de ésta [1] y deslícela sobre él. Asegúrese de que haga clic en su lugar.

Retire la batería:

- 1. Presione las teclas de desbloqueo [29] y retire la batería [27].

● Cargar batería

INDICACIÓN

- ▶ La batería [27] se entrega con poca carga. Lo ideal es cargar la batería [27] durante 60 minutos antes de usarla.
- ▶ Desenchufe siempre el cargador [31] de la red antes de retirar o insertar la batería [27] del cargador.
- ▶ Nunca cargue la batería [27] cuando la temperatura ambiente sea inferior a 10 °C o superior a 40 °C.
- ▶ Nunca recargue una batería [27] por segunda vez inmediatamente después de una carga rápida. Existe el riesgo de que la batería [27] se sobrecargue y con ello se reduzca la vida útil de la batería [27] y el cargador [31].
- ▶ Proteja el cargador [31] entre cargas consecutivas durante al menos 15 minutos.
- ▶ Si no se inserta ninguna batería [27] en el cargador [31] y se conecta a la fuente de alimentación, el LED de estado de carga [32] parpadea en verde.

- 1. Conecte la batería [27] al cargador [31].
- 2. Inserte el enchufe en la toma. El LED de estado de carga [33] se ilumina en rojo, al mismo tiempo se apaga el LED de estado de carga verde [32]. Cuando la batería [27] esté completamente cargada, el LED de estado de carga verde [32] permanece encendido de manera continua para indicar que la carga está completa. Al mismo tiempo, se apaga el LED de estado de carga rojo [33].
- 3. Desconecte el cargador [31] de la red y retire la batería [27] del cargador.
- 4. Inserte la batería [27] en el producto (consulte “Insertar / retirar batería”).

LEDs de estado de carga

LED verde parpadea	Cargador preparado
LED rojo continuamente iluminado	Batería está cargando
LED verde continuamente iluminado	Batería completamente cargada
LED rojo y verde parpadean	Batería defectuosa
LED rojo y verde continuamente iluminados	Batería demasiado fría o caliente

● Comprobar estado de carga de batería

- Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón de estado de carga [28]. El estado de carga / potencia restante de la batería [27] se indica en la pantalla de estado de carga [30].

4 LEDs verdes iluminados continuamente	Batería completamente cargada
3 LEDs verdes iluminados continuamente	Batería cargada al 75%
2 LEDs verdes están iluminados continuamente	Batería cargada al 50%
1 LED verde está iluminado continuamente	Batería cargada al 25%
1 LED verde parpadea	Estado de carga bajo

- Cargue la batería [27] antes del uso si su estado de carga es medio o bajo.

● Manejo

¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!

- Mantenga las manos alejadas de la herramienta cuando el producto esté en funcionamiento. ¡Existe riesgo de lesiones!

● Ajustar la posición del mango delantero

1. Levante y suelte la palanca de bloqueo [8].
2. Gire el mango delantero [7] / empuje el mango delantero [7] hacia arriba o hacia abajo / a la posición deseada.
3. Presione y bloquee la palanca de bloqueo [8] para fijar el mango delantero [7] en su lugar (ver imagen H).

● Ajustar largo de larguero de guía

1. Suelte el casquillo de cierre [9].
2. Ajuste el larguero de guía inferior [10] a la longitud deseada (ver imagen I).
3. Vuelva a ajustar el casquillo de cierre [9].

● Ajustar el ángulo del cabezal de recorte

Coloque el cabezal de corte [17] a 0° hacia el corte de superficie o 90° para el recorte del borde del césped.

1. Mantenga presionado el botón de desbloqueo [11].
2. Gire el cabezal de corte [17] en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el botón de desbloqueo [11] encaje en su lugar (ver imagen J).

● Ajustar la inclinación del cabezal de recorte

Ajuste el ángulo de inclinación del cabezal de corte [17] de tal manera que cumpla con las condiciones del suelo establecidas.

1. Mantenga presionado el botón de desbloqueo [12].
2. Ajuste el cabezal de corte [17] a la posición deseada hasta que el botón de desbloqueo [12] encajen en su lugar (ver imagen K).

● Desplegar / plegar el protector de flores

¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!

- ¡Ajuste la posición del protector de flores [15] solo cuando el producto esté apagado y las herramientas de corte se hayan detenido!

Utilice el protector de flores [15] para mantener la distancia a los obstáculos que puedan ser alcanzados por las herramientas de corte.

1. Pliegue el protector de flores [15] hacia abajo para realizar cortes verticales / recortes del borde del césped (ver imagen L).
2. Pliegue el protector de flores [15] hacia arriba para transportar y almacenar el aparato.

● Encender y apagar

Encender:

1. Sostenga el producto con una mano en el mango trasero [3] y con la otra en el mango delantero [7].
2. Mantenga presionado el bloqueo de encendido [5] por uno de los dos lados.
3. Presione el interruptor de encendido / apagado [4] para encender el producto (ver imagen M). Luego suelte el bloqueo de encendido [5].

Apagar:

¡ADVERTENCIA!

- El carrete de hilo [22] sigue girando un tiempo después de que se apague el motor. ¡Espere hasta que se detenga por completo antes de soltar el producto!

1. Suelte el interruptor de encendido / apagado [4] para apagar el producto.

● Sistema de alimentación de hilo

¡CUIDADO! ¡RIESGO DE LESIONES!



¡Los hilos salen disparados! ¡Peligro de lesiones para personas!

Durante el funcionamiento, la punta de los hilos se acorta debido al desgaste. Compruebe periódicamente el estado de los hilos [23] y ajústelos si es necesario. El carrete de hilo [22] está equipado con un botón [21] que sirve para cortar los hilos [23] durante el funcionamiento.

1. Presione el botón [21] sobre una base firme y el carrete de hilo [22] liberará el hilo (ver imagen N).
2. La cuchilla [16] corta los hilos en exceso y siempre deben permanecer dentro del radio de la cubierta protectora [13] .

INDICACIÓN

- El sistema de alimentación de hilo solo funciona cuando el producto está encendido.
- Los hilos se desgastan más rápido y requieren más alimentación al cortar a lo largo de pasillos u otras superficies abrasivas o a la hora de cortar malezas.

● Corte de superficie

1. Pliegue el protector de flores [15] para abajo.
2. Coloque el cabezal de corte [17] a 0° hacia el corte de superficie. Mantenga el producto firmemente en el lado derecho con distancia entre el producto y su cuerpo.
3. Mantenga el producto firmemente en el lado derecho con distancia entre el producto y su cuerpo.
4. Póngase de pie, no se incline hacia adelante y preste atención a la postura de su cuerpo. Mantenga ambos pies separados para así mantener el equilibrio.
5. Sostenga el cabezal de corte [17] sobre el suelo en un ángulo de aproximadamente 30°.
6. Mueva el producto de izquierda a derecha con una vuelta lenta y regular antes de volver a colocarlo en su posición inicial para comenzar con la siguiente zona (ver imagen O).
7. Asegúrese de que las herramientas de corte estén limpias y sin trozos que pudieran provocar atascamientos. Contrólelas de manera regular. Suelte el interruptor de encendido / apagado [4] y retire la batería [27] antes de controlarlas.

8. Corte la hierba larga de forma escalonada. Nunca corte hierba larga de un solo corte. Para un mejor resultado, corte la hierba más larga en varios pasos (ver imagen P).

● Recorte del borde del césped

1. Pliegue el protector de flores [15] para abajo.
2. Coloque el cabezal de corte [17] a 90° para el recorte del borde del césped.
3. Guíe el producto hacia adelante con las ruedas de la guía de borde [14] (ver imagen Q) hacia adelante.

● Consejos

- Para obtener los mejores resultados, nunca corte hierba mojada, ya que se adhiere fácilmente al cabezal de corte [17] y la cubierta protectora [13], lo que impide una expulsión adecuada de la hierba y podría causar resbalones o caídas.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de árboles y arbustos. El cabezal de recorte [17] podría dañar cortezas delicadas y postes.
- Pliegue el protector de flores [15] hacia abajo para evitar que las herramientas de corte entren en contacto con objetos duros, como paredes y bordillos (ver imagen R).

INDICACIÓN

- Los hilos se desgastan más rápido y requieren más alimentación al cortar a lo largo de pasillos u otras superficies abrasivas o a la hora de cortar malezas.
- Durante el funcionamiento, las herramientas de corte pueden obstruirse por hierba o por suelos irregulares. Entonces el producto se apaga automáticamente debido a la sobrecarga. Por lo tanto, suelte el interruptor de encendido / apagado [4] por más de 3 segundos y luego vuelva a presionarlo para continuar con el trabajo.

● Después del uso

1. Apague el producto, retire la batería [27] y déjelo enfriar si fuese necesario.
2. Controle, limpie y almacene el producto (vea "Limpieza y cuidado").

● Limpieza y cuidado

¡ADVERTENCIA!



Apague el producto, retire la batería y deje enfriar el producto antes de realizar cualquier trabajo de inspección, mantenimiento o de limpieza.

● Limpieza

- Mantenga el producto siempre limpio, seco y sin nada de aceite o grasas. Limpie el polvo después de cada uso y antes de almacenarlo.
- Una limpieza regular y adecuada ayuda a garantizar un uso seguro y prolonga la vida útil del producto.
- Asegúrese antes de cada uso de que el producto no presente piezas desgastadas o defectuosas. No lo use si encuentra piezas defectuosas o desgastadas.
- Asegúrese de que no entren líquidos dentro del producto.
- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para llegar a zonas difíciles de alcanzar.
- Sobre todo elimine suciedad y polvo de las entradas y salidas de aire con un paño y un cepillo.
- Elimine el polvo persistente con aire comprimido (hasta 3 bar).

INDICACIÓN

- No utilice limpiadores o desinfectantes químicos, alcalinos, abrasivos u agresivos para limpiar el producto, ya que eso podría dañar las superficies.

● Mantenimiento

Inspeccione el producto y los accesorios (por ejemplo herramientas de inserción) en búsqueda de desgastes y daños antes y después de cada uso. Si fuera necesario, cámbielos por otros nuevos como se describe en este manual. Tenga en cuenta los requisitos técnicos (consulte “Datos técnicos”).

● Reemplazar carrete de hilo

INDICACIÓN

- En la carcasa se encuentra un muelle [24]. Asegúrese de que no se pierda.

Reemplace el carrete de hilo [22] cuando esté vacío o desgastado.

1. Apague el producto y retire la batería [27].
2. Coloque el cabezal de corte [17] boca abajo.
3. Presione los cierres [20] en ambos lados para liberarse del alojamiento de carrete [26].
4. Retire la cubierta [19] junto con el carrete de hilo [22] (ver imagen S).
5. Limpie el alojamiento de carrete [26] antes de insertar un nuevo carrete [22] del mismo tipo.
6. Guíe el hilo [23] a través de los ojales [25] en el alojamiento de carrete.
7. Vuelva a colocar la cubierta [19] sobre el alojamiento de carrete [26]. Asegúrese de que los cierres [20] se encuentran en la posición correcta.
8. Asegúrese de que la cubierta esté correctamente colocada antes de soltarla. De lo contrario, pueden darse lesiones debido a la fuerza del resorte.

● Reparación

Dentro de este producto no se encuentran partes que puedan ser reparadas por el usuario. Póngase en contacto con un técnico cualificado para que inspeccione y repare el producto.

● Almacenamiento

- Apague el producto y retire la batería [27].
- Limpie el producto como se ha descrito (consulte “Limpieza”).
- Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, sin heladas y bien ventilado.
- Guarde siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento ideal se encuentra entre 10 °C y 30 °C.
- Pliegue el protector de flores [15] para arriba.

- ❑ Recomendamos guardar el producto en su embalaje original para su almacenamiento o cubrirlo con una tela adecuada para protegerlo del polvo.
- ❑ Si se va a almacenar una batería de iones de litio durante un tiempo prolongado, se debe comprobar regularmente el estado de carga. El clima de almacenamiento óptimo es fresco y seco.

● Transporte

- ❑ Apague el producto y retire la batería [27].
- ❑ Coloque un protector de cuchilla adecuado (no incluido) y pliegue el protector de flores [15] hacia arriba.
- ❑ Si dispone de alguno, coloque dispositivos de seguridad para el transporte.
- ❑ Siempre transporte el producto por los mangos.
- ❑ Proteja el producto contra golpes y vibraciones fuertes que pueden darse particularmente durante el transporte en vehículos.
- ❑ Guarde el carrete de hilo de repuesto en el compartimento [2].
- ❑ Asegure el producto contra deslizamientos e inclinaciones.

● Avería y reparación



¡ADVERTENCIA!

- ¡Solo realice trabajos que se expliquen en este manual de instrucciones! ¡Todos los trabajos de inspección, mantenimiento y reparación deben ser llevados a cabo por un centro de servicio autorizado o por un especialista con una cualificación similar!

Los supuestos fallos de funcionamiento, averías o daños a menudo se deben a causas que el usuario puede reparar. Por lo tanto, inspeccione el producto antes de contactar a una persona cualificada utilizando la siguiente tabla. En la mayoría de los casos, los fallos se pueden resolver rápidamente de esta manera.

Problema	Posible causa	Solución
Product does not start	La batería [27] no está conectada correctamente	Colocar correctamente
	Descargar batería [27]	Retirar y cargar la batería [27]
	Batería [27] dañada	Hacer revisar por un especialista
	Otro defecto eléctrico	Check by a specialist electrician
El producto no alcanza el rendimiento máximo	Capacidad de batería [27] demasiado baja	Retirar y cargar la batería [27]
	Aberturas de ventilación bloqueadas	Limpie las aberturas de ventilación
Resultado insatisfactorio	Herramienta de inserción desgastada	Cambiar por una nueva
	Herramienta de inserción no adecuada para el trabajo	Utilice una herramienta de inserción adecuada
El producto se detiene de repente	Producto sobrecargado	Retirar el producto de la superficie de trabajo y volver a encender
	Descargar batería [27]	Retirar y cargar la batería [27]
	Batería [27] demasiado caliente.	Retirar batería [27] y dejar enfriar
Vibración y ruido excesivo	Herramienta de inserción desafilada o dañada	Cambiar por una nueva
	Tornillos / tuercas sueltas	Ajustar tornillos / tuercas

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Deje reparar su producto por el centro de servicio o un electricista cualificado y solo con repuestos originales. Esto asegura que se mantenga la seguridad del producto.
- ▶ Para cambiar el enchufe o el cable de alimentación, siempre deje que el fabricante del producto o su servicio técnico realice esta tarea. Esto asegura que se mantenga la seguridad del producto.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal. La garantía de esta batería recargable es de 1 año a partir de la fecha de compra.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones: Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior. Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

ES Asistencia en España

Tel.: 902 599 922

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: owim@lidl.es

IAN 292290

● Declaración de conformidad original

Nosotros, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos como fabricantes y únicos responsables que el producto: cortabordes recargable FARAT 40-Li A1, No de modelo: HG03582, Versión: 02/2018, al que hace referencia esta declaración, cumple con las normativas / documentos normativos de 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Normas armonizadas:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50636-2-91:2014

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 50581:2012

Además, se confirma de acuerdo con la Directiva de emisiones de ruido 2000/14/CE:

Nivel de potencia acústica

garantizado: 96 dB(A)

medido: 93,3 dB(A)

Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según el anexo VI, 2000/14/CE

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199, 80686 Munich, Germany
(Alemania)

Número de serie: IAN 292290



Tobias König

Jefe de departamento / Responsable de documentos

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, GERMANY (ALEMANIA)

Neckarsulm, 12.10.2017

Puede encontrar la declaración de conformidad también en: www.owim.com.



El objeto de la declaración descrita anteriormente cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Índice

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 109
Introdução	Página 110
Utilização adequada	Página 110
Descrição das peças	Página 110
Volume da entrega	Página 110
Dados técnicos	Página 111
Indicações de segurança	Página 112
Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas	Página 112
Indicações de segurança para aparador de relva	Página 114
Redução de vibrações e ruído	Página 116
Comportamento em caso de emergência	Página 116
Riscos residuais	Página 116
Indicações de segurança para dispositivos de carregamento	Página 116
Antes da primeira utilização	Página 117
Desembalar	Página 117
Acessórios	Página 117
Antes da utilização	Página 118
Montagem	Página 118
Colocar/Retirar o conjunto da bateria	Página 118
Carregar o conjunto da bateria	Página 119
Verificar o estado de carregamento da bateria	Página 119
Operação	Página 120
Ajustar a posição da pega dianteira	Página 120
Ajustar o comprimento da barra guia	Página 120
Ajustar o ângulo da cabeça do aparador	Página 120
Ajustar a inclinação da cabeça do aparador	Página 120
Desdobrar/Dobrar o estribo de proteção de flores	Página 120
Ligar e desligar	Página 120
Inserção do fio do aparador	Página 121
Aparar	Página 121
Aparar bordas da relva	Página 121
Dicas	Página 121
Após a utilização	Página 122
Limpeza e cuidado	Página 122
Limpeza	Página 122
Manutenção	Página 122
Substituir a bobina de fio	Página 122
Reparação	Página 122
Armazenamento	Página 123
Transporte	Página 123
Anomalias e Resolução	Página 123
Eliminação	Página 124
Assistência técnica	Página 124
Garantia	Página 124
Declaração de conformidade original	Página 125

Legenda dos pictogramas utilizados:

	Leia o manual de funcionamento.		Corrente alternada
			Corrente contínua
			Microfusível
	Cuidado / Aviso		Use proteção auricular!
	Usar apenas em locais interiores secos.		Use uns óculos protetores!
	Desligue o produto e retire o conjunto da bateria antes de mudar acessórios, de limpar e em caso de não utilização.		Use uma máscara contra o pó!
	Classe de proteção II (isolamento duplo)		Use luvas de proteção!
	Proteja o conjunto da bateria do calor e da exposição prolongada à radiação solar forte.		Use sapatos de segurança antiderrapantes!
	Proteja o conjunto da bateria da água e humidade.		Use vestuário de proteção ajustado!
	Proteja o conjunto da bateria do fogo.		Use um capacete!
	Nível de potência sonora garantido em dB.		Não use com chuva!
	Depois de desligar o produto a cabeça do aparador roda ainda durante uns segundos. Mantenha-a afastada das suas mãos e dos seus pés.		Mantenha as outras pessoas afastadas. Podem ficar feridas devido à projeção de objetos.
	Mantenha outras pessoas afastadas.		Círculo de corte

APARADOR DE RELVA ELÉTRICO FARAT 40-Li A1

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

Este aparador de relva elétrico (no que se segue denominado “produto” ou “ferramenta elétrica”) destina-se ao corte de relva em jardins e ao longo de canteiros. Não use o produto para cortar sebes ou arbustos.

O produto só pode ser utilizado por adultos. Outras utilizações ou modificações do produto são consideradas incorretas e podem originar riscos, tais como, perigo de vida, lesões e danos. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes da utilização inadequada do produto. O produto não é adequado para o uso comercial ou para outras áreas de utilização.

● Descrição das peças

Figura A:

- 1 Compartimento da bateria
- 2 Compartimento de arrumação para bobina de fio de substituição
- 3 Pega traseira
- 4 Interruptor para ligar/desligar
- 5 Bloqueio contra ligação
- 6 Barra guia superior
- 7 Pega dianteira
- 8 Suporte com trava para bloquear
- 9 Casquilho para fechar
- 10 Barra guia inferior
- 11 Botão de desbloqueio (ajuste do ângulo)

- 12 Botão de desbloqueio (ajuste da inclinação)
- 13 Cobertura de proteção
- 14 Guia de arestas
- 15 Estribo de proteção de flores
- 16 Lâmina
- 17 Cabeça do aparador
- 18 Aberturas de ventilação
- 19 Cobertura
- 20 Bloqueio
- 21 Botão de pressão
- 22 Bobina de fio
- 23 Fio do aparador
- 24 Mola
- 25 Ilhó
- 26 Suporte da bobina

Figura B:

- 27 Conjunto da bateria
- 28 Botão do estado de carregamento
- 29 Botão de desbloqueio
- 30 Indicador do estado de carregamento

Figura C:

- 31 Dispositivo de carregamento rápido da bateria
- 32 LED do estado de carregamento - verde
- 33 LED do estado de carregamento - vermelho

● Volume da entrega

- 1 Aparador de relva elétrico FARAT 40-Li A1
- 1 Pega dianteira
- 1 Estribo de proteção de flores
- 1 Guia de arestas
- 1 Cobertura de proteção com 2 parafusos
- 2 Bobinas de fio com fio de aparador (1 x pré-montada, 1 x suplente)
- 1 Conjunto de bateria FAP 40 A1
- 1 Dispositivo de carregamento rápido da bateria FLG 40 A1
- 1 Manual de instruções

● Dados técnicos

Aparador de relva elétrico:

Tensão nominal:	40 V ===
Rotação ao ralenti n_0 :	7200 min ⁻¹
Largura de corte:	300 mm
Peso (incl. acessórios):	3,38 kg

Conjunto da bateria: FAP 40 A1

Tipo:	lões de lítio
Tensão nominal:	36 V === máx. 40 V ===
Capacidade:	2,5 Ah (90 Wh)
Número de células de bateria:	10

Dispositivo de carregamento rápido da bateria:

ENTRADA: FLG 40 A1

Tensão nominal, frequência nominal:	200 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Potência:	160 W
SAÍDA:	
Tensão nominal:	36 V ===
Corrente de carregamento:	3,6 A
Duração do carregamento:	approx. 60 min.
Classe de proteção:	II / □

Emissão de ruído

Valor de medição para ruído determinado de acordo com EN 50636-2-91. O nível de ruído A do produto compreende normalmente:

Nível de pressão sonora L_{pA} :	75,5 dB(A)
Incerteza K_{pA} :	3 dB
Nível de potência sonora L_{WA} :	93,3 dB(A)
Nível de potência sonora garantido L_{WA} :	96 dB(A)
(de acordo com 2000/14/CE alterado de 2005/88/CE)	

Valores de vibração

Soma vetorial nas três direções, determinada de acordo com EN 50636-2-91:

(Pega traseira)

$$\text{Vibração mão/braço } a_{h,W}: < 2,5 \text{ m/s}^2 \\ (1,61 \text{ m/s}^2)$$

(Pega dianteira)

$$\text{Vibração mão/braço } a_{h,W}: < 2,5 \text{ m/s}^2 \\ (1,31 \text{ m/s}^2)$$

$$\text{Incerteza K: } 1,5 \text{ m/s}^2$$

⚠ AVISO!



Use proteção auricular!

⚠ AVISO!

- ▶ O nível de vibração modifica-se de acordo com a utilização da ferramenta elétrica e pode, em alguns casos, ficar acima dos valores indicados nestas instruções. A sobrecarga da vibração poderá ser subestimada se a ferramenta elétrica for usada regularmente dessa forma. Procure manter a sobrecarga provocada pela vibração o mais baixa possível. Medidas a título de exemplo, para reduzir a sobrecarga da vibração, são a utilização de luvas ao usar a ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Neste processo, todas as partes do ciclo de funcionamento devem ser respeitadas (por exemplo, os tempos nos quais a ferramenta elétrica está desligada e aqueles nos quais está ligada, mas sem sobrecarga).

INDICAÇÃO

- ▶ O nível de vibração indicados nestas instruções foi medido através de um dos processos de medição normativos indicados em EN 50636-2-91 e pode ser usado para a comparação de aparelhos. O valor de emissão de vibração indicado também pode ser usado para avaliação preliminar da suspensão.



Indicações de segurança

● Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO!

- **Leia todas as indicações de segurança e instruções.** Omissões no cumprimento das indicações de segurança e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para utilização futura.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas operadas com energia elétrica (com fio) e a ferramentas elétricas operadas a bateria (sem fio).

Segurança no local de trabalho

1. **Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Locais de trabalho impróprios e sem iluminação pode provocar acidentes.
2. **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes com perigo de explosão, nos quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas provocam faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.
3. **Durante a utilização da ferramenta elétrica mantenha as crianças e outras pessoas afastadas.** Pode perder o controlo do aparelho devido a distrações.

Segurança elétrica

1. **A ficha elétrica da ferramenta elétrica tem de caber na tomada elétrica. A ficha não pode ser modificada de nenhuma forma. Não utilize nenhuma ficha adaptadora juntamente com ferramentas elétricas protegidas por ligação à terra.** Uma ficha inalterada e uma tomada elétrica adequada reduzem o risco de choque elétrico.

2. **Evite o contacto corporal com superfícies com ligação à terra, tais como canos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo tiver ligação à terra.
3. **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
4. **Não puxe o cabo para transportar a ferramenta elétrica, para a pendurar ou para retirar a ficha da tomada elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis do aparelho.** Os cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de um choque elétrico.
5. **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica no exterior, use apenas extensões elétricas adequadas para utilização no exterior.** A utilização de uma extensão elétrica apropriada para utilização no exterior reduz o risco de um choque elétrico.
6. **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor de corrente residual.** A utilização de um disjuntor de corrente residual reduz o risco de um choque elétrico.

Segurança de pessoas

1. **Esteja sempre atento, preste atenção ao que faz e proceda cuidadosamente ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize nenhuma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção ao utilizar a ferramenta elétrica pode provocar lesões graves.
2. **Use equipamento de proteção pessoal e use sempre uns óculos protetores.** A utilização de equipamento de proteção pessoal, tal como, máscaras contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.

3. **Evite uma colocação em funcionamento acidental. Assegure que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à corrente elétrica e/ou antes de conectar a bateria, de a levantar ou de a transportar.** Se ao transportar a ferramenta elétrica tiver os dedos no interruptor ou se conectar o aparelho ligado à corrente elétrica, podem ocorrer acidentes.
4. **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa do aparelho pode provocar lesões.
5. **Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
6. **Use vestuário adequado. Não use vestuário ou joias adicionais. Mantenha os cabelos, a roupa e as luvas afastadas das peças móveis.** As peças de roupa mais largas, as joias ou os cabelos compridos podem ser apanhadas por peças móveis.
7. **Se poderem ser montados equipamentos de aspiração de pó e de recolha, assegure que estes se encontram ligados e que podem ser usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir os perigos associados ao pó.

Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

1. **Não sobrecarregue o aparelho. Use a ferramenta elétrica adequada ao seu trabalho.** Irá trabalhar melhor e de forma mais segura com uma ferramenta elétrica adequada na gama de potência especificada.
2. **Não use ferramentas elétricas cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que se revele difícil de ligar ou desligar é perigosa e tem de ser reparada.

3. **Retire a ficha da tomada elétrica e/ou remova a bateria antes de efetuar ajustes no aparelho, de mudar acessórios ou de pousar o aparelho.** Estas medidas de precaução evitam o ligar acidental da ferramenta elétrica.
4. **Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que o aparelho seja usado por pessoas que não estão familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem usadas por pessoas sem experiência.
5. **Cuide das ferramentas elétricas com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e se não ficam presas, se as peças estão partidas ou se estão de tal forma danificadas que o funcionamento da ferramenta elétrica fica comprometido. As peças danificadas têm de ser reparadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes têm origem em ferramentas elétricas que não foram bem mantidas.
6. **Mantenha as ferramentas elétricas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas elétricas de corte devidamente cuidadas e com arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis de direcionar.
7. **Utilize as ferramentas elétricas, os acessórios, as ferramentas de aplicação etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a tarefa a ser realizada.** O uso de ferramentas elétricas para outras utilizações diferentes das previstas pode levar a situações perigosas.

Utilização e manuseamento da ferramenta com bateria

1. **Carregue a bateria apenas em dispositivos de carregamento recomendados pelo fabricante.** Existe o perigo de incêndio se um dispositivo de carregamento concebido para um determinado tipo de bateria for usado com outra bateria.

2. **Use apenas as baterias previstas para as ferramentas elétricas.** A utilização de outras baterias pode levar a lesões e perigo de incêndio.
3. **Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques de papel, moedas, chaves, agulhas, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam estabelecer uma ponte entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou fogo.
4. **Em caso de utilização incorreta, pode sair líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, enxague com água. Se o líquido entrar para os olhos, procure adicionalmente ajuda médica.** A fuga de líquido da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

Serviço

1. **A sua ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado qualificado e com peças de substituição originais.** Desta forma, assegura-se que a segurança do aparelho permanece intacta.

● Indicações de segurança para aparaador de relva

IMPORTANTE
LEIA COM ATENÇÃO ANTES DA
UTILIZAÇÃO
GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

AVISO!

- Na utilização do produto devem ser seguidos os regulamentos de segurança. Para sua segurança e a das outras pessoas, leia por favor teste manual de funcionamento antes de operar o produto. Por favor, guarde o manual de funcionamento para utilização futura!

Formação

1. Leia atentadamente as instruções. Familiarize-se com os controlos e a utilização adequada do produto.
2. Nunca permita que pessoas com capacidades motoras, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimentos reduzidos ou pessoas não familiarizadas com as instruções ou crianças utilizem o produto. Os regulamentos locais podem restringir a idade do utilizador.
3. Tenha em mente que o utilizador é responsável por acidentes ou perigos que possam ocorrer a outras pessoas ou à propriedade das mesmas.

Preparação

1. Antes da utilização, verifique visualmente o produto quanto a equipamentos ou coberturas de proteção danificadas, em falta ou incorretamente montadas.
2. Nunca coloque o produto em funcionamento se se encontrarem pessoas, principalmente crianças, ou animais de estimação na proximidade.
3. Durante a totalidade do período de utilização da máquina deve ser usada proteção ocular e calçado forte.
4. Se a ferramenta de corte atingir objetos estranhos ou se o produto emitir ruídos estranhos ou vibrações, separe o produto da fonte de alimentação elétrica e deixe-o parar completamente. Desligue o produto, retire o conjunto da bateria e execute os passos seguintes:
 - verifique a existência de danos;
 - verifique a existência de peças soltas e aperte-as;
 - substitua as peças danificadas por peças com as mesmas especificações ou envie para reparação.

Operação

1. Use o produto apenas com luz diurna ou com boa iluminação artificial.
2. Nunca use o produto com cobertura ou equipamentos de proteção danificado ou sem cobertura ou equipamentos de proteção.
3. Mantenha as mãos e os pés sempre afastados do aparelho de corte, principalmente ao ligar o motor.

4. Antes da utilização do produto e após qualquer impacto, verifique a existência de sinais de desgaste ou de danificação e repare se necessário.
5. Desconecte sempre o produto do fornecimento de energia (ou seja, retire a ficha da rede de alimentação elétrica ou remova a bateria amovível),
 - sempre que deixar o produto sem supervisão;
 - antes de remover o bloqueio;
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar no produto;
 - depois do contacto com um corpo estranho;
 - sempre que o produto começar a vibrar de forma invulgar.
6. Tenha cuidado para evitar lesões resultantes do dispositivo de corte nos pés e nas mãos.
7. Assegure sempre que as aberturas de ventilação se mantêm livres de corpos estranhos.
8. Tenha atenção a equipamentos previstos para cortar o comprimento dos fios, se existentes. Depois de prolongar o comprimento do fio de corte, coloque sempre o produto primeiramente na posição normal de funcionamento, antes de ligar.
9. Nunca use dispositivo de corte metálicos.
10. Nunca use peças suplentes ou acessórios que não foram disponibilizados ou recomendados pelo fabricante.
11. Evite usar o produto com más condições climáticas, principalmente em caso de risco de relâmpagos.
12. Ligue o motor apenas se as mãos e os pés estiverem afastados dos dispositivos de corte.
13. Evite uma postura corporal incorreta e mantenha sempre o equilíbrio para assegurar o posicionamento correto em rampas.
14. Não toque em peças em movimento antes de separar o produto do fornecimento de energia (p. ex. do conjunto da bateria) e de as peças móveis terem parado completamente.
15. Ande, não corra.
16. Durante a operação do produto use sempre calçado resistente e calças compridas.

Manutenção e armazenamento

1. O produto tem de ser desconectado da fonte de alimentação elétrica (retirar a ficha da rede de alimentação elétrica ou remover o conjunto da bateria), antes de verificar, limpar ou trabalhar no produto e quando o produto não estiver a ser usado.
2. O produto tem de ser desconectado da fonte de alimentação elétrica (ou seja, retirar a ficha da rede de alimentação elétrica ou remover a bateria amovível), antes de executar os trabalhos de manutenção ou limpeza.
3. Cuide e verifique regularmente o produto. Verifique o alinhamento incorreto ou se as peças móveis estão dobradas, se as peças estão defeituosas e outras condições que possam comprometer o funcionamento do produto. Se o produto estiver danificado, tem de ser reparado antes de ser utilizado. Muitos acidentes são causados por produtos malcuidados.
4. Uma manutenção incorreta leva a mau funcionamento / falha do produto.
5. Verifique o produto antes de cada utilização, depois de ter deixado cair o produto ou se foi submetido a outros choques, para detetar defeitos significativos. Verifique se os elementos de fixação estão soltos e se existem peças danificadas, como fissuras no dispositivo de corte.
6. Só devem ser utilizadas as peças e acessórios recomendados pelo fabricante.
7. O produto tem de ser verificado e mantido regularmente. A manutenção do produto só pode ser realizada por um centro de assistência técnica autorizado ou por um especialista qualificado.
8. Se o produto não estiver a ser usado, tem de ser armazenado longe do alcance das crianças.

● Redução de vibrações e ruído

Limite o período de utilização, recorra a modos de funcionamento com vibração e ruído baixos e use o equipamento de proteção pessoal para reduzir as vibrações e os efeitos sonoros.

As medidas seguintes podem ajudar a reduzir os riscos associados a vibração e ruído:

- Use o produto apenas de acordo com a sua utilização prevista e como descrito nestas instruções.
- Assegure que o produto não tem problemas e está em bom estado de conservação.
- Use os acessórios adequados para este produto e assegure que estas se encontram em perfeitas condições.
- Segure bem o produto nas pegas.
- Faça a manutenção do produto de acordo com as instruções e assegure lubrificação suficiente (se aplicável).
- Planifique o seu trabalho de forma que a utilização de produtos com elevados valores de vibração seja repartida por um período de tempo mais longo.

● Comportamento em caso de emergência

Familiarize-se com a utilização deste produto através deste manual de funcionamento.

Memorize as indicações de segurança e siga-as estritamente. Isto ajuda a evitar riscos e perigos.

- Esteja sempre atento ao usar este produto para que consiga reconhecer atempadamente os perigos e resolvê-los. Uma intervenção rápida pode evitar lesões e danos graves.
- Em caso de avaria desligue imediatamente o produto e retire o conjunto da bateria. Entregue o produto a um especialista qualificado para verificação e reparação, se necessário, antes de o voltar a utilizar.

● Riscos residuais

Mesmo que utilize este produto cuidadosamente, há um risco potencial que permanece para danos pessoais e materiais. Os perigos que se seguem podem surgir em conexão com a construção e conceção deste produto:

- Danos para a saúde, resultantes da emissão de vibrações, caso o produto seja usado por um período de tempo prolongado, se não for direcionado de forma correta ou se não for mantido.

- Danos pessoais e materiais resultantes de ferramentas de corte defeituosas ou pelo impacto súbito num objeto escondido durante a utilização.
- Perigo de lesões e danos materiais provocados pela projeção de objetos.

AVISO!

- ▶ Durante a utilização este produto produz um campo eletromagnético! Este campo pode influenciar, sob determinadas condições, implantes médicos passivos ou ativos! Para reduzir o perigo de lesões sérias ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante dos mesmos antes de operar o produto!

● Indicações de segurança para dispositivos de carregamento

- Este aparelho pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos, bem como, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham supervisão ou que tenham sido informadas da utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o produto.
- A limpeza e manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Não carregue baterias não recarregáveis. O incumprimento deste aviso leva ao surgimento de perigos.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa de qualificação equivalente, para evitar perigos.
- Proteja as peças elétricas contra a humidade. Nunca as submerja em água ou outros líquidos para evitar um choque elétrico. Nunca coloque o aparelho debaixo de água corrente. Observe as instruções para limpeza, manutenção e reparação.
- Este dispositivo de carregamento destina-se exclusivamente ao carregamento de conjuntos de bateria dos tipos seguintes: FAP 40 A1.

CUIDADO! PERIGO DE EXPLOÇÃO!



Nunca carregue baterias não recarregáveis! Proteja o conjunto da bateria do calor, p. ex. também da radiação solar prolongada, fogo, água e humidade. Existe o perigo de explosão.

● **Antes da primeira utilização**

● **Desembalar**

AVISO!

- ▶ O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Existe o perigo de engolir e sufocar!

1. Desembale todas as peças e coloque-as numa superfície plana e estável.
2. Remova os materiais de embalagem e as fixações de embalagem e de transporte (se existentes).
3. Assegure que o volume da entrega está completo e livre de possíveis danos. Entre em contacto com o revendedor, ao qual comprou o produto, se verificar que faltam peças ou que estão defeituosas. Não use o produto antes de receber as peças em falta ou de as peças defeituosas terem sido substituídas. A utilização de um produto incompleto ou danificado origina danos pessoais e materiais.
4. Assegure que dispõe dos acessórios e ferramentas necessárias para a colocação em funcionamento e utilização. Isto inclui um equipamento de proteção pessoal adequado.

● **Acessórios**

Para a utilização segura e adequada deste produto são necessários, entre outros, os acessórios seguintes, como por exemplo ferramentas:

- ☐ Equipamento de proteção pessoal adequado

Pode obter os acessórios e as ferramentas nos revendedores especializados. Ao adquirir tenha sempre atenção aos requisitos técnicos deste produto (ver “Dados Técnicos”). Em caso de dúvida pergunte a um especialista e aconselhe-se junto do seu revendedor especializado.

INDICAÇÃO

- ▶ Neste manual de funcionamento encontra informações e indicações para diferentes acessórios e respetivas áreas de aplicação. Os acessórios mencionados não se encontram necessariamente no volume da entrega, representando apenas possibilidades de aplicações deste produto.

● Antes da utilização

● Montagem

AVISO!

- ▶ Conecte o produto ao fornecimento de energia apenas depois de este estar completamente montado e depois de efetuar todas as configurações!

INDICAÇÃO

- ▶ Antes da utilização monte completamente o produto e efetue todas as configurações necessárias.
- ▶ Siga os passos de montagem e as indicações de funcionamento. Use as figuras como apoio.
- ▶ Tenha atenção a pequenas peças, como por exemplo, parafusos e porcas, que durante a montagem ou ajustes podem ficar soltas e ser removidas. Guarde-as em segurança para evitar que se percam.

Montar a pega dianteira

1. Posicione a pega dianteira [7] sobre o seu suporte [8] e deslize-a na barra guia superior [6] para cima (ver Fig. D).
2. Assegure que a pega dianteira [7] está bem posicionada.

Montar o estribo de proteção de flores

1. Abra ligeiramente a extremidade aberta do estribo de proteção de flores [15], direcione ambas as extremidades do arame para os orifícios na cabeça do aparador [17] e permita que encaixem (ver Fig. E). Tenha atenção à orientação correta!
2. Assegure que o estribo de proteção de flores [15] está bem posicionado e que pode ser virado para cima/baixo.

Montar a guia de arestas

INDICAÇÃO

- ▶ O estribo de proteção de flores [15] tem de ser primeiramente virado para cima, para que a guia de arestas [14] possa ser montada.

1. Direcione a guia de arestas [14] para o suporte na cabeça do aparador [17] e deslize-a para baixo (ver Fig. F).
2. Assegure que a guia de arestas [14] está bem posicionada.

Montar a cobertura de proteção

O estribo de proteção de flores [15] tem de ser primeiramente virado para cima, para que a guia de arestas [14] possa ser montada.

1. Rode a cabeça do aparador [17] de cabeça para baixo.
2. Direcione os bloqueios na cobertura de proteção [13] com as arestas na cabeça do aparador [17] e insira-os.
3. Fixe a união com os parafusos fornecidos e uma chave de parafusos adequada (ver Fig. G).

● Colocar/Retirar o conjunto da bateria

Colocar o conjunto da bateria:

1. Direcione o conjunto da bateria [27] sobre o compartimento da bateria [1] e insira-o. Assegure que este encaixa de forma visível.

Retirar o conjunto da bateria:

1. Pressione o botão de desbloqueio do conjunto da bateria [29] e remova o conjunto da bateria [27].

● Carregar o conjunto da bateria

INDICAÇÃO

- ▶ O conjunto da bateria [27] é fornecido com pouca carga. Carregue o conjunto da bateria [27] antes da utilização, idealmente durante 60 minutos.
- ▶ Retire sempre a ficha do dispositivo de carregamento [31] da rede elétrica antes de remover o conjunto da bateria [27] do dispositivo de carregamento.
- ▶ Nunca carregue o conjunto da bateria [27] se a temperatura ambiente estiver abaixo dos 10 °C ou acima dos 40 °C.
- ▶ Nunca carregue uma segunda vez um conjunto da bateria [27] imediatamente após o processo de carregamento rápido. Existe o perigo de o conjunto da bateria [27] ficar sobrecarregado, reduzindo assim a durabilidade do conjunto da bateria [27] e do dispositivo de carregamento [31].
- ▶ Permita que o dispositivo de carregamento [31] descanse pelo menos 15 minutos entre processos de carregamento sucessivos.
- ▶ Se não estiver nenhum conjunto da bateria [27] inserido no dispositivo de carregamento [31] e este estiver ligado à rede elétrica, o LED do estado de carregamento [32] pisca a verde.

1. Conecte o conjunto da bateria [27] ao dispositivo de carregamento [31].
2. Insira a ficha na tomada elétrica. O LED do estado de carregamento [33] acende-se a vermelho e simultaneamente o LED do estado de carregamento verde [32] apaga-se. Quando o conjunto da bateria [27] estiver completamente carregado, o LED verde do estado de carregamento [32] fica permanentemente aceso para indicar que o processo de carregamento terminou. Simultaneamente, o LED vermelho do estado de carregamento [33] apaga-se.
3. Desligue o dispositivo de carregamento [31] da rede elétrica e remova o conjunto da bateria [27] do dispositivo de carregamento.
4. Coloque o conjunto da bateria [27] no produto (ver “Colocar/Retirar o conjunto da bateria”).

LEDs do estado de carregamento

LED verde pisca	Dispositivo de carregamento pronto
O LED vermelho acende-se permanentemente a vermelho	O conjunto da bateria está a carregar
O LED verde acende-se permanentemente a verde	O conjunto da bateria está completamente carregado
Os LEDs vermelho e verde piscam	O conjunto da bateria está defeituoso
Os LEDs vermelho e verde estão permanentemente acesos	Conjunto da bateria muito frio ou muito quente

● Verificar o estado de carregamento da bateria

- Para verificar o estado de carregamento da bateria prima o botão do estado de carregamento [28] do estado de carregamento/energia restante do conjunto da bateria [27] é indicado nos indicadores do estado de carregamento [30].

4 LEDs verdes permanentemente acesos	O conjunto da bateria está completamente carregado
3 LEDs verdes permanentemente acesos	O conjunto da bateria está carregado a 75%
2 LEDs verdes permanentemente acesos	O conjunto da bateria está carregado a 50%
1 LED verde permanentemente aceso	O conjunto da bateria está carregado a 25%
1 LED verde pisca	Estado de carregamento baixo

- Antes da utilização carregue o conjunto da bateria [27] se este se encontrar num estado de carregamento médio ou baixo.

● **Operação**

CUIDADO! PERIGO DE LESÕES!

- Mantenha as suas mãos afastadas da ferramenta se o produto estiver em funcionamento. Existe o perigo de lesões.

● **Ajustar a posição da pega dianteira**

1. Levante e solte a trava para bloquear [8].
2. Rode a pega dianteira [7] / deslize a pega dianteira [7] para cima ou para baixo / para a posição pretendida.
3. Pressione e bloqueie a trava para bloquear [8], para fixar a pega dianteira [7] na posição (ver Fig. H).

● **Ajustar o comprimento da barra guia**

1. Solte o casquilho para fechar [9].
2. Coloque a barra guia inferior [10] no comprimento pretendido (ver Fig. I).
3. Aperte novamente o casquilho para fechar [9].

● **Ajustar o ângulo da cabeça do aparador**

Posicione a cabeça do aparador [17] a 0° para aparar ou a 90° para as bordas.

1. Pressione o botão de desbloqueio [11] e mantenha-o pressionado.
2. Rode a cabeça do aparador [17] no sentido anti-horário, até que a cabeça do aparador [11] encaixe (ver Fig. J).

● **Ajustar a inclinação da cabeça do aparador**

Ajuste o ângulo de inclinação da cabeça do aparador [17] de forma que corresponda às condições do solo.

1. Pressione o botão de desbloqueio [12] e mantenha-o pressionado.
2. Coloque a cabeça do aparador [17] na posição pretendida, até que o botão de desbloqueio [12] encaixe (ver Fig. K).

● **Desdobrar/Dobrar o estribo de proteção de flores**

CUIDADO! PERIGO DE LESÕES!

- Ajuste a posição do estribo de proteção de flores [15] apenas quando o produto estiver desligado e as ferramentas de corte estiverem completamente imobilizadas!

Use o estribo de proteção de flores [15], para manter uma distância a obstáculos que poderiam ser atingidos pelas ferramentas de corte.

1. Rode o estribo de proteção de flores [15] para baixo para efetuar cortes verticais/ aparar bordas da relva (ver Fig. L).
2. Dobre o estribo de proteção de flores [15] para cima para transporte e para arrumação.

● **Ligar e desligar**

Ligar:

1. Segure o produto com uma mão na pega traseira [3] e com a outra mão na pega dianteira [7].
2. Pressione o bloqueio contra ligação [5] de um dos lados e mantenha-o pressionado.
3. Pressione o interruptor de ligar/desligar [4] para ligar o produto (ver Fig. M). Depois, solte o bloqueio contra ligação [5].

Desligar:

AVISO!

- A bobina de fio [22] continua a rodar durante algum tempo depois de desligar o motor. Aguarde até que esta pare completamente antes de pousar o produto!

1. Solte o interruptor de ligar/desligar [4] para desligar o produto.

● Inserção do fio do aparador

CUIDADO! PERIGO DE LESÕES!



O fio do aparador é projetado para fora! Perigo de lesões para pessoas!

As pontas do fio do aparador encurtam-se com o funcionamento. Verifique regularmente o estado do fio do aparador [23] e ajuste se necessário. A bobina de fio [22] está equipada com um botão de pressão [21], que é usado para cortar o fio do aparador [23] durante o funcionamento.

1. Pressione o botão de pressão [21] obre o solo rijo e a bobina de fio [22] liberta o fio do aparador (ver Fig. N).
2. O fio do aparador em excesso é cortado pela lâmina [16] e deve sempre ficar no raio da cobertura de proteção [13].

INDICAÇÃO

- ▶ A inserção do fio do aparador só funciona se o produto estiver desligado.
- ▶ O fio do aparador desgasta-se mais e precisa de mais inserção se o corte ocorrer ao longo do passeio ou de outras superfícies abrasivas ou se forem cortadas ervas daninhas mais pesadas.

● Aparar

1. Dobre o estribo de proteção de flores [15] para baixo.
2. Coloque a cabeça do aparador [17] a 0° para aparar. Segure bem o produto do lado direito com distância entre o produto e o seu corpo.
3. Segure bem o produto do lado direito com distância entre o produto e o seu corpo.
4. Mantenha-se direito, não se incline para a frente e tenha atenção à sua postura corporal. Mantenha os pés afastados um do outro para manter o equilíbrio.
5. Mantenha a cabeça do aparador [17] acima do solo com um ângulo de aprox. 30°.
6. Mova o produto com um arco lento e regular da esquerda para a direita antes de o colocar novamente na posição inicial, para começar a aparar a zona seguinte. (ver Fig. O).

7. Assegure que as ferramentas de corte estão limpas e livres de pedaços que possam provocar encravamento. Verifique regularmente. Solte o interruptor de ligar/desligar [4] e remova o conjunto da bateria [27], antes de proceder à verificação.
8. Corte a relva longa por passos. Nunca corte a relva longa de uma vez só. Para um melhor resultado, corte a relva mais comprida em vários passos (ver Fig. P).

● Aparar bordas da relva

1. Dobre o estribo de proteção de flores [15] para baixo.
2. Posicione a cabeça do aparador [17] a 90° para aparar as bordas da relva.
3. Empurre o produto para a frente com as rodas da guia de arestas [14] (ver Fig. Q).

● Dicas

- Para um melhor resultado nunca corte relva molhada, dado que esta se fixa facilmente à cabeça do aparador [17] e à cobertura de proteção [13], impedindo uma ejeção adequada da relva cortada e podendo levar a escorregamentos ou quedas.
- Tenha especial atenção quando estiver a trabalhar na proximidade de árvores e arbustos. A cabeça do aparador [17] pode danificar bordas e postes de vedações mais sensíveis.
- Dobre o estribo de proteção de flores [15] para baixo para evitar que a ferramenta de corte entre em contacto com objetos duros, como paredes e pedras de lancil (ver Fig. R).

INDICAÇÃO

- ▶ O fio do aparador desgasta-se mais e precisa de mais inserção se o corte ocorrer ao longo do passeio ou de outras superfícies abrasivas ou se forem cortadas ervas daninhas mais pesadas.
- ▶ A ferramenta de corte pode ficar bloqueada durante a operação devido à relva ou solo não uniforme. Neste caso, o produto desliga-se automaticamente devido ao excesso de corrente. Por isso, solte o interruptor de ligar/desligar [4] durante mais do que 3 segundos e pressione-o depois novamente para continuar o trabalho.

● Após a utilização

1. Desligue o produto, retire o conjunto da bateria [27] e deixe-o arrefecer se necessário.
2. Verifique, limpe e guarde o produto (ver "Limpeza e cuidado").

● Limpeza e cuidado

⚠ AVISO!



Desligue o produto, retire o conjunto da bateria e deixe o produto arrefecer antes de executar trabalhos de inspeção, manutenção e limpeza!

● Limpeza

- Mantenha o produto sempre limpo, seco e livre de óleo ou gordura de lubrificação. Remova o pó após cada utilização e antes de armazenar.
- A limpeza regular e correta ajuda a garantir uma utilização segura e prolonga a durabilidade do produto.
- Verifique o produto antes de cada utilização quanto a peças desgastadas e defeituosas. Não o utilize se constatar que existem peças defeituosas ou desgastadas.
- Tenha atenção para que não entrem líquidos no interior do produto.
- Limpe o produto com um pano seco. Para zonas difíceis de alcançar, use uma escova.
- Remova sujidade e pó particularmente das aberturas de ventilação com um pano e uma escova.
- Sobre o pó mais resistente com ar comprimido (máx. 3 bar).

INDICAÇÃO

- Não use quaisquer meios de limpeza ou desinfecção químicos, alcalinos, abrasivos ou de outra forma agressivos, para limpar o produto, dados que estes meios podem danificar as superfícies.

● Manutenção

Verifique o produto e as peças dos acessórios (p. ex. acessórios) antes e após cada utilização quanto a desgaste e danos. Se necessário, substitua-as por novas, como indicado neste manual de funcionamento. Para tal, tenha atenção aos requisitos técnicos (ver "Dados técnicos").

● Substituir a bobina de fio

INDICAÇÃO

- Há uma mola [24] no interior do invólucro. Assegure que esta não se perde.

Substitua a bobina de fio [22], quando esta estiver vazia ou gasta.

1. Desligue o produto e remova o conjunto da bateria [27].
2. Rode a cabeça do aparador [17] de cabeça para baixo.
3. Pressione os bloqueios [20] de ambos os lados para os soltar do suporte da bobina [26].
4. Remova a cobertura [19] juntamente com a bobina de fio [22] (ver Fig. S).
5. Limpe o suporte da bobina [26], antes de colocar uma nova bobina de fio [22] do mesmo tipo.
6. Direcione o fio do aparador [23] através dos ilhós [25] no suporte da bobina.
7. Coloque a cobertura [19] novamente no suporte da bobina [26]. Assegure que os bloqueios [20] estão bem posicionados.
8. Assegure que a cobertura está bem colocada antes de a soltar. Caso contrário, pode provocar lesões devido a ejeção por força da mola.

● Reparação

No interior deste produto não existe nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador. Consulte sempre um especialista qualificado para verificar e reparar o produto.

● Armazenamento

- ❑ Desligue o produto e remova o conjunto da bateria [27].
- ❑ Limpe o produto como descrito (ver "Limpeza").
- ❑ Guarde o produto e os acessórios correspondentes num local escuro, seco, sem formação de gelo e bem arejado.
- ❑ Guarde sempre o produto num local fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento encontra-se entre os 10 °C e os 30 °C.
- ❑ Dobre o estribo de proteção de flores [15] para cima.
- ❑ Recomendamos que o produto seja armazenado na sua embalagem original ou que seja coberto com um pano adequado contra o pó.
- ❑ Se uma bateria de iões de lítio for armazenada por um período prolongado, o seu estado de carregamento tem de ser regularmente controlado. O clima de armazenamento ideal é fresco e seco.

● Transporte

- ❑ Desligue o produto e remova o conjunto da bateria [27].
- ❑ Fixe uma proteção para a lâmina (não incluída) e dobre o estribo de proteção de flores [15] para cima.
- ❑ Coloque, se disponíveis, os dispositivos de proteção para o transporte.
- ❑ Pegue no produto sempre pelas pegas.
- ❑ Proteja o produto contra embates e vibrações fortes, que são especialmente frequentes nos transportes em automóveis.
- ❑ Guarde a bobina de fio de substituição no compartimento de arrumação [2].
- ❑ Proteja o produto contra deslizos e inclinações.

● Anomalias e Resolução

⚠ AVISO!

- Realize apenas os trabalhos esclarecidos neste manual de funcionamento! Todas as restantes inspeções, manutenções e reparações têm de ser realizadas por um local autorizado de apoio ao cliente ou um especialista com qualificações equivalentes!

Os problemas de funcionamento, anomalias e danos são frequentemente devidos a causas que podem ser resolvidas pelo próprio utilizador. Por isso, verifique primeiramente o produto, antes de contactar um especialista usando a tabela abaixo. Na maioria dos casos, as anomalias resolvem-se rapidamente.

Problema	Possível causa	Abordagem para solucionar
Product does not start	O conjunto da bateria [27] não foi colocado corretamente	Insira corretamente
	Conjunto da bateria [27] vazio	Retire o conjunto da bateria [27] e carregue-o
	Conjunto da bateria [27] danificado	Deve ser verificado por um especialista
	Outro defeito elétrico	Check by a specialist electrician
O produto não atinge a potência máxima	Capacidade do conjunto da bateria [27] muito baixa	Retire o conjunto da bateria [27] e carregue-o
	Aberturas de ventilação bloqueadas	Limpe as aberturas de ventilação
Resultado não satisfatório	O acessório está gasto	Substitua por uma nova
	O acessório não é adequado para a tarefa	Use um acessório adequado
O produto pára subitamente	Produto sobrecarregado	Retire o produto da superfície de trabalho e ligue-o novamente
	Conjunto da bateria [27] vazio	Retire o conjunto da bateria [27] e carregue-o
	Conjunto da bateria [27] muito quente	Remova o conjunto da bateria [27] e deixe arrefecer
Vibração e ruído excessivos	O acessório está rombo ou danificado	Substitua por uma nova
	Parafusos / Porcas soltas	Aperte os parafusos / porcas

● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.



O produto e materiais de embalagem são recicláveis, elimine-os separadamente para uma melhor reciclagem.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas ou baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas de acordo com a diretiva 2006/66/CE e as suas alterações. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!

Remova as pilhas / bloco de pilhas do produto antes de eliminar.

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes:

Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Assistência técnica**

⚠ AVISO!

- ▶ O seu produto deve ser reparado apenas por um local de assistência técnica ou por um especialista eletricitista e apenas com peças suplentes originais. Desta forma, assegura-se que a segurança do produto permanece intacta.
- ▶ A substituição da ficha ou do cabo de ligação à rede elétrica deve ser sempre realizada pelo fabricante do produto ou pelo seu serviço de apoio ao cliente. Desta forma, assegura-se que a segurança do produto permanece intacta.

● **Garantia**

O produto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas directivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste produto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto.

Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste produto surja um erro de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterias ou peças de vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

A garantia para este conjunto da bateria recarregável é de 1 ano a partir da data de compra.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 123456) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

PT Serviço Portugal

Tel.: 70778 0005

(0,12 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.pt

IAN 292290

● Declaração de conformidade original

Nós, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALEMANHA, declaramos sob exclusiva responsabilidade que o produto: Serra telescópica com bateria FARAT 40-Li A1, Modelo n.º: HG03582, Versão: 02/2018, ao qual se refere a declaração, está em conformidade com as normas/documentos normativos 2006/42/CE, 2000/14/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.

Normas harmonizadas utilizadas:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50636-2-91:2014

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 50581:2012

Adicionalmente, é confirmado de acordo com a diretiva para emissão de ruído 2000/14/CE:

Nível de potência sonora

garantido: 96 dB(A)

medido: 93,3 dB(A)

Procedimentos de avaliação da conformidade aplicados de acordo com o Anexo VI, 2000/14/CE

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199, 80686 München, Germany
(Alemanha)

Número de série: IAN 292290



Tobias König
Gerente da área / Responsável pela documentação

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
DE-74167 Neckarsulm, ALEMANHA

Neckarsulm, 12.10.2017

Encontra a declaração de conformidade também em: www.owim.com.



O objeto da declaração acima descrita preenche os requisitos das diretivas 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de Junho de 2011 relativo à limitação e utilização de determinados materiais perigosos em aparelhos elétricos e eletrónicos.